

82101
B
D J T J O N . S Ü R S T E R

RICHARD WAGNER



RIENZI
DER LETZTE DER
TRIBUNEN

RIENZI,

der Letzte der Tribunen.

l'ultimo dei Tribuni.

PERSONEN:

Cola Rienzi, päpstlicher Notar. <i>notaio papale.</i>	Tenor.	
Irene, seine Schwester. <i>sua sorella.</i>	Sopran.	
Steffano Colonna.	Bass.	
Adriano, sein Sohn. <i>suo figlio.</i>	Mezzo-Sopran.	
Paolo Orsini.	Bass.	
Raimondo, päpstlicher Legat. <i>legato papale.</i>	Bass.	
Baroncelli,	} römische Bürger. } <i>cittadini romani.</i>	} Tenor. } Bass.
Cecco del Vecchio,		
Ein Friedensbote. <i>Un messo di pace.</i>	Sopran.	
Ein Herold. <i>Un Araldo.</i>	Tenor.	



Gesandte der lombardischen Städte, Neapels, Baiern's, Böhmen's u. s. w. Römische Nobili, Bürger und Bürgerinnen Rom's. Friedensboten. Priester und Mönche aller Orden. Römische Söldner.

Rom um die Mitte des 14. Jahrhunderts.

Ambasciatori lombardi, napoletani, bararesi, boemi ecc. ecc. Nobili romani. Borghese d'amboi sessi. Messi di pace Preti e Monache di tutte gli ordini. Trabanti-Soldati.

L'azione è in Roma. L'epoca è verso la metà del XIV secolo.

Z 88404

B



Rienzi

der Letzte der Tribunen

(Rienzi l'ultimo dei Tribuni)

Große tragische Oper in 5 Akten

von

Richard Wagner.

Vollständiger Clavier-Auszug

(mit deutschem u. italienischem Text.)

Pr. 15 Mark netto.

Vollständiger Clavier-Auszug

(ohne Text.)

Pr. 7 Mark netto.

Neue nach der Partitur revidirte Ausgabe von

F. BRÜSSLER.

Eigenthum des Verlegers für alle Länder außer Frankreich und Italien

BERLIN, C.F. MESER.

ADOLPH FÜRSTNER.

Königlich Sächsische Hofmusikhändlerhandlung

Entf. Stat. Hall.

Aufführungsrecht vorbehalten.

Paris, Durand & Schoenewerk. Mailand, Ricordi & Co

In Frankreich und Italien verbotene Ausgabe.

A 2830. 2842 F.

Lith. Anst. v. C. G. Röder, Leipzig

Leucere a

Inhaltsverzeichnis.

Ouverture.

Page.
3.

I^{ster} ACT.

Nº 1.	Introduction.	Hier ist's! Hier ist's! Frisch auf <i>È qui la casa, là il verone!</i>	16.
Nº 2.	Terzett. (Rienzi, Irene, Adriano.)	Adriano du? Wie, ein Colonna <i>Adriano tu! un dei Colonna</i>	50.
Nº 3.	Duett. (Adriano, Irene.)	Er geht und lässt dich meinem Schutz <i>Noi siamo soli in faccia a Dio</i>	66.
Nº 4.	Finale.	Gegrüsst, gegrüsst sei hoher Tag! <i>O salve o salve o santo albor!</i>	76.

II^{ter} ACT.

Nº 5.	Introduction.	Ihr Römer hört die Kunde <i>Cantiamo dolci canti</i>	95.
Nº 6.	Terzett und Chor. (Orsini, Colonna, Adr.)	Colonna hörtest du das freche Wort? <i>Colonna udisti le parole sue?</i>	115.
Nº 7.	Finale.	Erschallet, Feierklänge! <i>O cantici festosi!</i>	130.
	Pantomime und Ballet.		144.

III^{ter} ACT.

Nº 8.	Introduction.	Vernahmt ihr all die Kunde schon? <i>O genti udisti il colpo rio?</i>	222.
Nº 9.	Arie. (Adriano.)	Gerechter Gott! So ist's entschieden <i>O giusto Dio! O qual tremendo ver!</i>	247.
Nº 10.	Finale.	Der Tag ist da, die Stunde naht <i>È giunto il dì! è giunto il dì!</i>	259.

IV^{ter} ACT.

Nº 11.	Terzett und Chor. (Barone, Cecco, Adr.)	Wer war's, der euch hieher beschied? <i>Chi è quell' uom che qui passò?</i>	306.
Nº 12.	Finale	Ihr nicht beim Feste? <i>Fai qui appostati?</i>	322.

V^{ter} ACT.

Nº 13.	Introduction und Gebet. (Rienzi.)	Allmächt'ger Vater, blick' herab! <i>O Padre santo guarda</i>	337.
Nº 14.	Duett. (Rienzi, Adriano.)	Verlässt die Kirche mich <i>La chiesa mi tradi</i>	342.
	Cavatine. (Rienzi.)	Ich liebe glühend meine hohe Braut <i>Asi d'amor per un eletta</i>	345.
Nº 15.	Szene und Duett. (Rienzi, Irene.)	Du hier, Irene? Treff' ich dich <i>Tu qui, Irene? premi il suolo</i>	360.
Nº 16.	Finale.	Er ist verflucht, er ist gebannt! <i>Qui depomiam le faci a terra!</i>	369.

Rienzi, der letzte der Tribunen.

(Rienzi, l'ultimo dei Tribuni.)

OVERTURE.

R. Wagner.

Molto sostenuto e maestoso. (♩ = 66)

PIANOFORTE.

molto legato ed espress.

ben tenuto

7

p *sempre cresc.* *p* *f*
ben ten.

cresc. *più f*
ben ten.

ben ten. *ff*
Ped. * Ped. *

dim.
Ped. * Ped. *

p ff *f*
Ped. * Ped. * Ped. *

dim.
Ped. * Ped. *

This page contains six systems of musical notation for a piano piece. Each system consists of a treble staff and a bass staff. The notation includes various musical elements such as triplets (marked with '3'), slurs, and dynamic markings including *p* (piano), *ff* (fortissimo), and *ff marc.* (fortissimo marcato). There are also crescendo and decrescendo hairpins. The piece concludes with a double bar line and a final chord. The page number '5' is located in the top right corner.

This page contains six systems of musical notation for a piano piece. Each system consists of a treble staff and a bass staff. The music is written in a key with two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'Allegro energico' with a metronome marking of 84 quarter notes per minute. The dynamics are marked with *ff* (fortissimo) and *sempre ff* (always fortissimo). The notation includes various musical elements such as chords, scales, and melodic lines. The first system shows a strong rhythmic pattern with chords. The second system features a melodic line in the treble staff with a *ff* dynamic. The third system continues the melodic line with a *sempre ff* dynamic. The fourth system shows a melodic line in the treble staff with a *ff* dynamic. The fifth system features a melodic line in the treble staff with a *ff* dynamic. The sixth system shows a melodic line in the treble staff with a *ff* dynamic.



espressivo

This page of musical notation consists of six systems of staves, each with a treble and bass clef. The music is written in a key with two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The notation includes various musical elements such as notes, rests, and dynamic markings.

The first system features the instruction *sempre cresc.* (always crescendo) written above the staff. The second system features the instruction *più cresc.* (more crescendo) written above the staff. The third system features the dynamic markings *f* (forte) and *ff* (fortissimo) written below the staff. The fourth system features the dynamic marking *ff* (fortissimo) written below the staff. The fifth system features the dynamic marking *f* (forte) written below the staff. The sixth system features the dynamic marking *f* (forte) written below the staff.

The notation includes various musical elements such as notes, rests, and dynamic markings. The music is written in a key with two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The notation includes various musical elements such as notes, rests, and dynamic markings.

This page contains six systems of musical notation for piano, arranged in two columns of three systems each. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

System 1: The first system features a treble and bass staff. The treble staff begins with a forte (*f*) dynamic and contains a series of sixteenth-note chords. The bass staff also begins with a forte (*f*) dynamic and contains a series of eighth-note chords. A slur connects the two staves across the first two measures.

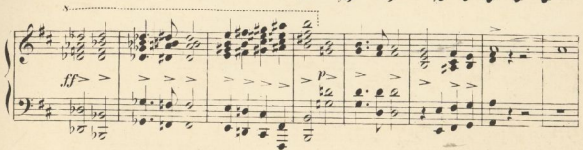
System 2: The second system continues the musical piece. The treble staff has a forte (*f*) dynamic and contains a series of sixteenth-note chords. The bass staff has a forte (*f*) dynamic and contains a series of eighth-note chords. A slur connects the two staves across the first two measures.

System 3: The third system features a treble and bass staff. The treble staff begins with a forte (*f*) dynamic and contains a series of sixteenth-note chords. The bass staff also begins with a forte (*f*) dynamic and contains a series of eighth-note chords. A slur connects the two staves across the first two measures.

System 4: The fourth system features a treble and bass staff. The treble staff begins with a piano (*p*) dynamic and contains a series of sixteenth-note chords. The bass staff also begins with a piano (*p*) dynamic and contains a series of eighth-note chords. A slur connects the two staves across the first two measures.

System 5: The fifth system features a treble and bass staff. The treble staff begins with a piano (*p*) dynamic and contains a series of sixteenth-note chords. The bass staff also begins with a piano (*p*) dynamic and contains a series of eighth-note chords. A slur connects the two staves across the first two measures.

System 6: The sixth system features a treble and bass staff. The treble staff begins with a piano (*p*) dynamic and contains a series of sixteenth-note chords. The bass staff also begins with a piano (*p*) dynamic and contains a series of eighth-note chords. A slur connects the two staves across the first two measures.



Un poco più vivace (♩ = 88.)

The musical score is written for piano and consists of six systems of staves. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The tempo is marked "Un poco più vivace" with a metronome indication of a quarter note equal to 88 beats per minute. The score includes various dynamics such as *ff* (fortissimo), *f* (forte), and crescendos. Articulation marks like accents and slurs are used throughout. The right hand often features sixteenth-note patterns, while the left hand provides harmonic support with chords and moving lines.

This page contains six systems of musical notation for piano, written in G major (one sharp) and 2/4 time. The notation includes various dynamics and articulations:

- System 1:** Treble and bass staves. Treble has sixteenth-note runs with accents and slurs. Bass has chords. Dynamics: *f*, *f*, *ff*.
- System 2:** Treble and bass staves. Treble has chords and sixteenth-note runs. Bass has chords. Dynamics: *ff*, *più f*, *ff*.
- System 3:** Treble and bass staves. Treble has chords with slurs and accents. Bass has chords. Dynamics: *ff*, *ff*, *ff*, *ff*, *ff*, *ff*.
- System 4:** Treble and bass staves. Treble has chords and sixteenth-note runs. Bass has chords. Dynamics: *ff*, *ff*.
- System 5:** Treble and bass staves. Treble has chords and sixteenth-note runs. Bass has chords. Dynamics: *ff*.
- System 6:** Treble and bass staves. Treble has chords and sixteenth-note runs. Bass has chords. Dynamics: *p*.



Molto più stretto. (♩ = 160.)





ACT I. — ATTO I.
Nº 1. INTRODUCTION.
INTRODUZIONE.

(Eine Strasse, welche im Hintergrunde durch die Lateran-Kirche begrenzt ist: im Vordergrunde rechts das Haus Rienzi's. — Es ist Nacht.)

(Una via, nel fondo la chiesa di Laterano a destra la casa di Rienzi. — È notte.)

(Orsini und mehrere Nobili treten auf.)

(Orsini e parecchi Nobili entrano in scena.)

Allegro animato. (S - ss.)

p

ORSINI.

Hier ist's, hier ist's! Frisch auf, ihr Freunde! Zum Fen - ster legt die Lei - ter
E qui la ca - sa del ce - ri - re! or - si - sec - liamo il muro o -

(Zwei Nobili legen eine Leiter an Rienzi's Haus und steigen durch das geöffnete Fenster ein.)
(Due fra i Nobili appoggiano una scala alla casa di Rienzi ed entrano dalla finestra.)

ein!
 stil!

dolce

Das schön - ste Mäd - chen Rom's sei mein: ihr sollt mich loben, ich ver -
Noi del - la ta - na del le - o - ne ra - pirem quella gen -

IRENE.

stehs! Zu Hül-fe! zu Hülfe! O Gott!
ül! O cie-lo! a-ju-to! o ciel!

DIE NOBILI.
I NOBILI degli ORSINI.
Ten.

Bar -
O

Ha! wel-che lu-sti-ge Ent-füh-rung aus des Ple-be-jers
Ah! ce'il biz-zur-ro ra-pi-men-to in ca-sa del ple-

Bass.

Ha! wel-che lu-sti-ge Ent-füh-rung aus des Ple-be-jers
Ah! ce'il biz-zur-ro ra-pi-men-to in ca-sa del ple-

ba-ren! Wagt ihr sol-che
cie-lo! al-trag-gio

Haus! Nur nicht ge-sträubt, du hüb-sches Kind, du siehst, der Frei-er sind gar
be-o per-chè mai ca-si ru-bel-la fra pa-tri-zi or qui tu

füh-rung aus des Ple-be-jers Haus! Nur nicht ge-sträubt, du hüb-sches
men-to in ca-sa del ple-be-o fra pa-tri-zi or qui tu

Schmach?
re - o!

Barba-ren!
oltraggio!

ORS.

So komm' doch, Nürchen, sei nicht böß; dein Schad' ist's nicht, kennst
Doh! rien fanta - sti - ca don - zel - la pria d'ognun rav -

viel!
se!

So komm'!

komm' mit uns!

Kind!
se!

su rien!

Fien con me!

Welche Schmach!
o ciel!

Bar - ba -
Spie - ta -

du mich erst.
ri - sa me.

So komm'!
Doh! rien!

Nur nicht gesträub, du hübsches Kind, du

or mal tap - po - ni o rer - gin bel - la

cresc.

ren! Wer
ti! o

Sei nicht böse!
rien cou me!

Ha ha! Sie ist schön, nur
Ah! ah! si la far-sa è

siehst, der Frei-er sind gar viel! Ha ha! Sie ist schön, nur

fra pa-tri-zia qui tu se! Ah! ah! si la far-sa è

crese.

ret - tet mich! Wer ret - tet mich!
ciel - pie-tà! o ciel - pie-tà!

fort in's Ge-mach! Ha ha! Sie ist schön, nur fort in's Ge-mach! Nur
bel-la dar-ver ah! ah! pur da què mo-ria - mo, il piè! mo-

fort in's Ge-mach! Ha ha! Sie ist schön, nur fort in's Ge-mach! Nur

bel-la dar-ver ah! ah! pur da què mo-ria - mo, il piè! mo-

ff

(Orsini und seine Anhänger sind im Begriff Irene davon zu schleppen,
als ihnen Colonna mit einer Anzahl Nobili entgegentritt.)
(Orsini e i suoi stanno per rapire Irene quando ricu-
loro incontro Colonna accompagnato da altri Nobili.)

COLONNA.

fort, nur fort, nur fort! Ha ha! Ha ha!
räm, mo-räm il piè ah ah! ah ah!

Or -
Fer-ma Or.

fort, nur fort, nur fort! Ha ha! Ha ha!
räm, mo-räm il piè ah ah! ah ah!

si - ni ist's! Zieht für Co - lon - na!
si - ni! me i Co - lon - na!

ORS.
Ha! die Co - lon - na! Zieht für Or - si - ni!
Ah! ril Co - lon - na! a me gli Or - si - ni!

DIE COLONNA.
COLONNA.

lon - na hoch! Or - si - ni hoch!
lon - na a noi! Or - si - ni a noi!

lon - na hoch! Or - si - ni hoch!
lon - na a noi! Or - si - ni a noi!

lon - na hoch! Or - si - ni hoch!
lon - na a noi! Or - si - ni a noi!

lon - na hoch! Or - si - ni hoch!
lon - na a noi! Or - si - ni a noi!

COL.

ORS.

(sie kämpfen)
(luttano)

Nehmt euch das Mäd-chen! Hal-tet sie fest!
La - dro di don - na! Ma - lan - drin!

(tritt mit einigen Begleitern auf.)
ADELANO. (entra con alcuni seguaci.)

(Er mischt sich in
den Streit.)

Was für ein Streit! Auf! Für Co - lon - na! (Adriano mischiasi
Qua - le fra - gor! Oh! gli as - sas - si - ni! nella lotta.)

Wassch ich? Gott! Das ist I - re - ne! Lasst los, ich schütze dieses
Che reggio? ciel! I - re - ne mi - a! ah! ta - sto li - be - ra - i - la

(Er bricht sich schnell Bahn
zu Irene und befreit sie.)
(Adriano si fa strada
verso Irene e la libera.)

COL.

Weib. Ha! brav, mein Sohn!
sia! La sal ra!

a tempo

ADR.

Sie sei für dich! Rührt sie nicht an! Mein Blut für
e tua sa - rà! Pre - sto il san - gue scar - re -

COL.

sie! Er spielt für - wahr den Hel - den gut!
rà! Un pa - la - din fie - ro tu sei!

p

(Er dringt auf Adriano ein,
dieser vertheidigt Irene.)
(Tenta riprendere Irene ad
Adr. ma questi la difende.)

(Eine grosse Anzahl Volks hat sich
um die Streitenden versammelt und
sucht den Kämpfe Einhalt zu thun.)
(Un gran numero di popolani s'in-
tronette fra i combattenti.)

Doch dies mal ist sie noch für mich!
Ma an - cor mi sa - rà co - stei!

Nun. Seht nicht
Su! a bat -

cruc.

DIE COLONNA.

I COLONNA.

zu! Schlägt los!
tu - glia!

Co - lon - na!

Co - lon - na!

CHOR des VOLKS. (Erneuter Kampf.)

CORO di POPOLO. (Si ricomincia la lotta.)

Sopr. Ha, welcher Streit!
Ah! qual fra - gor!

Ten. Ha, welcher Streit!
O qual fra - gor!

Bass. Ha, welcher Streit!
O qual fra - gor!

Lasst ab vom Kampf!
Pa -

Ha, welcher Streit! Lasst ab vom Kampf!
ah! qual fra - go - re! Pa - ce!

ORS.

COL.

Das fehl - te noch! Schlägt al - les
A mur - te! Em - pia co -

Lasst ab vom Kampf!
oh! qual fra - gor!

Rampf!
ce!

Lasst ab vom Kampf!
oh! qual fra - gor!

nie - der!
or - te!

ORS. COL.
Das fehlte noch! Schlägt alles
a mor - te! em - pia co -

Nie - der mit Co-lonna!

A bas-so Co-lonna!

f p

nieder!
or - te!

(Das Volk hat zu Steinen, Stöcken, Äxten, Hämmern u. s. w. gegriffen, und sucht mit Gewalt die Nobili zu trennen. Raimondo mit einer Anzahl Begleiter tritt auf.)
(Il popolo dà di piglio a bastoni, aste, sassi, e cerca colla violenza di separare i Nobili. Rai. entra con numeroso seguito.)

Nie - der mit Or - si - ni!

a bas-so gli Or-si - ni!

f p *ff*

RAIMONDO.

Ver - weg'-ne! Las-set ab vom
Sia pa - ce! Fi-ne all' a - tra

ff *fp*

COL.

Streit! Zur Ru - he ruf' ich, der Le - gat! Zur Ruh' mit
sfi - da! Il Le - ga - to or qui stà. E chi è quell'

p

Euch! Geht aus dem We - ge und lasst die Stra - sse frei für
uom che pa - ce gri - da? sgom - brail cam - po e ria di

RAIM. ORS.

uns! Ha, wel - che Frech - heit! Lest die Mes - se! Macht Euch von
qua! Ah qua - le of - fe - sa! Cor - ri a ve - spro! cor - ri a

mf

RAIM.

hinnen! Un - ver - schämte! Ich, der Le - gat des
re - spro! Tra - co - tan - te! Al - Le - ga - - to

mf > p

COL.

heil' - gen Va - ters! Fort, läst' - ger Schwä - tzer!
del - la Chie - - sa! Fra - - te ar - ro - gan - te!

p mf f mf

CHOR des VOLKS.
CORO di POPOLÒ.

Hört die Frev-ler, - hört die Frev-ler, hört die
Qua - le of - fe - sa! qua - le of - fe - sa! qua - le of -

cresc.

(Allgemeiner, heftiger Streit. Als Raimondo im gefährlichsten Gedränge ist, tritt Rienzi auf, begleitet von Baroncelli und Ceccho del Vecchio.)

(Pugna generale. Tutti si scagliano contro Raimondo. Entrano Rienzi, Baroncelli, Ceccho del Vecchio.)

Frev-ler! DIE NOBILI.
I NOBILI.
fe - sa! Drauf los! Macht Platz, wir greifen an!
Or - sù a un nuo - ro assal - to!

RIENZI.
(zum Volk)
(al popolo)
Zur Ru - he! Und ihr, habt ihr ver - ges - sen, was ihr mir ge -
Sia pa - ce! on' è on' è l'il - le - sa ro - stra giu - ra - ta

(Das Volk lässt gleich bei Rienzi's Erscheinen vom Streit ab. Die Nobili sind durch Erstaunen über Rienzi's gebieterisches Auftreten und dessen augenscheinliche Gewalt über das Volk sprachlos gefesselt.)

(All'apparire di Rienzi il popolo ristà dalla lotta e gli sgombra il passo rispettosamente. I Nobili restano isolati in un angolo della scena.)

Maestoso. *(zu den Nobili.)
(ai Nobili.)*

schwo - ren?
fe - de?

Ist dies die Ach-tung vor der Kir-che,
Il cul-to del-la Chie-sa,

die eu-rem Schu-tze an-ver-traut?
da noi pro- tet - ta ov' è?

(Irene ist an Rienzi's Brust geeilt; sein Blick fällt auf die Leiter, welche noch an seinem Haus angelehnt steht; sogleich scheint er zu verstehen, was vorgefallen: in der heftigsten Aufregung fährt er gegen die Nobili fort.)

(Lo sguardo di Rienzi cade sulla scala che sta ancora sotto alla finestra. Irene è volata al suo petto. Rienzi indovina ciò che è accaduto e con vivente eccitamento si rivolge ai Nobili.)

ff

Breit.

Dies ist eur
Bel - le pro -

ff

Handwerk, daran er kein' icheuch! Als zar-te Kna-ben würgt ihr un-sre
doz-ze in - ve-ro o baldi e - ro - il! scannar pri tri-rii i po - re-ri fra-

sempre ff

Brüder, und un-sre Schwestern möch-tet ihr ent- ehren! Was
tel-li, ci-tu-pe-ra-re le so-rel-le nostre! *e*

bl-ibt zu den Ver-brechen auch noch ü-brig? Das al-te Rom, die Kö-ni-gin der
qual de-lit-to ancor non fu com-mosso? l'an-ti-ca Roma del non-dà-re-

Welt, macht ihr zur Räu-berhöh-le, schändet selbst die Kirche: Petri Stuhl muss
gina. Or è covil di la-dri è lu-panar la chie-sa; e di Pic-tro

flüchten zum fer-nen A-vi-gnon; kein Pilger wagt's nach Rom zu ziehn zum
l'ar-ca ad Aveni-gnà mi-gra; non vol-ge più il pel-legrin il

frommen Volker-feste, denn ihr be-lä-gert, Räubern gleich, die We-ge; ver-ö-det,
san-to pas-sa a Roma, Cit-tà di ma-ni goldie di-dre ni-do; e ro-i

arm, versiegt das stolze Rom, und was dem Aermsten blieb, das raubt ihr ihm, brecht
lu - pi dell' e - roi - ca terra fin ciò che al mi - te poreret ri - ma - ne - ra -

Die - ben gleich in sei - ne Lä - den ein, er - schlägt die Män - ner,
pi - te an - cor coll' ugnà ro - stra re - a. All' uom - la sfer - za

entehrt die Weiber: blickt um euch denn und seht, wo ihr dies treibt!
l'ob - brobrio alla don - na sca - glia - te voi - su via driz - za - te il cor

Seht, je - ne Tem - pel, je - ne Sän - len sa - gen euch: es ist das
l'om - bre deglia - ri ri gri - da - no dal tempio: Dor' è l'un -

al - te, frei - e, grö - sse Rom, das einst die Welt be - herrschte, dessen Bürger
ti - ca e li - be - ra cit - tà che do - mi - na - va il mon - do i cui fi - gli

Rö-ni-ge der Rö-ni-ge sich nannten!
Re di re si no-ma - van su - per-bi!

Ban-di-ten, sagt mir, giebt es noch Rö-mer?
Sren-tu-ra! ah! me! Non ri-son più Ro-ma-ni!

CHOR des VOLKS. (im wüthendsten Enthusiasmus.)
 CORO di POPOLO. (con entusiasmo.)

Sopr. a tempo maestoso.

Allegro. (♩ = 84.)

Ten. Ha! Ri-en-zi, Ri-en-zi! Hoch Ri-en-zi!
Vi-ra Rie-n-zi, er-ri-ra, ri-ra Rie-nzi!

Bass. a tempo maestoso.

Allegro.

DIE NOBILI.
 I NOBILI.

Ten. I. Ha! wel-che Frech-heit! Hört ihr ihn? Hört ihr ihn?
Oh! qual bal - dan-za os - ce - na bo - ri -

Ten. II. Ha! wel-che Frech-heit! Hört ihr ihn? Hört ihr ihn? Hört ihr ihn?
Oh! qual bal - dan-za! oh qual bo - ria, qual bo - ri -

Bass. Ha! wel-che Frech-heit! Hört ihr ihn? Hört ihr ihn? Hört ihr ihn?
Oh! qual bal - dan-za! oh qual bo - ria, qual bo - ri -

ihm? Und wir? Reisst ihm die Zunge aus! O laßt ihn schwatzen dummes
a? *lo ra' la lingua a lui stroppa - re* *No, no, la - scia - te - la ciar -*

ihm?
a?

ihm?
a?

Zeug! Ple-be - jer! Komm morgen in mein Schloss, Signor No -
tar! Ple-be - o! *Se un pò d'or non r'è di - sca - ro, Messer* *No -*

tar. und hol' dir Geld für dei-ne schön stu-dir - te
tar, Mes-ser No - tar, in co'il ser - mo - ne a voi pa -

Re - de! Lacht ihn aus! Lacht ihn
ga - re! *DIE NOBILI, CORO di NOBILI, Ser No-tar! Ser No -*

Ha ha! den Narren, lacht ihn aus! Er

Ah! Ser No - ta - ro gli a - ri tuoi! di

p *f* *p* *p*

ORS.

COL.

aus!
tar!Ganz gewiss! Ganz ge-wiss!
Ser No-tar! Ser No-tar!

stammt gewiss aus ed-lem Haus!

Ver-eh-ret ja den grossen

fu-ron Ce-sa-riod e-rai!

ma fue-ciam plauso al ca-ra-

ORS. u. COL.

Er kann zwar nicht, doch
Ben-dia-mo o-mag-gio alHerrn, er kann zwar nicht, er kann zwar nicht, er kann zwar nicht, doch
al ca-ra-lier, al ca-ra-lier, al ca-ra-lier, al

lier.

-CHOR des VOLKS.
CORO del POPOLO.

Sopr.

Hört ihr den Spott
Non gli o-di tu?der
Non

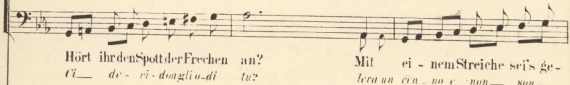
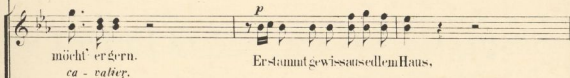
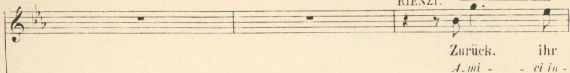
BARONC. mit Ten. I.

Hört ihr den Spott
Non gli o-di tu?der
Non

CECCO mit Bass.

*p**cresc.*

RIENZI.



Freunde, hal - tet ein!
die - tro, ahn è an - cor

aus ed - lem Haus; verehrt ihn
Mes - ser Na - tar. sia plau - so in

verehret jaden grossen Herrn! Ha! ha! Den Narren, lacht ihn

già furon Ce-sari nd e - roi! Ah! ah! sia plauso al ca - ra -

Spott der Fre - chen an?
tu? gli o - di tu?

der Fre - chen an? Hört ihr den
non gli o - di tu? gli o - di

than! Hört ihr den Spott der Frechen an? Mit
più! ci de - ri - dongli odi tu? le - ra un

crese.

crese.

crese.

Nicht fern wird die Ver-
glaun - to il di ren

ja. den gro - ssen
er, al ca - ra -

aus! den Nar-ren! Er kann zwar nicht, doch möcht' er

lier! sia plau-so sia plau-so in ver al ca - ra -

cresc.
Mit ei - - nem Strei - che sei's ge -

Spott? *ta* le - - ra un cen - - na e non son
ta?

cresc.
ei - nem Strei-che sei's ge - than, mit
cen - na e non son più ta

cresc.

gel - - - tung sein, nicht fern,
 di - - - ca - - tor o - lã

Herrn! Er kann zwar nicht, doch möcht' er
 lie! sia plau - - so in rer al ca - - ca -

gern, er kann zwar nicht, doch möcht' er gern!

lie che nul - la può e vuol po - ter!

than! Hört ihr den Spott, hört ihr den

più! non gli o - di tu, non gli o - di

ei - - - nem Strei - che sei's ge -
 le - - - ra un cen - no e non son

(dem Andraüge des Volks wehrend.)
(frenando il popolo)

nicht fern! *o - là* Zu - rück! *o - là* Ge -
nes-

gern! Ha ha! Ha ha ha ha ha ha ha ha ha ha!
 hier! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Ha ha ha ha ha ha ha ha! Ha ha ha ha!

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Spott der Frechen an? Mit ei - nem Streiche seiß ge - than!

tu. non gli o - di tu? tu le - rannuceno e non son più!

than. mit
più tu

(zu Colonna)
ORS. (a Colonna)

den-ket eu-res Schwu-res! Nun denn, so macht dem Scherz ein
sar nes-sun sar-ren-ti! Ri - pi - gliam la liz - za ar-

End! Der Streit ist halb. wir fechten aus. Nicht in den
denti! all' ar - ni o cil - ta - din. Sa a pu-

Stra - ssen vor Ple - be - jern. bei Ta - ges-an-bruch vor den
gnar pro-di ca-ti-ni, e qual tor-por co-si rus -

Thoren! Ich stel - le mich mit voller Schaar. Die
son - na! Sol - zi il bran - do , la ban - die - ra. Pet - to a

Lan - zen vor, Mann ge - gen Mann! Zum
 pet - to schië - ra a schië - ra!

p *f*

DIE NOBILI.
I NOBILI.

si - ni!
si - ni!

Zum Ram - pfe für (Co - lon - na!
(Or - si - ni!

Er - ri - va (Co - lon - na!
(Or - si - ni!

mf cresc.

DIE COLONNA. (Die Nobili entfernen sich unter grossen Getümmel.)

I COLONNA. (Gli Orsini e i Colonna con gran tumulto escono dalla città sguainando le spade.)

Für Co - lon - na! **DIE ORSINI.** Für Or - si -
GLIORSINI.

Vi - ra Co - lon - na! Vi - ra Or - si -

f

(der bisher in nachsinnendes Schweigen versunken war)
(immerso in profonda riflessione)

RIE.

ni!

Für Rom!
Per Ro - ma!

ni!

f

f

Sie ziehen aus den Thoren. — nun denn, ich will sie euch ver-
Al spaldi corron già, le sa-cre porte chiu-de-rem su quei ri-
Recit.

schlie-ssen!
bul - di!
a tempo

RAIM.
 Wann endlich machst du Ernst, Rien-zi,
O Rien-zi in te la no - stra sorte,
Recit.

und brichst der Ue-bermüth'gen Macht?
O Rien-zi in te la no - stra sorte.
a tempo

BARONC.
 Ri -
 Ri -

en - zi, wann er-scheint der Tag, den du ver - hei - ssen und ge-
en - zi quan - do sor - ge - rà l'al - ba del - la li - ber-
Recit.

CECCO.
 lobt? Wann kommt der Frie-de, das Ge - setz. der Schutz vor je-dem
tà? E quan - do, o Rien-zi, l'al - to al - bor del - la pa-ce e
cresc.

CHOR des VOLKS.
 CORO del POPOLO.

Ue - bermuth?
 dell' o - nor?

Ri - en - zi,
 Ri - en - zi

sieh, wir hal - ten Treu! O Rö - mer, wann machst du uns frei?
 nel - la vir - tà! ti fi - da or ci salva ta?

Sieh, wir hal - ten Treu! O Rö - mer, wann machst du uns frei?
 Ri - en - zi fi - da in noi! ti fi - da or ci salva ta?

fp *fp* *f*

RIE.

Herr Cardi - nal, be - denkt, was ihr ver - langt. Kann stets ich auf die heil - ge Kir - che
 O Car - di - nal, poss' i - o spr - rar - sull' a - ju - ta dell' al -
 Revit.

p

RAIM.

bau'n? Halt' fest im Aug' das Ziel, und je-des Mit-tel, er-reichst du
lar? *Pur-chè il' fi-ne sia drit-to e pi-a, tu sa-rai*

Moderato e maestoso. (♩ = 66)

RIE.

je - nes si-cher, sei ge - hei - ligt. Wohlan, so-mög'es
giu-sto in fac-cia a Di-o! Sta-ben co-sì pur

sein! Die No-bi-li ver-las-sen bald die Stadt: die Zeit ist
sia! Or che i ti-ran-ni us-cir dal-la cit-tà; co-gliam li-

da! Ihr Freunde, ru - hig-geht in eure Hän-ser, und
stante! a-mi-ci miei mi-ro-stri ca-so-la-ri tor-

rü - stet euch zu be-ten für die Frei - heit!
na-te quetia o-rar per la rit-to-ria!

Doch hö-ret ihr der Trompe-te Ruf in lang - ge-halt'nem Klang er-tö - nen.
Ma d'i-bron-zo al primo tuon noi farem l'in - fa - mia da - ma.

pp

dann wachet auf, ei - let all' her - bei, Frei - heit verkünd' ich Ro-ma's Söhnen!
dell'a-trom-ba al primo suon. sal - ze-rà re - den - ta Ro-ma!

Doch würdig oh - ne Ra - serei, zeig' Je - der, dass er
con - tro i de - spo-ti, con-tro i de - spo-ti in - u -

p

Rö - mer sei; will - kom - men nennet so - der
ma - ni su ma - striam dex - ser Ro - ma - ni ed il

acceler.

cresc.

roll *a tempo*

Tag, er rü - che euch, er rü - che euch und eure Schmach, ja euch und
 patrio an-ti-co suo-lo ed il patrio an-ti-co suo-lo sor - ge - rü - li - be - ro al

Spull.

RAIM.

eu - re Schmach! Dem ho - hen Wer - ke steh' ich
 nuo - ro soll! Già l'al - ta im - pre - sa e il

Sopr. Will - kom - men
 Re - den - to

Ten. BAR. mit Ten. I. *p*

Bass. CECCO mit Bass. *p* Wirschwören dir Gehor - sam treu,
E noi giu - riam pe' nostri e - roi,

RIE. cresc.

Willkom - men
 sa - rü - il

bei, dass se - gen - voll und heil -
 san to ar - di - re - ro

sei der ho - he Tag,
 sia il pa - trio suol

wirschwören dir Gehorsam treu, und bald sei
d'esser con te a cen - ni tuoi sa - rem fe -

cresc.

nen - net so den Tag, er rä - che eu - fe Schmach!
 pa - trio an - ti - co suol re - den - to al nuo - ro suol

gliu - sam es sei!
 ve - ne - dir

er rä - che
 re - den - to al

Ro - ma, sei Ro - ma wie - der frei!
 de - ti a cen - ni tuoi giu - riam!

Will -
 sia il
 Will -
 E

cresc.
 Will - kom - men nen - net so den
 e il pa - trio an - ti - co suol e il

Will - kom - men sei der Tag, er
 e il pa - trio an - ti - co suol *cresc.* e il

un - sre Schmach, er rä - che un - sre
 nuo - ro sol re - den - to al nuo - ro *cresc.*

kom - men sei der ho - he Tag, will - kom - men sei der ho - he
 pa - trio an - ti - co suol re - den - to al nuo - ro *cresc.*

kom - men sei der ho - he Tag, will - kom - men sei der ho - he
 sia il patrio an - ti - co suol vi sia re - den - to al nuo - ro *cresc.*

ho - hen Tag, er rä - che, ja er rä - che eu - re
 pa - tri an - ti - co suo - lo sia re - den - to al nuo - ro

rä - che un - sre Schmach, er rä - che un - sre
 pa - tri an - ti - co suo sia sal - ro al nuo - ro

Schmach, sol, er rä - che uns und un - sre Schmach, ja un - sre
 Tag, er rä - che uns und un - sre Schmach, ja un - sre
 sol, ei sia re - den - to al nuo - ro sol al nuo - ro

Schmach, sol, ja eu - re Schmach!
 al nuo - ro sol!

Schmach, sol, ja un - sre Schmach!
 al nuo - co sol!

Schmach, un - sre Schmach!
 sol!

Schmach, er räche uns und un - sre Schmach! Wir schwören dir Ge -
 sol e sia re - den - to al nuo - ro sol! Noi giu - riam per

più *f* *ben tenuto*

Frei - heit verkünd ich Ro - ma's Söh - nen!
con - tro il des-po-ta-i - nu-ma - no

Dem ho - hen Wer - ke steh' ich bei;
già l'al - ta impre - sa e il san - to ardir;

Willkom - men sei der Tag,
Sia il pa - trio an-ti - co suol,

hor - sam treu, ja bald, ja bald sei Ro - ma wie - der frei!
no - stri e - roi di star fe - deli a cen - ni tur - i

Will - kommen nennt den ho - hen Tag, er rä - che eu - re
mo - stri ognun d'es - ser Ro-man e sia l'an-ti - co

will - kommen nennt den ho - hen Tag, er rä - che unsre
cu - gli o pro - di be - ne - dir, e sia l'an-ti - co

Will - kommen nennt den ho - hen Tag, er rä - che unsre
noi ziu - riam che il pa - trio suol sia sal - ro al nuo - ro

Schmach, er räche un - sre Schmach! Doch würdig, oh-ne Ra-se-rei,
suol re-dental nuo - ro sol! e contrual de-spo-la i-nu-man

Schmach, er räche un - sre Schmach! Dem ho-hen
suol re-dental nuo - ro sol! già fatta im-

Schmach, un - sre Schmach! Wir schwö-ren
sol nuo - ro sol!

Schmach, er räche un - sre Schmach! Wir schwören
Sì noi giu-
sol sia salvo al nuo - ro sol! No - i giu-

zeig' Je - der dass er Römer sei, zeig' Je-der dass er
mo - stri o - gnuu d'esser Roman sì mostri ognuno

Wer - ke steh' ich bei, das se-gevoll und
pre - sa e il san - to ar - dir io voglio prodi

dir Ge - hor - sam treu, und bald sei
dir Gehor-sam treu, wir schwören dir Gehorsam treu, und bald, ja bald sei
riam che il pa - trio suo - lo sia re-den - tal nuo-ro sol, giuriam, giuriam re-
riam che il pa - trio suo - lo sia re-

Nº 2. TERZETT.

TERZETTO.

(Rienzi umarmt Irene mit heftiger Aufregung.)
(Rienzi ad Irene con grande affetto.)

Agitato.



RIE.

O Schwester, sprich, was dir ge-schah, welch Leid dir
So. re! - la di' quegli i - nu - mani qual l'han

IRE.

Aerm-sten an - ge - than? Ich bin ge - ret - tet; Je - ner
fat - to ri - tu - per? Io sal - va son! dal - l'em - pie

Moderato.

(Rienzi betrachtet Adriano, welcher stumm und in sich ge-
 kehrt bei Seite gestanden hat.)
(Rienzi osserva Adriano, il quale tutto muto e raccolto si
tiene in disparte.)

Allegro non tanto. (♩ = 100.)

war's, der mich aus ihrer Hand be - freit.
ma - ni mi sal. rò quel ca - ra - lier.

mf marcato

RIE.

A-dria - no, du! Wie, ein Co - lon - na beschützt ein Mä - chen vor Ent-
 A-dria - no tu! un - dei Co - lon - na — che — di - fen - de o - nor di

ADR.

eh - rung? Mein Blut und Le - ben für die Un - schuld! Ri - en - zi! wie, kennst du mich
 donna? Sì col san - gue col - la ri - ta! Ri - en - zi non rar - ri - si

RIE.

nicht? Wer nannte je mich ei - nen Räuber? Du weilst, A -
 più l'un - mo che ril chia - ma - sti tu? — Teu ra che in -

ABR.

dria-no? Ziehst nicht hin - aus zum Kampfe für Co - lon - na? Weh'
 du - gi? è già par - ti - ta la tua gen - te al - la bat - ta - glia. ti -

p

mir, dass ich dein Wort ver - steh, er - ken - ne was du in dir
 mè la pa - rola in sen - to as - sai che il tuo la - bro ora mi

f *p*

birgst, dass ich es ah - ne, wer du bist, und doch dein Feind,
 scaglia si mai il mio cuor tan - to mi ra - glia ch'io non possa

f *p* *a piacere*

und doch dein Feind nicht werden kann! Was hast du vor? fir -
 chi - o non pos - sa o - diarti mai ma pur tant' i - ra tant'

ad lib. *colla voce* *pp* *f*

wal - tig seh ich dich, sag' an, wo - zu gebräuchst du die Gr -
 i - ra di per - chò, per - chò nu - trio Rien - zi con - tra

RIE.

walt? Nun denn! Rom mach'ich gross und frei, aus sei - nem
 me? Or mio - di! io rò col - la mia man e - stir -

crusc. *fp*

Schlaf weck' ich es auf; und Je - den, den im Staub du
 par tua schiatta ria; il ple - beo rò far so -

ADR.

siehst, mach ich zum frei - en Bür - ger Rom's! Entsetz - li - cher,
 rran - e rò sal - rar la pa - tria mia! O tru - ci ac - cen - ti

f

a tempo

ad lib.

durch un-ser Blut! Ri - en - zi, wir haben nichts ge-mein! Ich bin der
ce - co fra noi già sa-pre un ba - ra-tro di sangue sar la

p colla voce

Er - ste, das Ge - setz ge-treu zu ü - ben und zu
be - ge in Ro - ma lan - gue fa - ra sal - ri i drit - to

cresc.

schir - men: doch an das Ziel der stol - zen Wün - sche gelangst du
suo - i; e tu - al ra - to ma - le - det - to cor - ri

> p

nur durch blut - ge Bahn, durch eines fei - gen Po - bels
cor - ri or - sù e il tuo fa - ror disbranar mio

f *fp* *tr*

Wuth, durch meiner Brü - der, meines Va - ters
cuor col mio san - gue sul mio pet -

f *fp* *tr*

RIE. 

Blut. Un - se - li - ger! Blut? Blut?
to. San - guis? ciel? ciel?

Lento. 

Mah - nemich nicht an Blut! Ich sah es fliessen, noch
san - gue rammen - ti tu! seorror lo ri - di e in-

Allegro. (♩ = 152.) 

ist es nicht ge-rächt! Wer war es, der einst meinen ar-men
rendi-ca - to è ancor! Chi fu co-lui ch'il mio fra-tel sre-



Bruder, den hol-den Knaben, als am Ti-ber-strande voll Unschuld er I - renenkrän-ze
na-ra mentre ci co-glie-va per la mesta l - re - ne del Te-bro sul-le sponde agre-sti



wand, - wer war's, der ihn aus ro-hem Miss-verstand er-
fior, chi fu co - lui che in fu-rio-so assal-to il

schlug?
sper-se? Wer war's, den ich für die-
Per que-sta mor - te io do-man-

Mord ver-ge-bens um Ge-rech-tig-keit an-rief? Ha, Schande! Es war ein Co-
dei in-rau ven-detta un dì, ch'è fu co-lui! Scen-tu-ra! ei fu un Co-

ADR.

lonna. Ha, ein Co-lonna! Was that der ar-me Rna-be dem ed-len, dem pa-
lonna. Ah! un Co-lonna! eil mi-te gio-ci-net-to contro il fie-ro si-

RIE.

tri-zischen Co-lonna? Blut? Ja. A-dria-no di Co-
gnor di che fa-re-o? sangue? si A-dria-no di Co-

lonna! ich tauch-te die-se Hand tief in das Blut, das aus dem
lonna! la man tuf-fai nel san-gue del fra-tel men-tre sgor-

più lento

canta voce

Her-zen mei-nes Bru- ÷ ders quoll und schwur ei-nen Eid. Weh
 ga-ra ancor fu-man- Je e ros- so po- scia- giu- vai: sen-

Lento. *Tempo I.* *ADR*
 dem, der mir ver-wand-tes Blut ver- gos- sen hat! Ri-
 tu-ra all' uom che spen-se que- sta ri- ta gen- til. Ri-

en- zi, du bist fürch- terlich! Was kann ich
 en- zi, deh! ces- sa! che far poss'

RIE.
 thun die Schmach zu sühnen? A- dria- no, sei
 in per la- rar la colpa? A- dria- no, pu-

ADR.
 mein, sei ein Rö- mer! Ein Rö- mer! Lass mich ein Rö- mer
 gnar per Ro- ma! Per Ro- ma! sì a te su- ni- sce A-

Allegro con brio. (♩ = 88.)

IRE.

Noch schlägt in seiner Brust ein frei-es Rö-mer-
 Li - dea - del patrio suol ti si ri - de - sta in
 sein!
 drian.

Noch schlägt in dieser Brust ein frei-es Rö-mer-
 Li - dea - del patrio suol mi si ri - de - sta in

RIE.

Noch schlägt in seiner Brust ein frei-es Rö-mer-
 Li - dea - del patrio suol ti si ri - de - sta in

Allegro con brio.

f *mf* *marc.* *p*

herz: vor solcher Won - ne - lust ver - schwin - det je - der Schmerz! Mit
 cor, di Ro - ma sei fi - gliuol del bran - dov dell' o - nor! un

herz: es fühlt der Grosse Lust, der Schmach ge - walt' gen Schmerz! Zu
 cor, di Ro - ma son fi - gliuol del bran - dov dell' o - nor! un

herz: es fühlt der Grösse Lust, der Schmach ge - walt' gen Schmerz! Wer
 cor, di Ro - ma sei fi - gliuol del bran - dov dell' o - nor! sia

f *p* *f* *p* *f* *mf*

ho - her Lie - be Bande zieht mich mein Herz zu dir, im frei - en Rö - mer -
 di - frai fior dell' a - ra mi gui - de - rai fe - del. Can - tan la tua fan -

sü - nen al - le Schande, weih' ich dies Le - ben dir, im frei - en Rö - mer -
 di - frai fior dell' a - ra ti gui - de - rò fe - del. Can - tan la mia fan -

trü - ge länger Schan - de? Das Volk er - he - ben wir! Wenn frei der Rö - mer
 trat - tau morle a - ma - ra - la ti - ran - nia cru - del! Tor - ni a ri - splen - der

p

lande winkt Glück und Freude mir! Noch schlägt in sei-ner Brust ein
 fa-ra l'a - mor la gloria il ciel! li - dea del pa - trio suol, ti

lande winkt Glück und Freude mir! Noch schlägt in
 fa-ra l'a - mor la gloria il ciel! li - dea del

Bande, lohnt Glück und Grösse dir! Noch schlägt in die - ser
 chiara la no - stra storia in ciel! li - dea del pa - trio

p marc.

frei - es Rö - merherz; vor die - ser Freu - de Lust ver -
 si ri - de - sta in cuor; di Ro - ma sei fi - gliuol del

die - ser Brust ein Rö - merherz; es fühlt der
 pa - trio suol del pa - trio suol mi si ri -

Brust ein freies Rö - merherz; es fühlt der Grö - sse
 suol ti si ri - de - sta in cuor; di Ro - ma sei fi -

f p

schwindet je - der Schmerz. Im frei - en Rö - merlan - de
 bran - do v' dell' o - nor. Un dì fra i fior dell' a - ra

Schmach ge - walt - gen Schmerz. Im frei - en Rö - mer - lan - de winkt
 de - sta in cuor in cuor. Un dì fra i fior dell' a - ra ti

Lust, der Schmach gewaltigen Schmerz. Wenn frei der Rö - mer Bande,
 gliuol del bran - do v' dell' o - nor. Sia trat - ta a mor - te a ma - ra

p

winkt Glück und Lie - be mir, im frei - en Rö - mer - lan - de winkt
mi gui - de - ra! fe - del, can - tan la tu - a fan - fa - ra la -

ho - he Lie - be mir: im frei - en Rö - merlan - de
gui - de - rò fe - de - le can - tan la mia fan - fa - ra

lohnt Glück und Grö - ße dir: wenn frei der Rö - mer
la ti - ran - nia cru - del; tor - ni a ri - splen - der

ho - he Lie - be mir. Mit ho - her Lie - be
mor la glo - ria il cie - lo ah! can - tan la tu - a fan -

winkt Glück und Lie - be mir. Zu sühnen al - le Schan - de, weih'
la - mor la glo - ria il cie il cie la - mor la glo - ria la -

Ban - de, lohnt Glück und Grö - ße dir. Wer trü - ge län - ger
chia - ra la no - stra sto - ria in cie, ri - tor - ni a splen - der

auf mare.

Bande zieht mich mein Herz zu dir; im frei - en Rö - mer
fa - ra la - mor la glo - ria il cie la - mor la glo - ria il

ich dies Le - ben dir; zu sühnen al - le Schan - de, weih'
mor la glo - ria il cie can - tan la mia fan - fa - ra la -

Schande? Das Volk er - he - ben wir! Im frei - en Rö - mer
chia - ra la no - stra glo - ria in cie ri - tor - ni a splen - der

mf

land winkt Lie-be mir. Mit ho-her Lie-be Ban-de zieht
ciel la glo-ria il ciel. Un di fra i fior dell' a-ra mi

ich dies Le-ben dir; zu süh-nen al-le Schan-de, weih
mor la glo-ria il ciel. Un di fra i fior dell' a-ra ti

land lohnt Grö-ße dir. Wer trü-ge län-ger Schan-de? Das
chia-ra in ciel. Si a trät-ta a mor-le a-ma-ra la

f *> energico >*

nich mein Herz zu dir; im frei-en Rö-mer-land-e winkt
gui-de-rai fe-del mi gui-de-rai fe-de-le fra i

ich dies Le-ben dir; im frei-en Rö-mer-land-e winkt Glück und Lie-be
gui-de-rò fe-del un di fra i fior dell' a-ra ti gui-de-rò fe-

Volk er-he-ben wir! Wenn frei der Rö-mer Ban-de lohnt Glück und Grösse
ti-ran-nia eru-del ri-tor-ni a splendor chia-ra la no-stra gloria in

f

ho-be Lie-be mir!
fior dell' a-ra be ah?

mir. lohnt Glück und Lie-be mir. Noch schlägt in die-ser
del ti gui-de-rò fe-del. Li-deu-del pa-trio

dir lohnt Glück und Grö-ße dir. Noch schlägt in sei-ner
ciel la no-stra glo-ria in ciel. Li-deu-del pa-trio

f *cresc.*

Sein stol-zes Rö-mer-herz, es fühlt der Grö-sse Lust, der
 ti si ri - de - sta in cuor; di Ro - ma sei fi - gliuol, del

Brust ein stol-zes Rö-mer-herz, es fühlt der Grö-sse Lust, der
 suol mi si ri - de - sta in cuor; di Ro - ma son fi - gliuol, del

Brust ein stol-zes Rö-mer-herz, es fühlt der Grö-sse Lust, der
 suol ti si ri - de - sta in cuor; di Ro - ma sei fi - gliuol, del

Schmach gewalt'gen Schmerz; mit ho - her Lie-be Bande zieht mich mein Herz zu
 bronz dov dell' o - nor; un di - fra i fior dell' a - ra mi gui - de - rai fe -

Schmach gewalt'gen Schmerz; zu süh - nen al - le Schande, weih' ich dies Le - ben
 bronz dov dell' o - nor; un di - fra i fior dell' a - ra ti gui - de - rai fe -

Schmach gewalt'gen Schmerz; wer trü - ge länger Schan-de? Das Volk er - he - ben
 bronz dov dell' o - nor; sia trut - ta a morte a - ma - ra la ti - ran - nia eru -

dir; im - frei - en Rö - mer - lan - de winkt
 del can - tan cau - tan la tua fan - fa - ra la -

dir; im frei - en Rö-mer- lan-de winkt Glück und Lie - be
 del can - tan la mia fan - fa - ra la - mor la glo - ria ti

wir! Wenn frei der Rö-mer Ban-de, lohnt Glück und Grö - sse
 del! tor - ni a ri - splendor chia - ra la no - stra sto - ria in

ho - he Lie - be mir ja ho - he
 mor la gloria il cie - lo can - tan la tua fan - fa -

mir; im frei - en Rö - mer - lan - de winkt Glück und Lie - be
 ciel; can - tan la mia fan - fa - ra la - mor la glo - ria il

dir; wenn frei der Rö - mer Ban - de, lohnt Glück und Grö - sse
 ciel; tor - ni a ri - splen - der chia - ra la no - stra sto - ria in

he, ho - he Lie - be
 ra la - mor la glo - ria il

mir, winkt Glück und Lie - be
 ciel la - mor la glo - ria il

dir, lohnt Glück und Grö - sse
 ciel la no - stra sto - ria in

string.
 mir, im frei - en Rö - mer - lan - de winkt Glück und Lie - be
 ciel can - tan la tua fan - fa - ra la - mor la glo - ria il

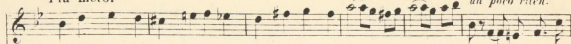
mir; im frei - en Rö - mer - lan - de winkt Glück und Lie - be
 ciel can - tan la mia fan - fa - ra la - mor la glo - ria il

dir; wenn frei der Rö - mer Ban - de, lohnt Glück und Grö - sse
 ciel tor - ni a ri - splen - der chia - ra la no - stra sto - ria in

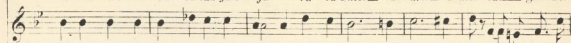
string.

Più moto.

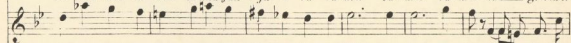
un poco riten.



mir winkt Glück und he - he Liebe mir winkt Glück und he - he Lie - be mir; ja, wenn frei die
cui fan - tan la tua la tua fan - fa - ra là - mor - là - mor - là - mor là - mor - glori a il



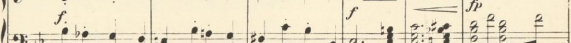
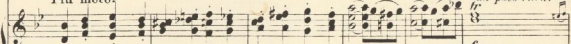
mir, im frei-en Rö-mer-land-winkt Glück und Lie-be, Glück und Lie-be mir, ja, wenn frei die
ciò, l'un-tan-la mia la mia fan-fa-ra l'a-mor l'a-mor l'a-mor la—gloria il



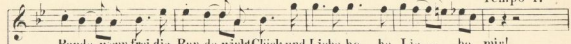
dir, wenn frei das Rö-mer-land, lohnt Glück und Grösse, Glück und Grösse dir; ja, wenn frei die
ciel tor-ni-a ri-splen-der— chia-ra la no-stra sto-ria in ciel la— nostra

Più moto.

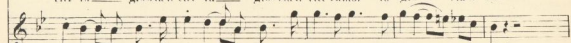
un poco riten.



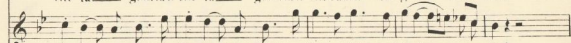
Tempo I.



Bande, wenn frei die Ban-de, winkt Glück und Liebe, ho - he Lie - be mir!
ciel la — glo-ria il ciel la — glo-ria il ciel l'amor la glo - ria il ciel!

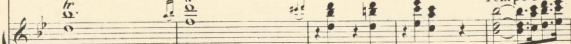


Bande, wenn frei die Ban-de, winkt Glück und Liebe, ho - he Lie - be mir!
ciel la — glo-ria il ciel la — glo-ria il ciel l'amor la glo-ria il ciel!

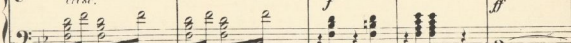


Bande, wenn frei die Ban-de, lohnt Glück und Grösse, Glück und Grö - sse dir!
sto - ria la no - stra sto - ria la no - stra sto - ria la sto - ria in ciel.

Tempo I.

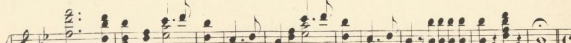
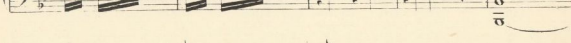


C. l. t. N. l.



4

4



Maestoso. (♩ = 80.)

RIE.

Die Stun-de naht, mich
L'a - ra suo - nò dell'

ruft mein hohes Amt. Adriano, dir vertrau-e ich die Schwester, du ret-te, test vor
al - to uf-fi-cio mio. Adriano la mia suo-ra ti con-fi-do tu l'hai sal-ra-tu

Schmach und Schandes sie, so schütze sie noch jetzt! Dies ein Beweis, dass ich für e-del,
già dal di - sonor ancor la sal-ra tu? ciò fia suggei ch'io già ti credo

frei und gross dich hal-te!
pro - de giu-sto e for-te!

Bald seht ihr mich, das Werk naht der Voll - endung!
ci ri - redrem. La grand' o - pra s'a - ranza!

Nº 3. DUETT.

DUETTO.

Andante. (♩ = 72.)

dolce *p*

ADR.

Ergelt und lässt dich meinem Schutz;
Noi sia - mo so - li in faccia a Dio

Recit. *p*

IRE.

o Holdesprich, ver-traußt du mir? Held meiner Eh-re, meines Lebens, mein höchstes
all' o-nor mio l'af-fi-di tu? U-na casta u-nil donna ri-tu co-

a tempo

Gut ver-trau' ich dir!
non de-po-ne in te!

p *f*

ADR.

Wohl weisst du, dass ich ein Co-lonna, und fliehst mich nicht, dess' ganzer Stamm ein
Ma non sai ch'io son Co-lonna? cre-di an-cor nel-la mia fi?

p Recit.

IRE.

Gräu-el dir und deinem Bruder? O war-um nennst du dein Geschlecht? Mir
non mi fuggi i-nor-ri-di-to? Oh perchè il duol rammen-ti a me? tu

graüt vor dir, vor meinem Ret-ter, gedenke je-ner Stol-zen ich, die nie ver-
di-fen-de-sti la mia ri-ta? è il livor di tutti i re-i già l'in-

fp

ADR.

zeih'n, dass du vor Schan-de ein Bür-germädchen ret-te-dest. Ach, mah-ne
se-gua o pio guer-rir che sal-rasti i gior-ni miei. È con-tur-

jetzt nicht an den Jammer, der uns, der Rom be-droht! Dein Bru-der.
bu - to il mio pen-sie - ra su noi su Ro - ma fiero sta Rien - zi nel

fp

welch ein Geist! Doch, ach! ich se-he ihn zu Grun-de geh'n. Der
suo fu - rar! ah! - mè! spet-ta - co - lo d'or - ro - re io

fp

Pö-bel selbst wird ihn ver-rathen, ihn zücht'gen wird der No-bi-li;
già lo re - du ab-ban-do - na-to dalla ple - be tru - ci - da - to

Allegro.

f

Recit.

und du, I - re - ne, was dein Loos? Doch,
tu I - re - ne che, fu - rai? con

p

ha! dein Unglück sei mir Lösung, und jede Bande schwinde hin! Für dich mein Leben und mein
me u-ni-ta tu ri-ra-i io ti giuro eter-na fe-e la mia ri-ta sacro a

Gut! Und wenn ich glücklich bin? O schweige! vor deinem Glücke zittere ich.
tu? Sei di duol pro-fe ta? In co-re sentoun moto di terror

f *pp*

Allegro con moto. ($\text{♩} = 80$).
 Es kom-me Nacht und Tod, und dein bin ich für ewig!
sian pur noz-ze o sia pur morte di-ri-do la tua sorte!

f *p* *cresc.*

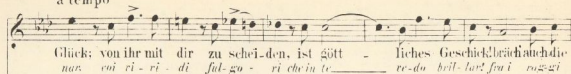
f

IRE. *poco rit.*
 Ja, ei-ne Welt voll Leiden versüsst der Liebe
ADR. *Un mondo di do-lo-ri tu puoi rasse-re-*

Ja, ei-ne Welt voll Leiden versüsst der Liebe
Un mondo di do-lo-ri tu puoi rasse-re-

p *f* *p poco rit*

a tempo



Glück; von ihr mit dir zu schei - den, ist gött-liches Geschick! brüch' auch die
nar, coi ri - ri - di ful-go - ri che in te re-do brit-lur! fra i rag-gi

a tempo



Welt zu - sam - men, riss je - der Hoffnung Band, der Lie - be
del tuo ri - so fio - ren - te di bel - tà co' far - mi un

Welt zu - sam - men, riss je - der Hoffnung Band, der Lie - be
del tuo ri - so fio - ren - te di bel - tà co' far - mi un



Re - gi - o - nen beu'n uns ein neu - es Va - ter - land!
pa - ra - di - so che patria a me che patria a me sa - rà

Re - gi - o - nen beu'n uns ein neu - es Va - ter - land!
pa - ra - di - so che patria a me a me sa - rà



Ja, eine Welt voll Leiden ver-süsst der Lie-be Glück; von
 un mondo di do-lo-ri tu puoi rasse-re-rar coi

Ja, eine Welt voll Leiden ver-süsst der Lie-be Glück; von
 un mondo di do-lo-ri tu puoi rasse-re-rar coi

p

ihr mit dir zu scheiden, ist gött-li-ches Ge-schick; von
 ri-ri-di fol-go-ri chio re-do in te bril-lar, coi

ihr mit dir zu scheiden, ist gött-li-ches Ge-schick; von
 ri-ri-di fol-go-ri chio re-do in te bril-lar, coi

animato

ihr mit dir zu schei-den, — ist gött-li-ches Ge-schick!
 ri-ri-di fol-go-ri — chio re-do in te bril-lar

ihr mit dir zu schei-den, — ist gött-li-ches Ge-schick!
 ri-ri-di fol-go-ri — chio re-do in te bril-lar

animato
f

bräch' auch die Welt zu - sammen, der Lie - be Re - gi - o - nen beu'n
 un mon - do di do - lo - ri tu puoi ras - se - re - na - re tu

bräch' auch die Welt zu - sammen, du lässt sie
 un mon - do di do - lo - ri tu puoi tu

dolce
p

uns ein Va - ter - land; riss je - der Hoff - nung
 puoi ras - se - re - nar, un mon - do di do -

neu, ja neu er - ste - hen; riss je - der Hoff - nung
 puoi ras - se - re - na - re, un mon - do di do -

f

Band. der Lie - be Re - gi - o - nen beu'n uns ein Va - ter -
 lor coi ri - ci - di ful - go - ri chio re - do in te bri -

Band. du wirst, ja du, mir Va - ter -
 lor tu puoi tu puoi ras - se - re -

p

land, ja! brächi auch die Welt zu - sammen, riss je - der Hoff - nung
 lar, ah! frai rag - gi del tuo ri - so fio - ren - te di bel -

land, ja! brächi auch die Welt zu - sammen, riss je - der Hoff - nung
 nar, ah! frai rag - gi del tuo ri - so fio - ren - te di bel -

f

Band, der Lie - be Re - gi - o - nen beu'n uns ein Va - ter -
 tà ro' far.mì un pa - ra - di - so che pa - tria a me sa -

Band, der Lie - be Re - gi - o - nen beu'n uns ein Va - ter -
 tà ro' far.mì un pa - ra - di - so che pa - tria a me sa -

string.

cresc. poco a poco

land, beu'n uns ein Va - ter - land, der Lie - be Re - gi -
 rà che pa - tria a me sa - rà che pa - tria a me sa -

land, beu'n uns ein Va - ter - land, der Lie - be Re - gi -
 rà che pa - tria a me sa - rà che pa - tria a me sa -

o - - - nen beu - en uns ein Va - ter -
rà - - - che pa - tria a me sa -

land, beu'n uns ein neu - es Va - ter - land, beu'n uns ein neu - - es, ein
rà che patria a me a me sa - rà, che patria a me - - - che

land, beu'n uns ein neu - es Va - ter - land, beu'n uns ein neu - - es, ein
rà che patria a me a me sa - rà, che patria a me - - - che

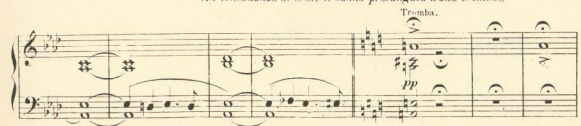
ritard. ad lib.

neu - es Va - ter - land.
pa - tria a me sa - rà.

neu - es Va - ter - land.
pa - tria a me sa - rà.



(Aus der Ferne vernimmt man den langgehaltenen Ton einer Trompete.)
(*In lontananza si sente il suono prolungato d'una tromba.*)



(aus der Umarmung auffahrend.)
(*scicolandosi dalle braccia d'Adr.*)



Was für ein Klang! Wie schauerlich!
Qual cu-po suon! Tre-men-do

Was hat das zu be-
che rar-rà



deu-ten?
dir?—

Das ist kein Kriegsruß der Co-lon-na.
que-sa sì-ni-stro tromba.

Nº 4. FINALE.

(Ein Herold betritt die Bühne, ein Trompeter an seiner Seite bläst einen lang gehaltenen Ton. Aus allen Häusern stürzen die Einwohner hervor, so dass der ganze Platz plötzlich mit einer grossen Volksmasse bedeckt ist, die ihn mit dem freudigsten Tumult erfüllt.)

(*La trombetta entra in scena e suona un lunga squillo; da tutte le parti il popolo irrompe gioiosamente.*)

Allegro con fuoco. (♩ = 104.)

CHOR des VOLKS.
(CORO del POPOLO.)

Sopr. *ff* Ge - grüssst. Ge - grüssst, Ge -

Ten. *ff* Ge - grüssst. Ge - grüssst, Ge -

Bass. *ff* o sal - re o sal - re o

grüssst sei ho - her Tag! Die Stun - de naht, die Stun - de naht,

sohn to al - bor! sei del - la pa - tria re - den -

Sopr. I.

naht, sie naht,
tor sei re - den -

Sopr. II.

naht, vor - bei die Schmach! Die Stunde
tor sei re - den - tor sei re - den -

naht, die Stunde naht, vor - bei die Schmach! Die Stun - de naht, vor - bei die
tor sei del - la pa - tria re - den - tor sei del - la pa - tria re - den -

ff sempre

tor! vor -
sei

naht, vor - bei die Schmach, vor -
tor! sei re - den - tor! sei

Schmach! Die Stun - de naht, vor - bei die Schmach, vor -
tor! sei del - la pa - tria re - den - tor! sei

ff

bei die Schmach! Die Stun-de naht, vorbei die Schmach die Stun-de

re - den - tor o sal-re o sal - re san-to al-bor o san-to al-

naht, vor-bei, vor-bei ist die Schmach! Die Stun-de naht, vor-bei die

san-to al-bor die

bor o san-to al-bor san-to o sal-re sal-re san-to al-

die tu o sal-re sal-re san-to al-

Schmach, die Stun-de naht, vor-bei, vor-bei. vor-

bor o san-to al-bor o san-to al-bor o

bor o san-to al-bor o

hei die Schmach!
 sah - to ul - bor!

(Der Tag ist angebrochen, der Lateran erglüht im vollsten Morgenroth. Als man die Orgel beginnen hört, stellt das Volk sogleich das freudige Toben ein und sinkt auf die Knie, so dass der ganze Platz bis zur Kirche hin mit Knienenden bedeckt wird. Aus dem Lateran, dessen Pforten noch verschlossen sind, hört man den folgenden Gesang.)
(Spunta l'aurora. Il Laterano splende irradiato dai caldi raggi del mattino. Sode l'organo, il popolo si commuove e si prostra, l'intera piazza è coperta da gente inginocchiata. Dall'interno del Laterano le di cui porte sono ancora chiuse echeggia un cantico.)

ff

Andante maestoso.

ORGEL
ORGANO.

DOFFELCHOR im LATERAN.
CORO nel LATERANO.

CHOR I. u. II.

Sopr. I. II. *f* Er-wacht! er-wacht. ihr Schläfer nah und fern, und hört die frohe *lat-to annunzio*

Ten. *f* Or su! or su! dor, men-ti-a-di-te-a-mai

Bass. *f* *p*

f Botschaft an, dass Ro-ma's schmach-er-loschener Stern vom Him-mel
p pro-cla-mor
p ri-sor-ge Ro-ma u-nuo-vi rai già la-stro

CHOR I.

Sopr. I. *p cresc.* neues Licht gewann. Seht, wie er strahlt und son-nen-gleich, und son-nen-
p cresc. suo torna a brillar. Ec-co il ri-so dell'al-bor il ri-so, dell'al-

Sopr. II. *p cresc.* neues Licht gewann. Seht, wie er strahlt und son-nen-gleich, und son-nen-
p cresc. suo torna a brillar. Ec-co il ri-so dell'al-bo-re dell'al-

Bass I. *p cresc.* neues Licht gewann. Seht, wie er strahlt und son-nen-gleich, und son-nen-
p cresc. suo torna a brillar. Ec-co il ri-so dell'al-bor sì dell'al-

Bass II. *mf* Licht gewann. Seht, wie er strahlt und son-nen-
mf suo bril-lö. Ec-co il ri-so dell'al-

CHOR II.

Sopr. *dim pp* neues Licht gewann. Seht, wie er strahlt und son-nen-
dim pp suo torna a brillar. Ec-co il ri-so dell'al-

Ten. *dim pp* neues Licht gewann. Seht, wie er strahlt und son-nen-
dim pp suo torna a brillar. Ec-co il ri-so dell'al-

Bass. *dim pp* Licht gewann. Seht, wie er strahlt und son-nen-
dim pp suo bril-lö. Ec-co il ri-so dell'al-

gleich inferne Nachwelt siegend bricht! Zur Nacht sinkt Schmach so todt-
bleich. zum spin-

bor già vin-ce l'ombra il sonno il duol! ed ec-co il reg-no dell'a-mor

gleich inferne Nachwelt siegend bricht! Zur Nacht sinkt Schmach so todt-
bleich,

bor già vin-ce l'ombra il sonno il duol! ed ec-co il reg-no dell'a-mor

sonnengleich in ferne
dell'al-bor già vin-ce

gleich inferne Nachwelt siegend bricht! Zur Nacht sinkt Schmach so todt-
bleich. zum spin-

bor già vin-ce l'ombra il sonno il duol! ed ec-co il reg-no dell'a-mor

Won - ne-tag, zum Wonnetag zeigt Freiheitslicht.
 tò spuntò span-tò già sul nostro suol.

Zum Wonnetag zum Wonnetag zeigt Freiheitslicht.

Il regno dell'amor spuntò già sul nostro suol.

Bass I. II.

Sopr. I.

Won - ne-tag, zum Wonnetag zeigt Freiheitslicht. Freiheitslicht
 tò spuntò span-tò già sul nostro suol sì span-tò.

Sopr. II.

Il regno dell'amor spuntò già sul nostro suol sì span-tò.

Zum Wonnetag zum Wonnetag zeigt Freiheitslicht. Freiheitslicht.

f *p*

(Die Menge liegt noch atemlos auf den Kufen, als die Pforten des Lateran sich öffnen. Man erblickt die Kirche mit Priestern und Mönchen aller Orden gefüllt, Rienzi erscheint, ihm zur Seite Rainondo. Rienzi ist in einer vollständigen Rüstung, nur sein Haupt ist entblösst. Bei seinem Erscheinen erhebt sich das Volk von den Kufen und begrüßt ihn im ausgelassensten Enthusiasmus.)

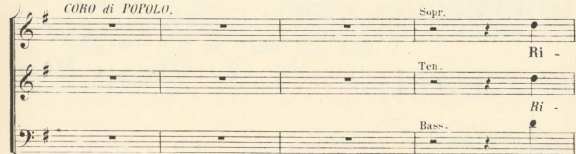
(Le porte del Laterano si schiudono violentemente. La chiesa è piena di Preti e di Monache d'ogni ordine. Rienzi appare vestito in armatura completa e col capo scoperto. Al suo lato stanno Rainondo e i principali del popolo in atto festoso. All'apparire di Rienzi il popolo in saluto e immenso entusiasmo.)

Allegro con fuoco. (♩ = 104.)



CHOR des VOLKS.

CORO di POPOLO.



Ri - en - zi hoch! Der Retter naht, vor-bei die Schmach! —
 — ria glo-ria o — nor ce-vi-ra il no - stro sal - va-tor! Der Retter
 ce - vi - ra il

Sopr. I.

Vor - bei die Schmach, —
 il no - stro sal -

Sopr. II.

Vor - bei die Schmach, — vor - bei die Schmach, —
 ce - vi - ra il no - stro sal - va - tor!

naht, vor - bei die Schmach! Der Retter naht, vor - bei die Schmach! Der Retter
 no - stro sal - va - tor ce - vi - ra il no - stro sal - va - tor! ce - vi - ra il

vor - bei die Schmach!
 ra - tor sal - ra - tor!

vor - bei die Schmach, vor - bei die Schmach!
 ce - ri - ra il no - stro sal - ra - tor!

naht, vor - bei die Schmach, vor - bei die Schmach!
 nostro sal - ra - tor il sal - ra - tor!

Maestoso. (♩ = 72.)

RIE. (feierlich.)

Er - ste - he, ho - he Ro - ma,
 Ri - sor - gi Ro - ma gran - de

Frei - heit Rom's sei das Ge - setz, ihm un - ter - than sei je - der
 tà sia leg - ge a noi sì a - na sa - cri i drit - ti

Rö - mer, be - straft sei streng Gewalt und Raub, und je - der
 suo - i sia dan - na - to il di - so - nor e la ra -

sempre p

Räu - ber Ro - ma's Feind. Ver - schlos - sen sei, wie
 pi - na ed il ter - ror al su - per - bo al la - dro al

f *fp*

jetzt es ist, den Ve - bermüthigen Ro - ma's Thor; will -
 ri - le chiù - so re - stit' san - to o ri - le e

p *fp* *p* *p*

kom - men sei, wer Frie - den bringt, wer dem Gesetz Gehor - sam
 be - we - det to in Ro - ma sia chi en - tre - rà con fronte

p *crise.*

schwört. Die Fein - de tref - fe unser Grimm, vernich - tet
 pia. Il ri - bel - le ed il cru - del ma - le -

mf

sei der Frev - ler Schaar, dass froh und frei der Pilger
 det - ti sien dal ciel nel san-tua - ri - o di -

sempre p

zieh, ge - schützt der Hirt der Heer - de folg!
 rin - ri - tor - ni il mi - te pel - le - grin

p *crise.*

Soschwört zu schir - men das Ge - schz. schwört
 or que - sta leg - ge e que - sta

frei - er Rö - mer heil - gen Schwur!
 fra - tei giu - ra - te a me!

piu f *ff pesante*

CHOR.
 Be - frei - er, Ret - ter, ho - her Held!
 Giu - ria - mo Rien - zi Rien - zi a te!

Ri -
 Ri -

Ri - en - zi hö - re, hö - re un - sren
 Ri - en - zi hö - re, ne a - scol - ta ne a - scol - ta

en en zi zi hö - re, zi
 Rien - zi

Andante energico. (♩ = 60.)

IRE. u. ADR. mit Sopr. I. II.

Schwur!

BARONC. mit Ten. I.

Wir schwö - ren dir, so gross und

tu!

CECCO mit Bass.

Per l'o - nor l'o - no - re de' ple-

Andante energico.

ff

frei soll Ro - ma sein, wie Ro - ma war:

vor

bei or noi giu - ria - mo di col - pir

si —

Nie - drig - keit und Ty - ran - nei sie un - ser letz - tes Blut be -

tut - ti i tri - stie tut - ti i rei e fi - na all' ul - ti - mo re -

sempre marc.

wahr! Schmach und Verderben schwören wir dem

spir! Dan-na-zi-o-ni-giu-riam noi all'

Frey-ler an der Rö-mer Ehr! Ein neu-es Volk er-ste-he

um che Roma offen-de-rà vo-me ai di ai di de nostri e-

un poco string.

dir, wie sei-ne Ah-nen gross und hehr, wie sei-ne

roi sì ri-ra sia la li-ber-tà

un poco string.

Sopr. I.

Ah -
ah.

Sopr. II.

wie sei - ne Ah - nen gross und hehr, wie sei - ne
si ri - ra sia la li - ber - tà la li - ber -

ein neues Volk erste - he dir wie seine Ahnen gross und hehr wie seine Ahnen gross und

e comici di de' nostri e - rui sì ricca sia la li - ber - tà sì ricca sia la li - ber -

Tempo I maestoso.

- la nen hehr!
li - ber - tàAh - nen gross und hehr!
ta ah sì la li - ber - tà

hehr!

Ein neu - es Volk erste - he
co - me ai di di de' nostri e -

ta e co - me ai di de' nostri e -

Tempo I maestoso.

Sopr. I. II.

Ein neu es Volk wie sei ne Ah -
la li - ber - ta -
dir, ein neu es Volk erstehe dir wie seine Ahnen gross und hehr,
rei ri - ra sia la li - ber - ta e comai di de' nostri e -

Sopr. I. string.

nen gross und hehr,
la li - ber - ta
hehr, wie sei ne Ah - nen gross und hehr, rei ri - ra sia la li - ber - ta

Tempo I maestoso.

string. sin' al Fine

wie sei-ne Ah-nen gross und hehr, wie sei-ne Ah - nen gross und
 cira sia rita sia la li - ber - tà
 Ahnen gross, wie sei - ne Ahnen gross und hehr,
 sia la li - ber - tà si ri - va ri - ra sia la li - ber - tà la li - ber -

Tempo I maestoso.

Sopr. I. II.

hehr, wie sei-ne Ah - nen gross und hehr!
 tà la li - ber - tà la li - ber - tà!

Ende des ersten Aktes.
Fine dell' Atto primo.

ACT II. — ATTO II.
 N° 5. INTRODUCTION
 INTRODUZIONE.

(Friedensboten, Rienzi, Senatoren.)
 (Messi di pace, Rienzi e Senatori.)

Moderato con anima. ♩ = 88.

The musical score is written for piano and consists of five systems. Each system has a treble and bass staff. The key signature is D major (two sharps) and the time signature is 6/4. The tempo is 'Moderato con anima' with a metronome marking of 88. The first system begins with a forte (f) dynamic. The bass line is characterized by a continuous eighth-note pattern, while the treble line features a mix of chords and moving lines. The score is a piano introduction for a scene involving 'Friedensboten, Rienzi, Senatoren' (Messengers of Peace, Rienzi, and Senators).

This page contains six systems of musical notation for piano. The notation is complex, featuring many chords and melodic lines. The key signature is D major (two sharps). The dynamics are marked as follows:

- System 1: No specific dynamic markings are present.
- System 2: No specific dynamic markings are present.
- System 3: *p* (piano), *pp* (pianissimo), *p*, *sf* (sforzando), *p*.
- System 4: *cresc.* (crescendo), *f* (forte), *p*, *f*.
- System 5: *f*, *p*, *f*, *dim.* (diminuendo), *p*, *f*, *dim.*.
- System 6: *p*, *piu p* (pianissimo), *pp*.

The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and slurs. The bottom of the page features a copyright notice: A.2830 F.

(Der Vorhang geht auf. Ein grosser Saal des Capitols. Im Hintergrunde ein weites, offenes Portal, zu welchem von aussen eine breite Treppe herauf führt und durch welches man eine weite Aussicht auf die höheren Punkte der Stadt Rom hat. Man hört den Gesang der Friedensboten, wie aus den Strassen sich nähernd. Gegen das Ende des Gesanges tritt der Zug der Friedensboten durch das Portal auf. Die Friedensboten bestehen aus Jünglingen von den besten römischen Familien; sie sind halb antik in weiss-seidne Gewänder gekleidet, tragen Kränze im Haar und silberne Stäbe in der Hand.)

S'alza il sipario. Gran sala del Campidoglio. Nel fondo un gran portale aperto al quale mette capo un' ampia scala. Attraverso il portale si scorgono i più alti punti dell' città. Si ode dall' esterno il canto dei Messi di pace. Sul finire del canto i Messi di pace entrano e sono giovanetti nobili, vestiti all' antica con vesti rilucenti d'oro. Portano in testa ghirlande e un bordone d'argento in mano.)

SOPR. I u. II.

CHOR der FRIEDENSBOTEN.
CORO dei MESSI DI PACE.

Ihr Römer hört die Kunde des holden Friedens

ALT

Cantia-mo dol-ci can-ti di pace e li-ber-

pp

pp

Accompagn. ad lib.

an! — Auf Rom's heiligem Grunde wallt freu-dig je-de Bahn! Industrie Felsen-

ta dai fon-da-men-ti san-ti e - sul-ti — la cit-tà! nell' ombre più pro-

schluchten drang goldner Son-ne Schein. In Mee-res sich'ren Buchten

fon-de bril-li-se-re, no il sol — e sul-le pla-cid' on-de

zieht froh die Se gel ein! — Denn Friede ist ge kommen, der Freiheit Licht ge
 spieghin le na - ri il rol! — non r'è più duol nè guer - ra la pa - ce è sul - la

mf

won - nen, denn Friede ist ge kom men, der Freiheit Licht ge won - nen!
 ter - ra; non r'è più duol nè guer - ra la pa - ce è sul - la ter - ra;

mf

Jauchzet ihr Thä - ler, frohlockt ihr Berge! Jauchzet ihr Berge,
 su! giu - bi - la - te! mon - tie val - la - te! su! giu - bi - la - te,

f *ff* *f* *ff*

p

froh-lockt ihr Thä - - - - - ler!

p

mon-ti e ral - la - - - - - te.

p

(Rienzi tritt auf; er erscheint als Tribun in phantastische und pomphafte Gewänder gekleidet. Ihm folgen Cecco und Baronecelli als Prätores, und die Senatoren.)

(Rienzi entra, egli appare in veste di tribuno pomposa e fantastica. Lo seguono i Senatori, fra i quali stanno Cecco e Baronecelli.)

cresc.

RIE.

Du Fried-ensbo - te sa - ge an. hast Deine Sendung Du voll.

O di pa - ce mes - sag - giv mes - sag - giv di re - den -

Recit.

f *mf*

bracht? Zogst Du durch's gan - ze Rö - mer - land. und bringest Fried - en Du und

zion! va a can - tar be - ne - di - zion per - le ca - - se e

p

Ein FRIEDENSBOTEN.
In MESSO DI PACE.
 Andante quasi Allegretto.

Se - gen uns? Ich sah die Städte, sah das Land, ich
 pe - i sch - tier? lo già mi die, di o ra, mingar e

p *p dolce* *p*

zog ent - lang des Mee - res Strand, so weit das Land der
 lun - go il mon - te e lun - go il mar; ed o - gni colle o -

tr

Rö - mer reicht, trug mich mein Fuss be - schwingt und leicht. Und Frie - den
 guì sen - tier io ra - li - cai con piè leggier ed o - gni

p

fand ich ü - ber - all, froh tönt des
 vil la u - di - ra il suon, di mi - a

dolce

Ju - bels Wie - der - hall;
pla - ci - da - con - zon,

frei treibt der Hirt die Heer - de hin, reich prangt der Felder Pracht Ge - winn. Der
ri - di er - var lie - ti pa - stor fra le - sol - ve in mez - zo i fior e

Bur - gen Wal - le - stür - zen ein, denn frei will je - der Rö - mer sein, der
poi crol - lar - sot - to il mar - tel la fie - ra cre - sta del ca - stel

Bur - gen Wal - le - stür - zen ein, denn frei - will je - der
poi crol - lar - sot - to il mar - tel al fie - ra cre - sta del ca -

Rö - mer sein, So weit das Land der
stet - lo. lo già mi diedi o

CHOR der FRIEDENSBOTEN.
 CORO dei MESSI DI PACE. So weit das Land der Römer reicht, trug uns der Fuss be -
lo già - mi die di a ram in - ga - re lun - go il mon - te

Rö - mer reicht, tönt froh des Ju - bels
ra - min - gar lun - go monte e

schwingt und leicht und Frie - den fand ich ü - berall, froh tönt des Ju - bels
lun - go il ma - re o - gni col - le o - gni sen - tie - ro ra - li - cai con

Wie - der hall, tönt froh des
lun - go il ma - re o - gni

Wie - der - hall, frei treibt der Hirt die Heer - de hin.
p. leg - gieri o - gni ter - ra u - di - ra il suon

Ju - - - bels Hall: ——— der BurgenWälle stür.zen ein, denn
col - - - le o - - - gni son - tie - ro io ra - li - cai con
 reich prangt der Fel - der Frucht - ge - winn, der BurgenWälle stür.zen ein, denn
di mi - a pla - ci - da can - zo - ne o - gni terra u - di - ra il suon di

p *mf*

frei ——— will Je der sein, denn frei ——— will
più ——— leg - gie - ro io ra - li -
 frei will ie - der Römer sein, denn frei will je - - - der,
mi - a pla - ci - da can - zon, di mi - a pla - - - ci -

p *p*

Tempo I.

je - der Rö - mer sein.
 cai - con più leg - gier.
 je - der Rö - mer sein.
 da can - zon il suon.

(Freudia' erregt, auf die Knie sinkend.)

(Commosso dalla gioia cade sulle ginocchia.)

RIE.

Dir Preis

È col

und

tu - o

SENATOREN.
SENATORI.

Eh - re Dir!

Glo - ria a te!

Tempo I.

p molto cresc.
ff
p

Bei - ner ho - hen Macht!
 brac - cio e non col mio Durch
 che

Dich, mein Gott, hab'
 tal tri - on - fo av -

ich's voll bracht! Dir
ren ne a Di o! E

SENATOREN. Dir al les Glück ver
SENATORI. Gre zir a te ren

Preis und Dei ner ho hen Machi! Durch
col tu a byc cio e non col mio che
dan ken wir, dem
dia mo noi a

Dich, mein Gott, durch Dich, mein
tal tri on fo er ren ne a
gröss ten Rö mer,
te il più gran de'

Gott, hab' ich's voll bracht, durch
Dio e col tuo bra- cio e

Eh - - re Dir! Dem gräss- zier- ten
de - - gli e - ro - - i gra - - a

un poco rall.

Dich, durch Dich, mein Gott, durch Dich, mein Gott, hab' ich's voll
non e non col mio che tal tri- on- fo, arren- - ne a

Re- mer Eh - re, Eh - re
te ren- diam gra - zi - e re a

zür gra - - - - - zür a te a

un poco rall.

a tempo

bracht! Durch
Dio a

Dir! Dem
te! o

a tempo

Dieh. mein Gott, hab'
 som - ma - Dio
 gröss - ten Rö - mer!
 il - più gran - de

fp *p*

ich's voll bracht!
 som - ma - Dio!
 Eh - re Dir!
 de - gli e - roi!

fp *f*

RIE.
 Geht Friedensbo - ten,
 O roi di pace an.

ff *mf*

zie - het denn durch al - le Strassen Ro - ma's hin. bringt jedem Rö - mer eu - re
ba - scia - tor! per tut - ti Ro - ma in mil - le co - ri su! ri - can - ta - to lo can -

Runde! (Die Friedensboten verlassen während ihres Gesanges die Bühne, indem sie sich durch das grosse Portal entfernen.) *(I Messi di pace s'allontanano cantando ed escono dal gran portale.)*

CHOR der FRIEDENSBOTEN. Ihr Rö - mer, hört die Run - de des
CORO dei MESSI DI PACE.

Canta - mo - dol - ci can - ti di

frumum

p *p*

hol - den Frie - dens an; auf Ro - ma's heil - gem
pa - ce e li - ber - tà dai fon - da - men - ti

Grun - de wallt freu - dig je - de Bahn! In düstre Felsen
sen - ti e - sul - ti - la cit - tà! nell'om-bre più pro -

schluch - ten drang goldner Sonne Schein; in Meeres sichten
fon - de bril - li se - reno il sol e sul le pla - cid'

Buch - ten zücht froh die Se - gel ein! Denn
on - de spie - gel hin le no - ri il rol non

Frie - de ist ge - kom - men, der Frei - heit Licht ge - won - nen. denn

rè più duol nè guer - ra la pa - ce e sul - la ter - ra; non

Friede ist ge - kom - men, der Frei - heit Licht ge - won - nen!

rè più duol nè guer - ra la pa - ce e sul - la ter - ra!

(In der Ferne verhallend.)
(Echeggando nel lontano.)

Jauchzet ihr Thä - ler, froh - lockt ihr Ber - ge! Jauchzet ihr -

su! giu - bi - la - te! mon - tie - rel - la - te! su! giu - bi -

pp

Maestoso.

Ber-ge, fro - lockt ihr Thä - - - ler!

la - te! mon - ti e - ral - la - - -

p *p marc. cresc.* *tr*

(Colonna, Orsini und die Nobili treten auf. Sie grüssen Rienzi mit stolzer Unterwürfigkeit.)
 (Colonna, Orsini ed i Nobili entrano, essi salutano Rienzi con fiera sommissione.)

Maestoso moderato.

f p

COL.

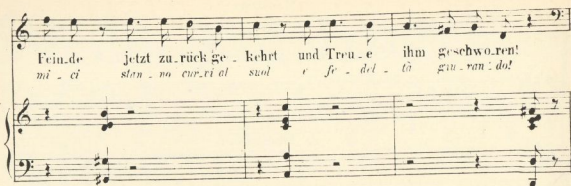
Ri-en-zi! nimm des Friedens Gruss!
 Ri-en-zi! sa - lu - te e pa - ce.

Recit.

RIE.

Heil euch! Was fehlt noch Rom zu sei-nem Glücke, da sei-ne mäch-tigen stol-zen
 Pa-ce! la glo-ria sua già com-pie Ro-ma or che i po-ten-ti suoi ne -

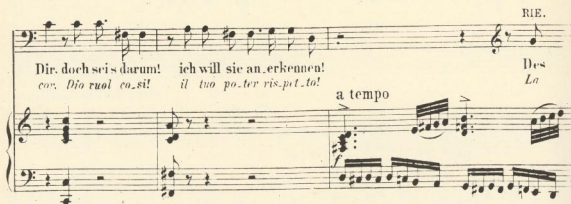
f



Fein-de jetzt zu-rück ge-kehrt und Treu-e ihm geschwo-ren!
 mi-ci stan-na-cur-vi-al suol e fe-del-tà giu-ran-do!



COL.
 Ri-en-zi! ich be-wund-re Dich, zwar sucht'ich die-se Grösse nie in
 Ri-en-zi nel tuo splen-do-re me-ra-ri-glia-to ti con-tem-plo an-



RIE.
 Dir, doch sei's dar-um! ich will sie an-er-ken-nen!
 cor. Dio vuol co-sì! il tuo po-ter ris-pet-to!

a tempo

Des
 La



Frie-dens, des Ge-se-tzes Grösse nur, nicht meine sollt ihr an-er-
 for-za del-la leg-ge udir tu di-e non la for-za

kennen.
mi - a

Vergesst es nie, dass dieser Preis es war, um den wir kämpften,
non o - bli - ar che per tal cau - sa sol noi lot - ta - ra - mo

dass diese Tho - re sich euch öff - ne - ten, nur da ihr
e ques - te por - te un di - sa - pri - ro a voi quan - do gui - ras - te

Treu' ihm schwur, dass ihr ihm un - ter - than sein sollt, wie der ge -
fe - - de da cit - ta - di - ni ed u - mi - li fra - tel - li dell'

ringste der Plebejer!
in - fi - ma ple - be - o!

Die Mauern eurer Schlösser saht ihr.
Le vostre tor - ri di - roc - car re -

fal - len, durch die ihr Rom zum Rän - ber - la - ger mach - tet;
dés - te per cui fa - ces - te Ro - ma - a - sil di la - dri

wen euch, wenn ihr drum Groll noch nährt, wenn eu - er Herz der neu - e
gua - il! se ancor nu - dri - te l'o - dio gua! se il co - re non a -

Tag noch nicht er wärmt! Weh' euch beim kleinsten Ü - ber -
pri - te al per - don! gua - il! se ancor sie - te ri -

tritt, denn ich vor Al - len schütze das Gesetz, ich der Tri - bun!
bel - li son del - la legge guar - di - an su - pre - mo so - no il Tri - bu - no.

(mit freundlicher Herablassung.)
(con amichevole familiarità.)

Moderato.
Ihr Herr und Edlen, ich er - war - te euch zum
Or - mi - ci sig - no - ri noi ci ri - ze - dre - mo a

Fe - ste in die - sen Sä - len. (Er geht ab mit Cecco, Baroncelli und den Senatoren.)
fe - sta in quel - le sa - le. (Si allontana con Cecco, Baroncelli e i Senatori.)

Nº 6. TERZETT und CHOR.

TERZETTO E CORO.

Moderato. (♩ = 126.)

Recit.
ORS.

Co-lonna hörtest du das fre-che Wort? Sind wir ver-
Co-lon-na udi-sti le pa-ro-le sue? tal on-ta

COL.

flucht, zu dul-den sol-che Schmach?
noi pa-zi-en-tar dob-biam?

a tempo

Ha, wie ich knirsche! Der Ple-
Tre-mo di rab-bia! tanto ar-
Recit.

be-je-er, er, den ich zum Spott an mei-ner Ta-fel hielt!
di un ple-beo al des-co mio per bur-la il ten-ni un d'!

a tempo

ORS.

Was ist zu thun? wir sind be-siegt!
Che far dobbiam? siam vinti, oh ciel!

Recit.

a tempo

Und die-ser
E que-sta
Recit.

Pö - bel, den mit Fü - ssen wir ge - tre - ten, wie ver - wan - del - te er
ple-be un di da' no-stri piè schiar - cia - ta o co-me a un trat-to si cau -

sich! Die Mas - se ist be - waffnet, Muth und Be - gei - strung in je - dem der Ple -
giù! or re-di ac-corre in ar-mi, al - za la fron - te, nè più teme il ple -

COL.

be-ger! Der Pö-bel, pah!
be-o! La ple-be? oi-bò!

Ri - en - zi ist's, der ihn zu
Ri - en - zi egli è che al suo splendor l'at -

a tempo

(Die Nobili schliessen einen engen Kreis um Orsini und Colona. Adriano tritt ungesehen auf, beobachtet die Gruppe und mischt sich unvermerkt unter sie.)
(I Nobili si stringono intorno a Col: e ad Ors: Adr: sarà entrato e si sarà unito senz'esser visto al gruppo dei Nob.)

Rittern macht: nimm ihn Ri - en - zi, und er ist, was er war.
tra - e sia tol-to Rien - zi es - so ril tor-ne-rà.

ORSE

p

Moderato ed un poco maestoso (♩ = 88.)

(heimlich.)
(segretamente)

wä-re denn auf ihn al-lein der Streich zu füh-ren. der uns
E su Rhenzi su lui sol che il pu-gua-te col-pi-

frommt?
rà? Er ist der Güt-ze die-ses Volks, das er durch
Del-la plebe egli è figli-no - lo china a-

Trug ver-zau-ber't hält. Doch für Ge-walt und off-ne That sind wir zu
lui la ple-be stà. Ma per ten-tar l'o-pra fa-ta - le noi siam

schwach, ver-mö-gen nichts. Was bleibt uns übrig? Töd-tet ihn in-
po-chi e fiacchi an-cor. E ciò che monta? in que-ste sa-le

mit-ten die-ser Nar-ren-brut, hin ist die Pracht und uns der Preis. Ha! du sprichst
s'alzà un braccio fe-ri-tor, è qui la festa e la ren-detta. Ah! parli il

pp COL. P ORS. tr pp p pp ORS. p

wahr! Und die - sen Stoss, wer führt ihn sich - rer wohl als ich?
 ver! a me as - pet - to fa - re il col - po ad al - tri no.

Heut' ist das Fest in die - sen Sä - len, schliesst euch um mich,
 Io qui nell' or - gia ma - le - det - ta il pu - gnat

COL. (heimlich.)
 (soggettamente)

ich feh - le nie! Vier - hun - dert Lan - zen, de - nen er die
 sgua - i - ne - rò! Quat - tro - cen - to arma - ti ero - i

Stadt ver - schloss, bring' ich her - ein, be - se - tze
 che il Tri - bun, di - seac - ciò Io que - sto

schnell das Ca - pi - tol, und Rom ge - hört von Neu - em
 not - te guai - de - rò, ah! su! co - rag - gio! e Ro - ma a

ADR. (tritt hervor und steht vor Orsini und Colonna.)
(*si fa manifesto e va da Orsini e Colonna.*)

ORS.

So sei's! Ha. Meuchelmörder! Sprecht, was habt ihr vor? was brü-tet
E sia! Mal - ra-gi mo-stri! ciu! qua-le è in voi tra-ma cru-

UNS.

noi!

DIE NOBILI.

(heftig auffahrend)

I NOBILI.

(aggrandosi tumultuosamente.)

So sei's!
E sia!

ORS. (erschrocken.)
(*spaventato.*)

ihr? Co-lon-na, sprich, sind wir ver-rathen?
di? Tra-di-ti sian, o mio fu-ro-re!

COL. (misst Adriano mit strengem Blicke.)
(*guarda Adriano con severo cipiglio.*)

Wer bist du? Sag, bist du mein Sohn? Ha!
A - dria - no? di, chi se - i tu? ah!

ADR.

o - der bist du mein Ver - rä-ther? Des rit-ter-li - chen Va - ters Sohn, der
sei mio figlio o un tra-di - to - re? Io fi-glio son d'un ca - ra-rie - ro

stacc.

Eh-re bis in's Al - ter lieb - te, der fremd war je - der Bu - ben-thai, Or -
che' g - no - rā - ra la virtù, e che de' rei ne mi - ca fie-ro

ORF.

si - nis Feind und sei-ner Rot-te. Ver - räther, fre - cher Knabe
e ad Or - sin ar-er-so fu... O - te-me-ra - rio garzon -

COL.

du! Lehrt solches Wort dich der Tri-bun?
col! Chi tap - pre - se un tal ser-moa?

Weh' dir, er - ken - ne ich für wahr, wie ich sie
Oh! chi rer me ti fa ru - bel - lo chi ti

cresc.

APR.

ah-ne, dei-ne Schmach!
spinsè a per-di-zion!

Bist du noch im mer
Il fu - - ror mio

COL.

blind. mein Va - ter?
pa - dre ac - cir - ca!

Ha, schweig!
Or - ror!

Du
ad

bist in sei-nen Händen, und zum Ver - rü-ther am eignen Va-ter be - nutzt dich der Tri-
o - pra co-sì bie-ca ó tra-di - tor del ge - ni - to-re fu il Tri-bun che ti spro-

bun! Fluch ihm, er-schie-nen sei sein letz - ter
nò! Or - ror ma l'ul - tim' o - ra a lui spro -

Allegro agitato ($\text{♩} = 80.$)

ARR.

Tag! O Gott, so hört ich wirklich wahr!
 no! O Dio! che sen-to a mio ter-ror!

Ihr brü-tet fin-tern Men-schelmord? Lasst euch beschwören, o be-
 Or voi tra-ma-te a-ter-ro-re idea! e nuo-ra in-fa-mia nuovo or.

p *sf* *p*

acc. *

schimpft nicht so die Namen, schon ge-nug befleckt durch Raub-that und Ge-
 ra-re co-pri-rà di di-so-no-re ro-sta fa-ma al mon-do

f *sf* *sf*

acc. * *ORS.*

walt! Hört den Treu-lo-sen!
 rea! Oh! rin-ne-ga-to!

f *sf* *f*

Wie Co - lon - na, du züchtigst deinen Rina - ben nicht?
 Tu " gliar - do non pu - ni - sci quel co - dar - do?

sp COL. (hart zu Adriano gewendet.)
 (rolgendosi duramente verso Adriano)

So wis-se! Heut' in. die-sen
 Or m'o-di! Qui, welt' em-pia

Sä - len stirbt der Tri - bun von un-srer Hand!
 fe - sta il Tri - bun s'uc - ci - de - rà!

Du weis's, Ver-worfner! Geh denn hin, ver -
 Tu ne tra - di - sci! cor - ri ra, "

ra-the ihm mich, dei-nen Va-ter! Entsetz-lich! Ha! mein
 por-ta a Rienzi la mia te-sta! Or-ro-re! ah! mio

APR.

p *prese.*

Più agitato (♩ = 92.)

Schreckensloos! O hör' der Eh-re, hör' der Eh-re—
 Dio pie-tà! As-col-ta il gri-do, ascol-ta il gri-do ed

ORS.

So sei's, geschwo-ren ist ihm Tod, ist ihm der
 E sia fis-sa-to, sia fis-sa-to il suo de-

COL.

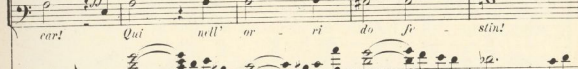
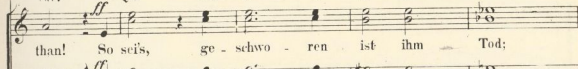
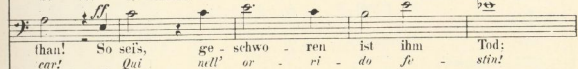
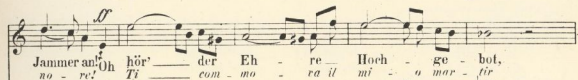
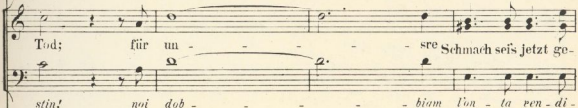
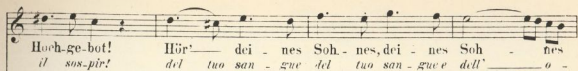
So sei's, so sei's — geschwo-ren ist ihm Tod. Ja
 E sia, e sia — fis-sa-to il suo de-sti-
 no

DIE NOBILI.
 I NOBILI.

So sei's — ge-schwo-ren ist ihm
 E sia — fis-sa-to il suo de-

Più agitato.

f *p* *f* *p*



Stringendo.

hör' dei-nes Soh-nes Jam-mer an! Mein Va-ter
 il mi-o pian-to e il mi-o do-lor! mio pa-dre

für un-sre Schmach sei's jetzt ge- than! So E
 ci de-re l'a- ni- ma e- sa- lar! E

für un-sre Schmach sei's jetzt ge- than! So sei's, ge-
 ci de-re l'a- ni- ma e- sa- lar! E sia fis-

für un-sre Schmach sei's jetzt ge- than! So sei's, ge-
 ci de-re l'a- ni- ma e- sa- lar! E sia fis-

Stringendo.

hö-re mich, sei gnädig, hör' mich an! O mein Va-ter,
 deh! pie-tà! mio pa-dre deh! pie-tà! oh mio pa-dre

sei's, ge-schworen ist ihm der Tod! In die-sen
 sia fis-sa-to il suo de-stin! e qui nel-

schwo-ren ist ihm Tod; für un-sre Schmach sei's jetzt ge- than! Flieh mei-nen
 sa-to il su-o de- stin noi dob-biam l'on-ta ren-di-car e qui nel-

So sei's in die-sen
 E qui, e qui nel-

schwo-ren ist ihm Tod; für un-sre Schmach sei's jetzt ge- than! In die-sen
 sa-to il su-o de- stin noi dob-biam l'on-ta ren-di-car e qui nel-

Stringendo.

sieh mich in meiner To-desnoth, Ver - zweif -
 pie - ta ah ti com - mora il mio mar - ti -

Hallen blu - tig - roth soll en-den des Ple-be - jers Bahn,
 lor - ri - do fe - stin ei de - ve la - ni - ma e - sa - lar

Fluch der dich be - droht; den Va - ter - mör - der trifft er an,
 lor - ri - do fe - stin ei de - ve la - ni - ma e - sa - lar

Hallen blu - tig - roth soll en-den des Ple-be - jers Bahn,
 lor - ri - do fe - stin ei de - ve la - ni - ma e - sa - lar

- lung fasst mich Aerm -
 - ro il mio pian -

ja, blu - tig - roth, ja blu - tig - roth
 noi dob - biam lon - ta ren - di - car

den Va - ter - mör - der trifft er an,
 noi dob - biam lon - ta ren - di - car

ja, blu - tig - roth, ja blu - tig - roth
 noi dob - biam lon - ta ren - di - car

- - - - - sten fasst mich Aermsten an! (Colonna stösst Adriano heftig
 - - - - - to il mio do - lor! von sich, alle ausser Adriano
 - - - - - entfernen sich unter drohen -
 - - - - - den Geberden.)

- - - - - soll en - den des Ple-be - jersBahn! (Col: respinge furiosamente
 - - - - - noi dob - biam l'on - ta ren - di - car! Adr: Tutti meno Adr: si al -
 - - - - - lontano con gesti minacc.)

- - - - - den Va - ter - mür - der trifft er an!
 - - - - - noi dob - biam l'on - ta ren - di - car!

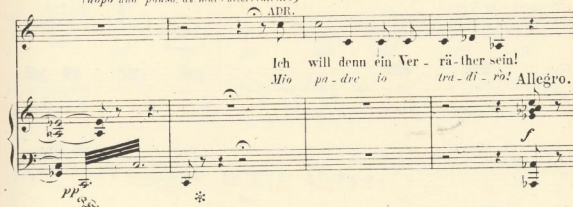
- - - - - soll en - den des Ple-be - jersBahn!
 - - - - - noi dob - biam l'on - ta ren - di - car!



Un poco sostenuto. (♩ = 66.)



(nach einer Pause starren Hinbrütens.)
(dopo una pausa di muto atterimento.)



Allegro agitato. (♩ = 92.)

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The tempo is marked 'Allegro agitato' with a quarter note equal to 92 beats per minute. The dynamic is marked 'ff' (fortissimo) in both staves. The music features a driving, rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes.

Nº 7. FINALE.

Allegro maestoso (♩ = 96.) (Zum Portale herein nahen festliche Züge der römischen
(Entrano dal gran Portale corteggi festosi di borghesi ro-

The second system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat. The tempo is marked 'Allegro maestoso' with a quarter note equal to 96 beats per minute. The dynamic is marked 'ff' (fortissimo) in the lower staff and 'p' (piano) in the upper staff. The music features a more stately, rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes.

Bürgerschaft und der Nobili.)
mani e di nobili.)

The third system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat. The tempo is marked 'Allegro maestoso'. The dynamic is marked 'p' (piano) in the lower staff. The music features a more stately, rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes.



SOPR. I. II.

TEN.

BASS.

CHOR.

Er - schal - let, Fei - er - klän - ge! Stimmt Ju - bel -

O can - ti - ci fe - sto - si! in - ni - di

The vocal staves for Soprano I & II, Tenor, and Bass are shown. The lyrics are in German. The Soprano part begins with a rest, followed by the vocal line. The Tenor and Bass parts enter with their respective lyrics. The Chorus is indicated on the left.



lie - der an! Ihn eh - ren die Ge - sän - ge, der Frei - heit uns ge -
 li - ber - tà! tuo - na - te glo - ri - o - si sull' i - la - ve cit -

wann: Er - schal - tet, Fei - er - klän - ge! Stimmt Ju - bel -
 tà, O can - ti fe - sto - si! in - ni di

tr.
slacc. *f*

lie - der an! Ihn eh - ren die Ge - sän - ge, der Frei - heit
 li - ber - tà! tuo - na - te glo - ri - o - si tuo - na - te!

tr. *f*

uns ge-wann! Er-schal-let, Feier-klän-ge! Stimmt Ju-bel-lie-der
o can-ti-ci fe sto-si sull' i-la-re cit-

can-ti-ci! Er-schal-let Feier-
o can-ti-ci fe-

tr. *ff* *3*

an, stimmt an! Ihn eh-ren die Ge-sän-ge, der Frei-heit uns ge-
tà! or-sù! tuo-na-te glori-o-si in-ni di li-ber-

klänge! Stimmt Ju-bel-lie-der an, stimmt an! Ihn eh-ren die Ge-
sto-si sull' i-la-re cit-ta-or-sù! tuo-na-te glori-

ff *3*

wann. Er-schallt, er-schallt, ihr Fei-er-klän-ge! Stimmt Ju-bel-
tà or-sù! o can-ti-ci fe-sto-si!

sän-ge, der Freiheit uns ge-wann. Erschallt, ihr Klän-ge! *in-ni di*
o-si cannon di li-ber-tà or-sù fe-sto-si!

ff *3* *2*

lie - der an! Ihn eh - ren die Ge - sän - ge, der Frei - heit uns ge -
 li - ber - ta! tuo - na - te glo - ri - a - si, sull' i - la - re rit -

wann, ihn eh - ren die Ge - sän - ge, der Frei - heit uns ge -
 tà. *Tuo* - na - te glo - ri - a - si sull' i - la - re rit -

wann. Tönt laut ihr Freuden - klän - ge! Stimmt Ju - bel - lie - der
 tà. *O* can - ti - ci fe - sto - si! in - ni di li - ber -

an! In ex-cel-sis De-o

si, sull'i-sta-re cit

A-gnus Dei, qui tol-li-so

Frei - heit, uns Frei - heit ge - wann .
la - - de - tuo - na - te or - su .

Ihn eh-ren die-Ge-sän-ge, der Frei-heit, der

o can-ti-ci-fe-sto-si can-to-ni can-

A musical score for the song 'The Rose Tree'. The score is written for a piano and voice. The piano part is in the lower register, featuring a melody with many triplets and a complex harmonic accompaniment. The voice part is in the upper register, with a melody that is mostly in the treble clef. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 2/4. The score is divided into four measures. The first measure has a tempo marking of 'Allegretto'. The second measure has a tempo marking of 'Allegretto'. The third measure has a tempo marking of 'Allegretto'. The fourth measure has a tempo marking of 'Allegretto'. The score is written in a style that is typical of the early 20th century.

Freiheit uns gewann, der Freiheit uns ge - wann.
 zon di - li - ber - tà canzon di li - ber - tà.

(Rienzi tritt auf, mit ihm Irene, Baroncelli und Cecco del Vecchio.)

(Rienzi entra con Irene, Baroncelli, e Cecco del Vecchio.)

p dol.

RIE.

Seid mir ge - grüsst, ihr Rö - mer all! Ha, welch ein Anblick
 O sal - va - te po - pol - la - tin! sul tu - o ca - po

più p

heut' sieh mir dar, ver-eint geschmückt zum Frie - dens-
 il ciel s'a - pri; ri - splen - da il sol sul tuo de -

fest! Der Frie - de hoch!
 stin! fi - no ai più:

Lang bli - he Rom! Der Frie - de
 re - mo - ti di!

CHOR. La pa - ce a

hoch! Lang' bli - he Rom! Es
 noi! la pa - ce a noi!

BAR.

na - - hen die Ge - sand - ten sich, von nah und
te of - fren - do ecce! - st a - no - ri mo - - - - - von

(Er wendet sich nach dem Portal, wo er die Gesandten empfängt.)
(egli si volge verso il portale per ricevere gli ambasciatori.)

fern dir zu - ge - sandt.
qui gli am - bascia - tori!

(Die Gesandten der Lombarden Städte, Neapels, Böhmens, Baiern's und Ungarn's ziehen mit glänzendem Gefolge von Herolden auf und überreichen einzeln Schreiben an Rienzi.)

(Gli Ambasciatori Lombardi, Napoletani, Boemi, Bararosi ed Ungari s'inoltrano con pomposo accompagnamento di Arabi e porgono scritti a Rienzi.)

Piu maestoso (♩ = 108.)

p *tr* *mf* *f*

p dolce

RIE.

Im Na - men Rom's
O'r Ro - ma a roi

f

seid mir ge-grüsst! Nie en-de Neid den schö - nen
tri - bu - ta a - mor! sper - da il cie - l' in - vi - - dia

p *mf*

Un poco più mosso. (♩=80.) (In Begeisterung) (con ardente fuga) Recit.

Bund! Ja, Gott, der Wun - der schuf durch
ria! Sì, Dio, fo - con - da inal - za e -

p *pp*

nich verlangt nicht jetzt schon still zu stehn! So wisst, nicht Rom al-
ter - na que - sta pia pa - ce fra - ter - na! e re - den - ta e fran - ra

mf *pp*

lein sei frei, nein ganz I - ta - lien sei frei! Heil dem i - tal' sehen
si - a tut - ta un di l' - ta - lia mia! que - sta ter - ra del Si -

Bun - de! Heil dem i - tal' - sehen
gnor! CHOR. *Que - sta ter - ra*

cresc.

Bun - de!
del Si - gnor!
del Si - gnor!

mf

Und wei-ter noch treibt Gott mich an!
E quist'è il vo-ler di Di-o

mf marc.

Im Na-men die-ses Volks von Rom und kraft der mir verlieh'nen
di-te a no-me dei Ro-ma-ni e del su-premo uf-fi-cio

Macht lad' ich die Für- sten Deutschlands vor, be- vor ein
mio, di-te ai Prin-ci-pi Ger-ma-ni che co-

Kai-ser noch ge-wählt, sein Recht den Römern dar-zu-
ro-na e scettro e tro-na e mo-narchi e du-chi e

thun, mit dem er König Rom's sich nennt. Auch Rom er-wäh-le ihn so-
re ra-ne ro-ci al mon-do son se non giu-ran-sa-eva

fort, denn Rom sei frei und blü - he lang!
fù ai Ro - ma - ni al cir - lo a me!

p cresc.

(Ausserordentliche Sensation. Betroffene Bewegung der Gesandten Böhmens und Baierns.)
(sensazione generale. Gli ambasciatori si turbano.)

piu f *ff*

ORS. (heimlich zu Colonna)
(piano a Colonna.)

Der Ue - bermüthige! ist er toll?
Tra - ca - tan - te e paz-zo e-gli è.

dim.

COL. (heimlich zu Orsini)
(piano a Orsini.)

RIE. (zu dem Herold)
(all' araldo.)

Ha, fast er - spart er dir den Stoss!
Io lo vor - rei chiac-ci-ar co' piè!

Herold,
Or su!

p

Moderato. (♩ = 84.)

be - gin - nen mag - das Fest!
la fe - sta a noi noi ci dà!

tr. *pp*

(Vorbereitung zur Pantomime.)
(si sta preparando la Pantomima.)

APR. (unbemerkt und heimlich zu Rienz.)
(occultamente a Rienz.)

(heimlich zu Adriano.)
(occultamente ad Adriano.)

RIE.

APR.

Ri - enzi, sei auf deiner Hut!
Ri - enzi, in guardia stà!

Droht mir Ver-rath? Schütz dich! Nichts
Qual mi-ster? Ti guarda ad

RIE.

APR.

weiter! Verrath? Von wem als die-sen Ed-len?
ten-to! E che? m'a-spetta un-tra-di-men-to?

Nur meine Ahnung.
No, è un pre-sa-gio.

RIE.

Fürchte nicht's! Ein Panzerhemd deckt mei-ne Brust.
Non te-mer! Ri - en - zi an-cor non dee ca-der.

BALLET.

A. Introduction.

Maestoso. (♩ = 92.)

This page of musical notation is a single system from a larger score, consisting of four systems of staves. Each system has a treble and bass staff. The music is characterized by dense, complex chords and textures, often with multiple notes beamed together. Dynamic markings such as *ff* (fortissimo) and *Ped.* (pedal) are present. The notation includes various musical symbols like slurs, ties, and accidentals. The page is numbered '1' in the top right corner.

B. Waffentanz.
DANZA PIRRIKA.

Allegro vivace, ($\bullet = 152$.)

Allegro vivace, (♩ = 152.) *DANZA PIRRICA.*

The musical score is for a piece titled 'Danza Pirrica' in 2/4 time, marked 'Allegro vivace' with a tempo of 152 beats per minute. The key signature has one flat (B-flat). The score is written for piano (p) and features a strong dynamic marking of *f* (forte) at the beginning. The melody is primarily in the right hand, characterized by a series of eighth-note patterns and some triplet figures. The left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth-note patterns. The piece consists of 16 measures shown in this excerpt.

This page of musical notation consists of seven systems, each with a treble and bass staff. The music is written in a key with one flat (B-flat) and a common time signature. The notation includes a variety of musical elements:

- System 1:** Features dense chordal textures in the right hand and a more active bass line. Dynamic markings include *ff* and *f*.
- System 2:** Continues the dense texture with some melodic movement in the right hand. Dynamic markings include *ff* and *f*.
- System 3:** Shows a shift in texture with more melodic lines in both hands. Dynamic markings include *f*.
- System 4:** Returns to a dense, chordal texture. Dynamic markings include *ff*.
- System 5:** Maintains the dense texture with some melodic fragments. Dynamic markings include *ff*.
- System 6:** Introduces trills (*tr*) in the right hand. Dynamic markings include *p* and *f*.
- System 7:** Features trills and melodic lines in the right hand over a steady bass line. Dynamic markings include *p* and *f*.

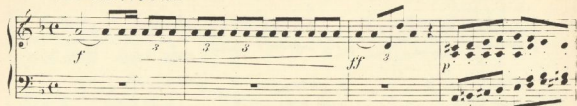
This page contains seven systems of musical notation for piano. The notation is written on grand staves (treble and bass clefs). The key signature is one flat (B-flat). The dynamics range from *p* (piano) to *ff* (fortissimo). Trills (*tr*) are indicated above several notes. Triplets (*3*) are used in the bass line of the fifth and sixth systems. The notation includes various rhythmic values, including eighth and sixteenth notes, and rests. The piece concludes with a double bar line and repeat dots at the end of the seventh system.

117

ff *p* *cresc.* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

C. Gladiatoren - Kampf.
Lotta fra antichi Romani e Cavalieri.

Maestoso. (♩ = 120.)



Allegro vivace. (♩ = 152.)

(Die alten Römer bilden mit ihren Schildern eine Testudo, auf welche ihre vorzüg-
(Gli antichi romani formano coi loro scudi una testuggine, sulla testuggine vengono



lichsten Helden, Brutus voran, steigen und von da herab die Ritter siegreich bekäm-
innalzati principali eroi di Roma con Bruto a Capo. Combattimento dei cavalieri



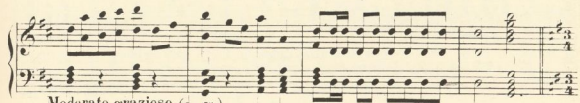
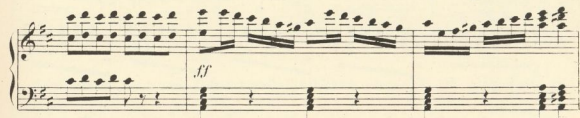
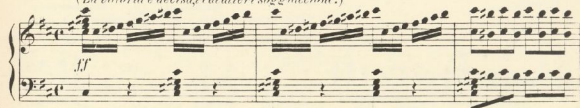
pfeil.)

vincitori coi eroi.)





(Der Sieg ist entschieden, die Ritter unterliegen.)
(La vittoria è decisa, i cavalieri soggiacciono.)



Moderato grazioso. (♩ = 72.)

(Die Friedensgöttin erscheint, ihr folgen Jungfrauen, von welchen die Einen antik, die An-
(Comparetse la Pace, la seguono alcune vergini vestite parte all'antica romana, parte





(Die Friedensgöttin versöhnt die alten mit den neuen.)
(La pace riconcilia gli antichi coi moderni)



en Römern. Auf ihr Geheiss schmücken die mittelalterlich gekleideten Jungfrauen die



alten, die antik gekleideten die neuen Römer mit Friedenskränzen und gesellen sich
romani. A un ordine della Dea le vergini restite all'antica nudano i loro odora-



men zu so dass bei dem folgenden Tanze die Paare jedesmal aus einem antike-
ment colle vergini del medio-ero. Nella danza che segue s'intrecciano e si alternano ripe di -



-kleideten Mann und einem mittelalterlich gekleideten Mädchen und so umgekehrt zusammenge-
uomini e donne antiche e moderni.)

p dol.

p

st. li sind.)

fr.

p

un poco ritard.

dim.

a tempo

pp

p

pp

C. FESTLICHER TANZ.

Danza d' Aroteosi.

(Die Vereinigung des alten und neuen Roms versinnlichend.)

*(Si rappresenta la concorde riunione degli antichi e moderni romani.)*Allegro maestoso. ($\text{♩} = 108$.)

The musical score is written for piano and consists of six systems of two staves each (treble and bass clef). The tempo is marked 'Allegro maestoso' with a metronome indication of 108 beats per minute. The key signature has one sharp (F#). The dynamics are marked as follows: *ff* (fortissimo) at the beginning of the first system, *f* (forte) in the third system, and *p* (piano) at the end of the sixth system. The music features a variety of textures, including dense chords, arpeggiated figures, and trills. The first system has a *ff* dynamic. The second system has a *ff* dynamic. The third system has a *f* dynamic. The fourth system has a *ff* dynamic. The fifth system has a *ff* dynamic. The sixth system has a *p* dynamic.

This page of musical notation is for a piano piece, consisting of seven systems of staves. The notation is written in a single key signature with a common time signature. The first system shows a complex, fast-paced melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The second system continues this pattern with similar rhythmic complexity. The third system introduces a more melodic line in the right hand, while the left hand remains rhythmic. The fourth system features a more active right hand with frequent sixteenth-note patterns. The fifth system includes dynamic markings: *p* (piano) in the first measure and *f* (forte) in the second measure. The sixth system features trills (*tr*) in the right hand and accented notes (*>*) in the left hand. The seventh system concludes the piece with a final cadence, marked with a double bar line and a key signature change to one sharp (F#).

f

p *f* *f*

f *p* *f* *p* *un poco rit.*

p *p*

p

Un poco più animato.

p *p scherz.*

This page of musical notation consists of six systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The music is written in a key with one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. The notation includes a variety of note values, rests, and dynamic markings. The first system shows a continuous flow of notes in both hands. The second system begins with a *pp* (pianissimo) marking. The third system also features a *pp* marking. The fourth system includes a *pdol* (pizzicato dolce) marking. The fifth system has a *p* (piano) marking. The sixth system begins with a *f* (forte) marking. The notation is dense and expressive, typical of a Romantic-era piano composition.

Tempo 1.

This page contains six systems of musical notation for a piano piece. Each system consists of a treble staff and a bass staff. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The dynamics include *f* (forte), *ff* (fortissimo), and *p* (piano). There are also trills marked with *tr*. The piece begins with a tempo marking of "Tempo 1." and a common time signature. The notation is arranged in a standard format for a piano score, with the treble staff on top and the bass staff below it. The piece concludes with a final cadence in the bass staff.

This page contains six systems of musical notation, each consisting of a grand staff (treble and bass clefs). The notation is complex, featuring many sixteenth and thirty-second notes, often beamed together. Dynamics include *p* (piano), *f* (forte), and *ff* (fortissimo). Articulation marks such as accents (>) and phrasing slurs are used throughout. Some notes are marked with *φ* (phi), possibly indicating a specific articulation or performance instruction. The piece appears to be in a minor key, with several flat notes visible in the bass line.

Più stretto. (♩ = 439.).

p stacc.

tr

p

tr

cresc.

p *crise.*

f *più f*

(Die Friedensgöttin
(La Dea della Pace si

ff *ff*

verwandelt sich in die Schutzgöttin Rom's.)
trasforma nella Dea protettrice di Roma.)

p *crise.*

ff



(Die neuen römischen Fahnen, blau und weiss, mit silbernen Sternen werden entfaltet,
(Le bandiere della nuova Roma, azzurre e bianche con le stelle d'argento sono



von der Schutzgöttin eingeweiht und von den Zuschauern enthusiastisch begrüsst.)
inalzate, la Dea protettrice di Roma e salutata entusiasticamente dagli astanti.



(Orsini hat sich während des Schlusses der Tänze immer dichter an Rienzi gedrängt und führt jetzt einen Dolchstoß nach dessen Brust. Adriano, der ihn fest beobachtet hat, fährt dazwischen ohne jedoch den Stoß zurückhalten zu können. Die Säle sind plötzlich durch Rienzi's Trabanten besetzt und die Nobili schnell überwältigt.)

(Orsini durante la fine della Pantomima si è sempre più avvicinato a Rienzi; ora vibra un colpo di pugnale nel petto del Tribune. Adriano che avrà osservato lungamente le mosse di Orsini, va per fermare il colpo ma troppo tardi. I Trabanti di Rienzi ingombrano la sala ed arrestano i Nobili.)

Allegro.

Sopr.

CHOR des VOLKS.

Ten. CORO di POPOLO.

Bass.

Ri - en - zi! Auf, schützt den Tribun!
 Ri - en - zi! Rien - zi all' as-sassin!

RIE. (zu den Nobili.)
 (ai Nobili)

Ihr staunt? Begreift nicht das Miss - lin - gen der wohlberechnet schönen
 Qua - le stu - por? ecco il di - vin pro - di - gio o ri - li sce - le.

(Er entblüsst das Gewand auf seiner Brust, die mit einem Panzer bedeckt ist.)
(strappa la sua veste dal petto e mostra sotto un corsetto di ferro.)

Presto.

That? So seht denn, wie ich mich gewahrt vor eu-er-rer Liebe!
 rò? Con-tro il braccio di l'a-t-to ciò mi sal-va!

p colla voce *cresc.*

Un poeo più maestoso. (♩ = 126.)

f *più f*

Men - ehelmord! Er galt nicht mir, nein, er galt Rom, galt sei - ner
 Quel — pu-gnal! no, sul mio cuor fe - rir non può ma per

Frei-heit, sei-nem Ge - setz!
 Ro - ma egli è fa - tal!

Sie
 e nel ful-

e-kel-te dies ho-heFest, das Rom's Er-ste - hang fei-er-te! Viel edler ist ein
 gor — di que-ste sa-le do-re a Roma sinneggio che a vibrar colpo mor

fp

Meu-chelmord an dem, der Roma neu erschuf! Zu End, ihr
ta-le can - tra me u-na man sùrmò!
Or cessi il

Römer sind die Fe-ste, und das Ge-richt be-gin-ne!
gaudio e la le-ti-zia la tua spada a me o giu-sti-zia!

Maestoso. (♩ = 96.)

(Erschüttert und schweigend entfernt sich das Volk; nur Rienzi, die Senatoren, Cecco, Baronecelli und
(Il popolo si allontana in cupo silenzio; Rienzi, i Senatori, Cecco, Baronecelli e i Nobili custoditi

die sämtlichen Nobili, von den Trabanten bewacht, bleiben zurück.)
da Trabanti restano in scena.)

Ihr saht, Sig-no-ri, das Ver-brechen, vor eu-ren
O sig-nori il fier de-lit-to or fu com-

marc.

BAR.

Augen ward's ver-übt. Noch mehr! Co-lon-na's Lanzenvolk durchbrach das
mes-so innanzi a voi. l'ha di più! Co-lonna e i suo-i as-sal-tar gli

Thor. und such-te jetzt in Eil' das Ca-pi-tol zu nehmen, das du in
spal-di e po-i mi - nac-iar fie - ro can-flüt-to al di -

RIE.
 Vorsicht schon be - setzt. Ihr Ed-len läug - net
fe - so Cam - pi - do-glio. Nes-sun ne - ga o - là nes -

COL.
 ihr? Wer läug - net? Zeig' dei - nen
sun? Nes - su - no? su! ne - uc -

Muth. nimm uns das Haupt, auch dei - ne Stun - de
ci di u - no ad u - no fo - ra tu - a

RIE. (erschüttert)
 (scuotendosi)
 ist nicht fern! Was willst du, dü - stre Mah - nung
sta per scoc - car! O ril pro - fe - ta di sren -

(Er ermannt sich schnell.)
(ricomponendosi rapidamente)

mir?
tu-re!

So rich-tet sie
La leg-ge or

CEC.

nach dem Ge-setz!
ha da par-lar!

Und das Ge-setz spricht: Tod durch's
E-la leg-ge di-cer!

RIE.

Nun denn, be-rei-tet sie zum Tod!
Eb-ben sien trat-ti al-la scu-re!

Beil!
mor-te!

p *più p* *pp*

(Die Nobili werden von den Senatoren und Trabanten in den hintern Saal geführt, vor welchem ein rother Vorhang herabgelassen wird. Man hört das dumpfe Geläute der Capitolglocke.)
(I Nobili vengono condotti in fondo della sala dai Trabanti e dai Senatori; una drapperia rossa scende sul capo dei Nobili. Odesi il cupo rintocco della campana del Campidoglio.)

p *mf*

più p *pp*

RIF. (allein)
(da se.)

Mein ar-mér Bru-der, nicht durch
O mio fra-tel - lo la tua

Agitato ($\text{♩} = \text{ss.}$)

ADR.

(Adriano und Irene stürzen herein.)
(entrano precipitosi Adriano e Irene.)

Den Heil' - gen Dank!
Oh! gra - zie al ciel!

Er ist al -
solo ei qui

IRE.

lein! Ri-en - zi, Ri-en - zi! gieb mir meinen Va-ter! Sein
sta. Ri-en - zi, Ri-en - zi mi ri-do-na il pa-dre! Il

RIE.

Va-ter, sein Va-ter, sprich, was ist sein Loos? Des Hochver-rä-thers
pa-dre, il pa-dre rendi al suo fi-gliuol! Già scritto è il suo de-

ADP.

Loos der Tod! Ha, nimmermehr! Be- den- ke, Tri- bun, ich warn- te dich, ver-
 stin- nor- ra! Ah! no, giammai mi stozzo in duo- lo fui del pu- de-

rieth den Va- ter; machst du zu sei- nem Mür- der
 tra- di- to- re ah tu non farai an- ch' as- sa- s-

RIE.

mich? Be- den- - ke, dass du Rö- mer bist, und
 sin- Mor- ra si scritto e il suo de- sti- - no è

ADP.

nicht des Hoch-ver-räthers Sohn! Willst du die Ban- de der Na- tur auf-
 ra- no il pianto e il sup- pli- car? E fin le ro- ci di na- tu- ra vuoi nel

o- pfern dei- ner Frei- heit Prunk? O Fluch dann ihr, Fluch dir, Tri-
 eno- re suf- fo- car? oh, sia su te, ma- le- di-

RIE.

bun! Be - thör - ter! Ward nicht die Na - tur. ja.
zion! O stol - to! l'or - ri - da con - giu - ro

Gott selbst frevent-lich ver-letzt? Meineid und Mord!
tan - to deso in te pas - sion? sì, l'as - sas - sin!

ADR

Co - lon - na stirbt. Ha, wag' es, blut-ger Freiheitsknecht!
Co - lon - na muo - ra! Oh! em - pio l'o - dio ti di - ra - ra

(mit Bedeutung.)
(con passione)

Gieb mir ver - wandtes Blut zu rä - chen, und dein Blut
sì ren - di - car ro'il pa - dre mi - o col tuo san -

RIE.

ist's, was mir ver-fällt! Un - sel - ger! Wo - ran mahnst du mich?
gue, il giu - ro a Dio! O stol - to! l'o - dio ti di - ra - ra.

(Man hört aus dem verhängten Saale den Gesang der Mönche, welche die Nobili zum Tode vorbereiten.)
(dal fondo della sala si ode il canto funebre dei monaci.)

Die MÖNCHe.

I MONACI.

Mi - se - reat Do - mi - num - ve -

sempre pp

ADR.

Entsetzlich! Wel - che dumpfe
O cie - lo! qual tre-men-do

stro-rum pee - ca - to - rum!

p *cresc.*

(zu Rienzi ausser sich.)
(a Rienzi desolatamente.)

IRE.

Tö-ne! Er-rege Mordlust nicht in mir! O blick' zu Gott, sei gnä - dig,
suo-no m'empie tut-to di ter-ror! Oh! pen-sa a Dio ed al ver-

p

Bru-der. und scho - ne, ach scho - ne sei - nes Va - - fors
do - na e sal - ra, e sal - ra il vec - chio. ge - - ni -

p

Haupt!
tor!
Sop.

(Vom grossen Portal hört man das Volk.)
(dal fondo del Portale si ode il grido del popolo.)

Hört
Tal

CHOR des VOLKS.
CORO di POPOLO.

Ten.

Tod der Ver - rä - therbrut!
Mor - te al tra - di - tor!

crise.

mf

die - sen Ruf er spricht zu mir. Ach, mei - ne
gri - do è scrit - to in ciel. Or la pie -

Gna - de wird zum Ver - bre - chen!
la - de sa - ria de - lit - to!

Tod

Mor -

crise.

(sieh Rienzi zu Füßen werfend.)
(gettandosi ai piedi di Rienzi.)

IRE.

ADR.

Zu dei - nen Fü - ssen fle - hen

Ti pre - ghia - mo pro - ni ci

den Ver - räthern!

- te ai pa - tri - zi!

wir:

sei gnä - dig, sei gnä - dig, ret - te sei - nen

suoi

ti scu - ta, ti scu - ta il mei - nen
no - stro*Un poco ritenuto.*

Va - ter!

RIE.

a tempo

duo - lo!

Wohl - an!

Ver - nehmt denn! Ri - en - zi's Entschluss!

Un poco ritenuto.

Or ben!

u - di - te i det - ti miei!

a tempo

(Auf Rienzi's Zeichen wird der Vorhang vor dem hinteren Saale zurückgezogen. Man sieht die Nobili in Todesangst betend, vor jedem steht ein Mönch! Der Ruf des Volks dringt von aussen durch das grosse Portal her. Die Nobili werden in den Vordergrund geführt.)

(Un cenno di Rienzi vien sollevata la cortina rossa. Si scorgono i Nobili oranti fra le angosce della morte coi Monaci. Essi vengono condotti nello sfondo: la maggior parte del palco scenico è occupata dal popolo il qual s'è fatto strada attraverso le guardie del portale.)

Tod den
 Mor - te ai
 No - bili! Tod den Ver - rathern!
 No - bili! mor - te ai re - i!
 Tod! Tod!
 mor - te! mor - te!

piu f
mf
f
cresc.

Tod! Tod tref - fe sie!

mor - te! mor - te ai ri!

Feroce. (♩ = 104.)

Tod treffe die Ver - rät her! Tod treffe sie! Die Ver - rä - ther

Mor - te ai tra - di - to - ri Tod! Tod treffe sie! mor - te ai tra - di -

sì! mor - te!

Feroce.

ster - ben, sie ster - ben, sie sterben!

ai ri li

to - ri, die Ver - rät her, sie ster - ben ai ri - li!

mor - te ai rei, mor - te ai re - i

RIE. (dem Volke entgegen tretend.)
(trivolgendosi al popolo.)

Hö - - ret mich! Ver-schwo-ren hat-ten
 Gen - - ti o - là! or - ren - da trama or -

sich die No - bi-li zum Mord an mir - Sie
 di - ta ren - ne con - tro la mia ri - ta

CHOR. A

crese.

ster - - ben drum, sie ster - ben drum! Hört, Römer,
 mor - - te i rei, a mor - te i rei! Cit - ta -

RIE.

ff

mich! Be - gnadigt sei-en sie durch euch! Tribun, du
 di - ni vere - ca - le la lor sorte. Gra - zia! Tribun, ra-

ra-sest! Nie, Ri - en - zi! Tod treffe die Ver - räther!
 neg - gi!
 CHOR. No, Ri - en - zi! a morte i tra - di - to - ri!
 Tod treffe mor - te a

Tod treffe sie! Die Ver - rä - ther ster - ben! Sie sterben, sie
 mor - te a lor!
 Tod! Tod treffe sie! mor - te ai tra - di - to - ri a morte! a
 si!
 sie! mor - te a lor!
 lor!

RIE.

sterben! Muss ich euch um Gna - de
 morte! E de - ro io pre -

fleh'n für mei - ne. Mör - der? Wohl an! so
 gar per gli as - sas - si - ni? eb - ben! suppli -

fleh' ich euch denn an: wenn ihr mich liebt, be - gnadigt
 can - do er - go le ma - ni Gra - zia a lor tak priego

BAR.

RIE.

sie! Er ra - set! Hört ihn nicht an! Ihr Rö - mer!
 le - ro! Che sen - to! demente e - gli è! Ro - ma - ni!

Ich macht' euch gross und frei, den Frieden, oh! er-hal-tet ihn! Ver-
 ia ri fran-cai dol ziozo, ed u - no, u - no sol fa-ror vi

ritard.
 mei - det Blut, seid gnä-dig, fle - he ich, ich, der Tri-
 chie - do! Ho - ma - ni, gra - zia a voi chie - de il Tri -

Meno mosso. (♩ = 80.)
 bun!
 bun!
 Dich, unsren Ret - ter, uns-ren Be-frei - er be-droh - te Tod von
 Rien-zi il no-stro li-be-ra-to-re vo-lea - no spen - to i

Meno mosso.
 p cresc. dim.

RIE.

ih - rer Hand! Be - gna - digt sie, und lasst von Neuem sie das Ge -
 tra - di - tor!
 Or per la Cro - ce dell' al - ta - re giu - ri - no

p dolce

setz be - schwö - ren; nie kön - nen je sie's wieder brechen!
 fe - de - o - no - re; no non sa - pran men - ti - re an - co - ra!

Ihr No - bi - li! könnt ihr dies schwö - ren?
 o No - bi - li ro - le - te voi giu - ra - re?

(In Zerkürschung)

(con accellimento)

ORS. u. COL. *p*

CIC.

Ten. Wir schwö - ren!
 Giu - ria - mo!

DIE NOBILI.
 I NOBILI. Wir schwö - ren!
 Bass. Giu - ria - mo!

p *dim.*

Adagio. (♩ = 46.)

RIE.

reun!
por!O lasst der Gna-de
U - no — spira ar -*p**pp*Himmels-licht noch einmal dringen in das Herz!
den-te e pi - o to-ro pe-ne-tri nel sen?Wer euch be-gnadigt,
Que-sto — giuro af -*p**p**poco più moto*Treu' verspricht, fühlt auch der Reu-e bitt - ren Schmerz! Doch
fir - to a Di - o sia per es - si e pe - na e fren! Ma*tr**pp*drei - fah We - he tref - fe sie,
guai se an - cor per de - men - za rea*fp**fp**p**cresc.*

ver-letz-ten sie auch die - sen Eid! Den Frey-ern dann ver-zei - het
 si - ria - le - rà la fe - del - tà! no più non spe - ri - no che -

fp

a tempo IRE.
 Wie
 Co - me ap -

ritard. ADR.
 nie, ver - flucht seyn sie in E - wig - keit!
 men - za, più non spe - ri - no pie - tà! Wie
 Ap -

a tempo
più f *ritard.* *p* *dolce*

Son - ne schön durch Wol - ken bricht, löst die - se Gna - de je - den
 par nel suo ful - go - re fra le sciol - te nu - bi il

Son - ne schön durch Wol - ken bricht, löst die - se Gna - de je - den
 par nel suo ful - go - re fra le sciol - te nu - bi il

BAR.
 Unzeit' ge
 la - sa - na

p *dolce*

IRE.
Schmerz: ja, sei - ner Mil - de Him - melslicht dringt
sol nel - la pi-e - na del mio cor rie -

APR.
Schmerz: ja, sei - ner Mil - de Him - mels - licht dringt
sol nel - la pi-e - na del mio cor rie -

RIE.
O lasst der GnadeHimmelslicht noch ein - mal dringen in das Herz,
U - no — spiri ar - dente e pio ad es - si pe - ne - tri nel sen

BAR.
Gna - de, die er übt! Bereu'n wird er der Straß Er -
tan - to co - me pia! è di Ri - en - zi ta. pie -

CEC.
Unzeit - geGna - de, die er übt! Bereu'n wird er der StraßErlaß,
lusa - na tan - to co - me pia! in - sa - na e pia in - sa - na e pia

ORS.
Ha! stol - ze Gnade, die er übt! Er -
Ah! l'em - pia grazia il per - don! or

COL.
Ha, stolzeGna - de, die er übt! Erniedrigung
L'empia grazia e il vil perdon ar ei copri

p

seg - - nend in ihr ren - - ig Herz.
ne la gio - ja e fag - ge il duol,

seg - - nend in ihr ren - - ig Herz.
ne la gio - ja e fag - ge il duol,

noch ein-mal drin - - gen in das Herz!
ad es - si pe - - ne - tri nel sen!

lass,
tà bereu'n wird er der Straf' Er -
or quel - la schiat - ta in fa - me e

beru'n wird er der Straf' Er - lass.
è di Ri - en - zi la piv - tà

nie-drigung und Straf-er-lass! Ha! stol-ze
ci co-prì d'on - ta fa-tal sì l'em-pia

und Straf-er-lass! Ha! stol - ze
d'on-ta fa-tal sì l'em - pia

CHOR des VOEKS.
CORO di POPOLO.

p

Ja, die - ser Mil - de
e co - me ap - par nel

Ja, die-ser Mil - de Him - mels - licht
e co-me ap - par nel suo ful - gor

Wer euch, be -
E' que - sto

lass, Wer die - sen Stolzen je ver -
ria na - a - ra tra - ma pen - sa

Wer die - sen Stolzen je ver -
or quel - la schiatta pen - sa

Gna-de, die er übt! Er - nie - dri-gung und Straf-er-lass!
grazia e il ril - perdon or ci co - pri d'on - ta fa - tal!

Gna-de, die er übt! Er - nie - dri-gung und Straf-er-lass! Die
grazia e il ril - perdon or ci co - pri d'on - ta fa - tal! e -

Ja, dei-nen Hän - den, oh Tri - bun.
Stan - no i rei nel - la tua man

ben tenuto

Him - melslicht dringt seg - nend in - ihr - reu - ig
su - o fulgor fra le sciol - te nu - bi il

dringt segnend in ihr reu - ig Herz:
fra le sci - ol - te nu - bi il sol

gna - digt, Treu' ver - spricht, fühlt auch der
giu - ro of - fer - to a Dio si - a per

giebt, erweckt auf's Neu - e ih - ren
già, è tanto in - sa - na quanto

giebt, erweckt auf's Neu - e ih - ren
già, è tanto in - sa - na quanto

Die Schmach der Edle nie vergiebt, die Schmach der Ed - le nie vergiebt!
e - gli ci dà la vita in don ma il suo dono è a lui mortal!

Schmach der Edle nie vergiebt, die Schmach der Ed - le nie vergiebt!
gli ci dà la vita in don ma il suo dono è a lui mortal!

sei der Verbre - cher Loos ver - traut!
or tu de - xi - di il lor de - stin!

Herz, sie drin-get seg - - nend in ihr reu-ig
sol già nel-la pie - - na del mio

ja die ser Gna - de Him mels - licht
gà nel-la pie - na del mio cor

Reu - e bitt' - ren Schmerz, fühlt auch der
es - - si pe - na e fren u - - no

Hass: pia wer ih - nen je ver - giebt,
di Rien - zi la pie - tà

Hass: pia wer ih - nen je ver - giebt,
di Rien - zi la pie - tà

bis in den Tod, bis in den Tod trifft dich sein
e - gli ci dà la ci - ta in don ma il suo

bis in den Tod, bis in den Tod trifft dich sein
e - gli ci dà la ci - ta in don ma il suo

Du darfst nach dei - nem Wil - - len thun, da' fest auf
tu se - i l'ar - bi - tro so - ran tu sei il'

mf

Herz. *cuor* Wie Son - ne
 dringt seg-nend in ihr reu - ig Herz. Wie Son-ne
grà - nel - la piena del mio cuor e com' il
 Reu - e bitt' - ren Schmerz. O lasst der
spi - ro ar - den - te e pio sì u - no
 erweckt auf's Neu - e ih-ren Hass. Un-zeitige
or quel - la schiat - ta infa-me e ria è tanto in-
 erweckt auf's Neu - e ih-ren Hass. Un-zeitige
or quel - la schiat - ta infa-me e ria è tanto in-
 Hass, bis in den Tod! *mare.* bis in den Tod
dono è a lui mortal! e - gli ci dà
 Hass bis in den Tod! bis in den Tod
don e - gli ci dà
 DIE NOBILI. Ha! stolze Gnade,
 I NOBILI. *La vita in do-no*
 Er - niedrigung und Straferlass, Er -
La vi - ta in do - no ci dà la
 dich der Rö - mer baut.
giu - di - ce di - rin.
 Ha! stolze Gnade,
 La vita in do-no

schön durch Wol - ken
sol il sol nel suo splen -

schön durch Wol - ken
sol nel su - o splen -

Gna - de Him - mels -
spi ro ar den - te e

Gna - de, un - zeitige Gna - de, die er -
sa - na è tanto in - sa - na co - me

Gna - de, un - zeitige Gna - de, die er -
sa - na è tanto in - sa - na co - me

trifft dich sein Hass, die Schmach nie der Edle ver - giebt! Er -
la vita in don la ri - ta in do - no ci dà la

trifft dich sein Hass, die Schmach nie der Edle ver - giebt!
la vita in don la ri - ta in do - no ci dà

die er übt! Die Schmach nie der Edle ver -
ci ci dà ma il do - no mortal gli sa -

nie - drigung und Strafer - lass! Die Schmach nie der Edle ver - giebt!
ri - ta in do - no ci dà ma il do - no mortal gli sa - rà

Ja, dei - nen Hän - den, oh Tri -
Stan - no i re - i in tua

bricht, dör, lüst die - se - la - pie -

bricht, dör, löst die - se e nel - la

licht pio noch ein - mal, ad es - si

übt! pia Be - reu'n wird er, ja, bald be - in - sa - na e

übt! pia Be - reu'n wird er, ja, bald be - in - sa - na e

nie drigung und Strafer - lass! Bis in den Tod la vita in don

Die Schmach nie der Ed - le vergiebt! Bis in den Tod la vita in don

giebt nie der Ed - le vergiebt! Bis in den Tod la vita in don

Die Schmach nie der Ed - le vergiebt! Bis in den Tod la vita in don

ma il do - no mor - ta - le sa - rà

bun, sei der Ver -

man or tu de -

mf

Gna - de - je - den.
na - del - mi - a

Gna - de. die - se Gna - de je - den.
pie - na del mio ca - re del mio

ein - mal drin - gen in eur
pe - ne tri nel sen nel

reun wird er der Straf Er - lass, wird er der Straffer
pia di Rienzi la pie - tà di Rien - zi la pie -

reun wird er der Straf Er - lass, wird er der Straffer
pia di Rienzi la pie - tà di Rien - zi la pie -

trifft dich sein Hass, bis in den Tod! Nie der Ed - le vergiebt, die
e - gli ci dà ma il suo don sì mor - ta - le sa - rà sa -

trifft dich sein Hass, denn die - se Schmach nie der Ed - le vergiebt, die
e - gli ci dà ma il suo don sì mor - ta - le sa - rà sa -

trifft dich sein Hass, bis in den Tod! Nie der Ed - le ver -
e - gli ci dà ma il suo don sì mor - ta - le sa - sì mor - ta - le sa -

trifft dich sein Hass, denn die - se Schmach nie der Ed - le vergiebt, die
e - gli ci dà ma il suo don sì mor - ta - le sa - rà sa -

bre - cher Loos ver - traut, da fest auf
ci - di il lor de - stin il lor de -

cresc.

Schmerz.
cor

Schmerz.
cor.

Herz!
sen

lass.
tà

lass, bereu'n wird er der Straf' Er - lass.
tà, or quel - la schiatta in - fa - me e ria

Schmach!
rà

Bis in den Tod trifft
la vita in do - no

Schmach!
rà

Bis in den Tod trifft
la vita in do - no

giebt!
rà

Bis in den Tod trifft dich sein

Schmach!
rà

la vita in don e - gli ci

dich der Rö - mer baut,
stin il lor de - stin;

dim. p f

Wie Son - ne
nel mi - o

Wie Son - ne
nel mi - o

We - he tref - fe sie, ver - letzen sie' auch die - sen Eid!
giu - ro offerto a Dio e que - sto giu - ro of - fer - to a Dio

Stol - zen je ver - giebt,
en - zi la pie - tà

Wer die - sen Stolzen je ver - giebt,
nu a - ra trama or - di - sce già

ORS.
COL. dich sein Hass, der Ed - le nie ver - giebt! Bis
ci ci dà ma il don mortal sa - ra ma

Hass, bis
dim. ma

fest auf dich
il lor de - stin

fest auf dich
lor de - stin

più p

schön
cor

schön
cor

Den Frey - lern daun ver - ze - het
e pe - na e fren a lar sa -
dim.

er - weckt aufs Neu - e ih - ren
or quel - la schiat - ta in - fa - me e
dim.

der weckt aufs
or quel - la
dim.

in den Tod trifft dich sein Hass, der
il suo don a lui mor - tal sa -
dim.

in den Tod trifft dich sein Hass!
il suo don mor - tal sa - rà
dim.

f

p

ritard.

durch Wol - ken bricht,
fug - ge - il duol,

durch Wol - ken bricht,
fug - ge il duol, *ritard*

nie, den Frevlern dann ver - zei - het nie, ver - flucht seien sie in E - wig -
rà sì sa - rà ad es - si pe - na e fren - ad es - si - pe - na pena e

Hass,
via

Neu - e ih - ren Hass,
schiatta in - fa - me e *via*

Ed - le nie ver - giebt!
rà mor - tal sa - - rà!

der Rö - mer baut,
il lor de - stin

der Rö - mer baut,
il lor - de - stin

ritard.

keit, *fren* den Frevlern dann *e pe-na e fren* ver-zei-het nie, *sì sa-rà a lor*

der weckt auf's Neu' *or-di-sce già* nur ih-ren Hass, *or-di-sce già*

der weckt auf's Neu' *or-di-sce già* nur ih-ren Hass, *or-di-sce già*

Bis in den Tod trifft dich sein Hass, *si sarà il don per lui mor-tal* bis in den Tod trifft dich sein *sa - - rà il*

Ja, *sì* bis in den *sa - - rà il*

a tempo

löst-
 or
 den Freylern dann verzei-het nie. verflucht sein sie in .E-wig-
e pena e fren e pena e fren e que-sto giu-ro offi-to a
 erweckt auf's Neu' nur ih-ren Hass. erweckt auf's
la schiatta-ria tra-ma mortal or quel-la
 erweckt auf's Neu' nur ih-ren Hass, auf's
la schiatta-ria tra-ma mortal or
 Tod trifft dich sein Hass,
don per lui mor- tal
 Hass, bis in den Tod trifft dich sein Hass,
dà, ma sarà il don per lui mor-tal
 Tod trifft dich sein Hass,
don per lui mor- tal
crese.
 fest auf
crese. tu sei
crese. ja, fest auf
e tu sei
 ja, fest auf
e tu sei

f *sp* *mezza voce*

wie — Son — ne — schön durch Wolken bricht, löst
or — nel — la — pie — na del mio cor si

crusc. *f* *mezza voce*

die — se Gnade Je — den Schmerz, wie Sonne schön durch Wolken bricht, löst
nel — la — pie — na del mio cor or nel — la pie — na del mio cor si

keit!
Dia più f Doch lässt der Gna — de Himmelslicht noch
sia per es — si e pe — na e fren per

Neu — e ih — ren Hass!
schiaffa in fa — me e ria!

più f

Neu — e ih — ren Hass!
quel — ta schiat — ta ria!

ORS. più f

bis in den Tod trifft dich sein Hass!
ma sa — rà il don per lui mor — tal!

COL. più f

bis in den Tod sein Hass!
per lui sa — rà mor — tal!

più f

trifft dich sein Hass!
più f

sa — rà mor — tal!

f *sp* *pp*

dich der Rö — mer baut! Du darfst nach
lar bi — tro so — rran tu sei il

f *sp dolce* *pp*

IRE.

die-se Gna-de je-den Schmerz,
rien la - gio-ja e fugge il duol.

ADR.

die-se Gna-de je-den Schmerz, Wer die-sen Stolzen je verzeiht, weckt ih-ren
rien la gio-ja e fugge il duol. Si nuo-ra tra-ma ordi-sce già or - di-sce

BAR.
p marc.

RIE.

ein-mal drin-gen in das Herz. Wer die-sen Stolzen je verzeiht, weckt ih-ren
es - si pe - na pe-na e fren. Si nuo-ra tra-ma ordi-sce già or - di-sce

CEC.

p marc.

CHOR.

dei - - - nem Wil -

giu - - - di - ce

RIE.

Hass,
già

Wer euch, be-gnadigt, Treu-er
E que-sto giuro offer-to a

Hass,
già

ORS.

Die Schmach der Ed-le nie verzeiht,
Ma sa - rà il don per lui fa-tal,

COL.

Bis in den Tod trifft dich sein Hass,
Ma sarà il don per lui fa-tal,

len
di -

thun,
rin,

IRE. *p* *cresc.*
dringt seg - nend
tor - na la

ADR. *p* *cresc.*
dringt seg - nend
tor - na la

RIE. *p* *cresc.*
spricht, fühlt auch der Reu-e bitt- ren Schmerz, der Reu - e
Dio sa - rà per es - si pe - na e fren sa - rà per

BAR. *p* *cresc.*
auf's Neu - e
or - di - sce or -

CEC.

ORS. *cresc.*
COL. bis in den Tod trifft dich sein
ma sa - rà il don per lui mor -

DIE NOBILI. *cresc.*
I NOBILI. bis in den
cresc.
si sarà il

cresc.
fest auf dich der
cresc.
sei il giu - di -

tr
pp *cresc.*

molto ritard.

tr tr tr tr

in ihr ren ig Herz!
gio ja fuz ge al duol!

in ihr Herz!
gio ja in cor!

bitt' ren Schmerz!
es si fren!

ih ren Hass!
di see giä!

erise.
ih ren Hass!
tra ma giä!

molto ritard.

Hass, bis in den Tod trifft dich sein Hass!
tal ma sa-ra il don per lui mor tal!

Tod trifft dich sein Hass!
don per lui mor tal!

molto ritard.

Rö mer baut!
ce di rin!

a tempo

molto ritard.

f *p* *pp*

RIE.

Euclidien die ses Volk verzeiht, seid
O Pa-trizi il po-pol mio o

Allegro molto vivace. (♩ = 88.)

frei, die besten Bürger Rom's!
roi per-dona il fol-lo rio!

IRENE und ADRIANO.

Ri-en-zi, Dir sei Preis, Dein Name hoch ge-ehret!
Su-bli-me gui-der don o Ric-nzi a te sa-rà

Dich schmü-cke Lor-beer-reis, ge-seg-net sei Dein Hurd! So
la gio-ia del per-don ch'è premio al-la pie-tà e a-

lang' als Ro-ma steht. an's Eu - - de al-ler Welt. Dein
 se - co-lo im-mor-tal com' in - - no tri-on - fel del -

cresce

Na - - me nie ver-geht, Du ho-her Friedens - held,
 la - - tua glo - ria il suon e - terno echeg-gie - rà

f

ho-her
 e - cheg-gie -

SOPR.
 CHOR. Ri - en - - zi, Dir sei Preis, Dein Name hoch ge-ehrt;
 CORO. Su - bli - - me gui - der - don o Rienzi a te sa - rà

TEN.
 Ri - en-zi, Dir sei Preis, Dein Name hoch ge-ehrt;

BASS.
 Su - bli-me gui - - der - don o Rienzi a te sa - rà

p

Held!
rà

Dich schmü - cke Lor - beer - reis, ge - seg - net sei Dein Herr! So
la gio - ia del per - don, ch'è premio al - la pie - tà su -

Dich schmücke Lor - beer - reis, ge - seg - net sei Dein Herr! So
la gio - ia del per - don, ch'è premio al - la pie - tà su -

crese. *p*

lang' als Ro - ma steht, an's En - de al - ler Welt Dein
bli - me gui - der - don o Rien - zi a te sa - rà la

BARONE.

Bald schwört Verrath auf's Neut die stol - ze Römer -

CECCO.

Di nuo - ro sangue e - duol si der Roma - co -

En - de al - ler Welt
Rien - zi a te sa - rà

lang' als Ro - ma steht, an's En - de al - ler Welt Dein
bli - me gui - der - don o Rien - zi a te sa - rà la

crese.

Na - me nie ver - geht, Du ho - her Friedensheld! Dein Na -
 gio - ia del per - don che è premio al - la pie - tà a se -

brut, wer baut auf ih - re Treu? Uns frommt al - lein ihr

prir di nuo - vo sangue e duol si der si der si

ORS.

Ha, die - ser Gna - de

COL.

D'ob - brobrio e di ros -

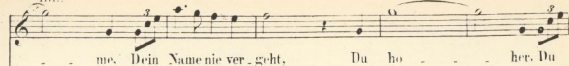
Na - me nie ver - geht, Du ho - her Friedensheld! So lang' als Roma

gio - ia del per - don che è premio al - la pie - tà a se - colo immor -

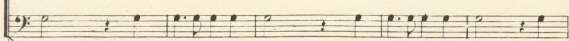
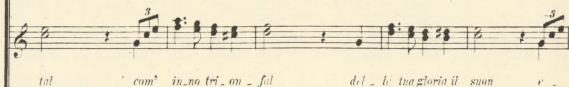
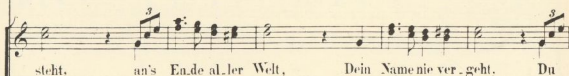
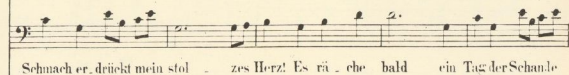
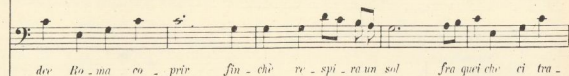
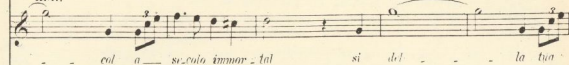
Allegro

f

IRE.



ADR.



ff

ho, her Friedensheld, Dein Na
glo - ria il suon oh!

ff

ho, her Friedensheld, Dein Na - me nie, Dein Na - me nie
glo - ria, il suon e - chieg - gio - rà e - chieggi - rà

ih - re Treu? Uns frommtal - lein ihr Blut, uns frommt

ff

dir ah sì finchè re - spi - ra u - no sol

ff

blut' - gen Schmerz, es rä - che bald, es rä - che bald

ff

det - ta il dì d'obbro - brio e di ros - sor la fran -

Die NOBILI. Ha! es rä - che bald, es rä - che bald
 I NOBILI.

ff

Ah! d'obbro - brio e di ros - sor la fran -

ff

ho, her Friedensheld, Dein Na - me nie, Dein Na - me nie

ff

torna echeggi - rà e - chieg - gio - rà e - chieggi - rà

ff

me, Dein Na - me nie - ver - geht! So lang' als Roma
e - ter - no e - cheg - gie - rà a se - colo immor -

vergeht, Dein Na - me nie - ver - geht! So lang' als Roma
e - ter - no e - cheg - gie - rà a se - colo immor -

al - lein ihr Blut, al - lein ihr Blut! Bald schwört Ver -
un sol fra qui che ci tra - dir un sol fra

ein Tag der Schan - de Schmerz! Ha! es räche bald ein Tag
te si co - pri ah sì tor - ni deh torni an - cor

ein Tag der Schan - de blut - gen Schmerz! Ha! diese
te si co - pri d'ob - bra - bri - o ah! torni an -

vergeht, Du ho - her Frie - dens - held! Dir sei
e - cheg - gie - rà e - cheg - gie - rà glo - ria a
p
p
p

ff *ff* *mf* *mf*

steht, an's En-de al-ler Welt Dein Na-me nie ver-
 tol com in-no tri-an-fel del-la tua gloria il
 rath, Ver-rath auf's Neu' die stol-ze Räuber-
 quei che ci tra-dir fra quei che ci tra-
 der Schande blut'-gen Schmerz! Ha! es räche bald ein Tag
 del-la ren-det-ta il di tor-ni dehtorni an-cor
 Schmach er-drückt das Herz, das stol-ze
 cor ah tor-ni an-cor ah tor-ni an-
 Preis! Dir sei Preis! Dir sei
 te! gio-ria a te gio-ria a

espress.
f *mf* *f* *mf*

geht, Dein Na - me nie ver - geht, Du ho - her
 suon del - la tua gloria il suo - no e - ter - na e - chog - gie - rà del -
 brut! Wer baut auf ih - re Treu? Uns frommt al - lein, ihr
 dir fin - chè re - spi - ra un sol fra quei ch'è ci tra -
 der Schande blutigen Schmerz! Ja, es räche bald ein Tag der Schan - de blut - gen
 del - la ven - det - ta il di - tor - ni an - cor ch' tor - ni an - cor del - la ven - det - ta il
 Herz, Ha! dieser Gnade Schmach er drückt das stol - ze Herz.
 cor ah tor - ni an - cor del - la ven - det - ta tor - ni il di -
 Preis, Dein Na - me hoch ge - ehrt, Dein Na - me
 te del - la tua glo - ria il suon e - ter - no e'
 cresc. sempre cresc.

Friedensheld, Dein Na - me nie vergeht, Dein Na - me nie ver -
 la tua gloria il suo - no e - terno e - chieg - gi - rà e - terno e - chieg - gi -
 Blut, al - lein ihr Blut! Wer baut auf ih - re
 dir che ci tra - dir fin - ch'è re - spi - ra un
 Schmerz, es räche bald ein Tag der Schan - de blut' - gen Schmerz, es
 di tor - ni deh torni an - cor del - la ren - det - ta il di d'oh -
 Ha! diese Schmach er - drückt das Herz, es räche bald ein
 ah torni an - cor ah tor - ni an - cor del - la ren - det - ta il
 hoch - ge - ehrt, — Dich schmü - cke Lor - beer - reis, — ge -
 rà e - terno e - chieg - gi - rà e - ter - no e -
 chieg - gi - rà e - chieg - gi - rà e - ter - no e -

geht, Dein Na - me nie ver - geht, Du — ho - her Frie - dens.

rà e - ter, no e - cheg - gie - rà e - ter, no e - cheg - gie -

Treu? Uns frommt al - lein ihr Blut, uns frommt al - lein ihr

sol fra quei che ci tra - dir un sol fra quel - li un

rä - che bald ein Tag der Schan - de blut - gen Schmerz! Ha!

brobrio e di ros - sor la fron - te si co - pri! ah

Tag der Schande blutigen Schmerz, der Schande blut - gen Schmerz! Ha!

di d'oh - brobrio e di ros - sor la fron - te si co - pri! ah

seg - net sei Dein Hord, ge - seg - net sei Dein

rà e - ter, no e - cheg - gie - rà e - ter, no e - cheg - gie -

ter - no e - cheg - gie - rà e - ter, no e - cheg - gie -



held! Dir — sei Preis,

rà e — — chieg-gie-rà!

Blut! Wer baut auf ih-re Treu?

sol! di-muo — — ra san-gue e duol

ff. die — ser Gnade Schmach er-drückt mein stolzes Herz, es rā — — che

ff. tor — — ni ah torni an-cor del-la ren-det-ta il dì del-

ff. die — ser Gnade Schmach er-drückt das stolze Herz, es rā — — che

ff. tor — — ni torni an-cor del-la ren-detta il dì ah! tor — ni

Herd! Ri-en — — zi, Dir sei Preis, Dein Name hoch-ge-ehrt! Dich schmie-

ff. rà del-la — — tua glo-ria il suon e-terno e — chieg-gie-rà del-la —

ff.

Presto. (♩ = 160.)

Du ho - her Frie - deus - held!

ter - no e - cheg - gie - rà

Uns frommt al - lein ihr Blut! Wer baut auf

si - de Ro - ma co - prir fin - ch'è re -

bald ein Tag, ja bald ein Tag der Schande blut - gen Schmerzes rä - che bald, ja

la ren - det - ta il dì del - la ren - det - ta il dì ah torni an - cor an -

bald ein Tag, ja bald ein Tag der Schande blut - gen Schmerz es rä - che

torni an - cor del - la rendet - ta il dì sì tor - ni en - cor ah torni an -

e - ke Lor - beer - reis, ge - seg - net sei Dein Herd!

e - ter - no e - cheg - gie - rà!

tua gloria il ge - seg - net sei Dein Herd!

suono e - ter - no e - cheg - gie - rà!

Presto.

Preis sei Dir, ho - po -
e - - - - - cheg - gie - rà - - - - -
 Preis sei Dir, ho -
sì - - - - - il suon si -
 ih - - - - - re Treu? Uns frommt al - lein
 spi - - - - - ra un sol fra quei che ci -
 bald ein Tag den blutigen Schmerz, der Schan -
 cor il di - del - la ren - det - - - tail di -
 bald ein Tag der Schan - de blut - - -
 cor il di - del - la ren - det - - -
 Preis sei Dir, ho - po -
e - - - - - cheg - gie - rà - - - - -
 sì - - - - - il suon si -

A. 2830 F.

sen - te il suon her Helden! Dein pos -

her Helden!

ihr Blut! Uns frommt al - lein, uns frommt al -

tra dir di nuo - ra duol Ro - ma il

ihr Blut! Uns frommt al - lein, al - lein ihr

de Schmerz! Es räche bald, es räche bald ein

il di deh! torni an - cor deh torni an - cor il

gen Schmerz! Es räche bald, es räche

ta il di deh! tor - ni an - cor deh! torni an -

sen her Helden! Ri - en - zi, e - cheg - gie -

her Helden! Ri - en - zi. Dir sei Preis, ja

il suon del - la tua gloria ech - g - gie -

Na me nie ver geht!
sen te e che g-ge va

Dein Na
pos sen

lein, al lein ihr Blut!
der si der co - priv

Blut, al lein ihr Blut!
der si der co - priv

Tag den Schmerz, der Schan
di il di, der! tor

Tag der Schan de Schmerz,
di il di il di

bald ein Tag
cor il di

Dir sei Preis,
rà il suon

ff *f* *ff*

f.

Du ho
e cheg

me nie ver geht. Du ho
te e cheg gie ra e cheg

f.

Uns frommt al lein ihr Blut,
fin chère re spi ra un so

Uns frommt ihr Blut
fin chère un sol

de blut' gen Schmerz,
ni an cor an cor

den blut' gen Schmerz, der Schan.de
an cor an cor deh! tor ni

den Schmerz,
an cor

an cor

ja, Preis!

il suon

püf

f.

her Held, Dein Na
gie ra e-ter

her Held, Dein Na
gie ra e-ter

ja, al-lein, uns frommt
lo un sol fra quei che ci tra-

al-lein, uns frommt, uns
un sol fra quei che

den Schmerz, der Schan-
an-cor ah! tor-ni an-

blutgen den Schmerz, den blut' gen
tor-ni an-cor ah! tor-ni an-

den Schmerz, der Schan-
an-cor ah! tor-ni an-

den Schmerz, den blut' gen
an-cor ah! tor-ni an-

Dein Na-me nie ver-geht,
e-ter no e-ter no il suon

ff

ff

me - nie - ver - geht, *oh*
no e - cheg - gie - ra

me - nie - ver - geht, *Du*
no e - cheg - gie - ra *e*

al - lein ihr Blut, al - lein
dir tra - dir che ci tra - dir

frommt al - lein ihr Blut, al - lein - ihr
ci tra - dir un

cor - de blut' - gen Schmerz, den blut'
del - la ren - det' ta il di

Schmerz, der Schan - de Schmerz, der Schan - de
cor - del - la ren - det' ta il di del - la ren -

Schmerz, der Schan - de Schmerz, der Schan - de
cor - del - la ren - det' ta il di

Schmerz, der Schan - de Schmerz, der Schan - de
cor - del - la ren - det' ta il di del - la ren -

Du ho - ah si

Du ho - ah si - her, ho - e - ter -

Du ho - ah si - her, ho - her e - ter - no e -

ho - ah! e - cheg - gie - rà - her Frie - dens.held. Du
e - ter - no e - cheg - gie -

ter - no e - cheg - gie - rà - e - ter - no e - cheg - gie -

ihr Blut, uns frommt al - lein ihr Blut, uns
fra qui che ci tra - dir un sol fra

Blut, ihr Blut, uns frommt al - lein ihr Blut, uns
sol - fra qui che ci tra - dir un sol fra

- - - gen Schmerz, der Schan - de blut' - gen Schmerz, der
del - la ren - det - ta il di il di ah!

blut' - gen Schmerz, der Schan - de blut' - gen Schmerz, der
del - ta del - la ren - det - ta il di il di ah!

- - - de Schmerz, der Schan - de blut' - gen Schmerz, der
del - la ren - det - ta il di il di ah!

blut' - gen Schmerz, der Schan - de blut' - gen Schmerz, der
del - ta del - la ren - det - ta il di il di ah!

- - - her Held, Du ho - her Frie - dens - held, Du
e - ter - no e - cheg - gie - rà e - ter - no e - cheg - gie -

- - - her Held, Du ho - her Frie - dens - held, Du
e - ter - no e - cheg - gie - rà e - ter - no e - cheg - gie -

Frie - dens - held, Du ho - her Frie - dens - held, Du
cheg - gie - rà e - cheg - gie - rà e - cheg - gie -

ho - her Frie - dens - held, Du ho - her Held. — ho - her Frie -

rà e - cheg - gie - rà ah! — e - cheg -

frommt al - lein ihr Blut, uns frommt al - lein. — ja al - lein

qui che ci tra - dir fra quei fra quel - - li che ci

Schan - de blut - gen Schmerz, der Schan - de Schmerz, — die - ser Schan -

tor - ni an - cor del - la ren - det - ta del - - la ren - det - -

Schan - de blut - gen Schmerz, der Schan - de Schmerz, — die - ser Schan -

tor - ni an - cor del - la ren - det - ta del - - la ren - det - -

ho - her Frie - dens - held, Du ho - her Held. — ho - her Frie -

rà e - cheg - gie - rà e - ter - no e - ter - - - no e - cheg -

tor - ni an - cor del - la ren - det - ta del - - la ren - det - -

tor - ni an - cor del - la ren - det - ta del - - la ren - det - -

dens - held!

gie - rät!

ihr Blut!

tra - dir!

de Schmerz!

ta il di!

de Schmerz!

ta il di!

dens - held!

gie - rät!

Tempo I.

ff

Ende des zweiten Actes.
Fine dell'Atto secondo.

ACT III.—ATTO III.

Nº 8. INTRODUCTION.

INTRODUZIONE.

(Einsamer Platz in Rom; hie und da zertrümmerte Säulen und umgestürzte Capitäle. Noch bevor der Vorhang aufgeht, hört man die Sturmglocke heftig läuten.)

(*Gran piazza in Roma. Colonne spezzate e capitelli precipitati. Prima che si alzi la tela si ode suonare a stormo.*)

Molto agitato. (♩ = 88.)

The musical score is written for piano and bass. It begins with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The tempo is marked 'Molto agitato' with a quarter note equal to 88 beats per minute. The score is divided into four systems, each with a piano (p) and bass (b) staff. The piano staff features complex chordal textures and arpeggiated figures, while the bass staff provides a rhythmic foundation with eighth and sixteenth notes. Dynamics range from piano (p) to fortissimo (f), with crescendos and decrescendos. Articulations include accents, slurs, and triplets. The piece concludes with a final chord in the piano staff and a sustained bass line.

più cresc.

f

(Der Vorhang wird aufgezogen. Wild aufgeregte Volkshaufen erfüllen die Scene.)
(masse di popolo turbolenti riempiono la scena.)

ff

f

CHOR.

Ten. I.

Vernahmt ihr all' die Kunde schon?
O gen - tiu - di - steil colpo rio?

Ten. II.

Vernahmt ihr all' die Kunde schon?
O gen - tiu - di - steil colpo rio?

Schliesst eure
deh per pie -

Bass.

Vernahmt ihr all' die Kunde schon?
O gen - tiu - di - steil colpo rio?

p

f

p

Schliesst eu - re Hän - ser, wahr! eür
 deh! per pie - tà ci sal - ri Id -

Hän - ser, wahr! eür Gut!
 tà ci - sal - ri Id - dio!

Schliesst eu - re Hän - ser, wahr! eür
 deh! per pie - tà ci sal - ri Id - dio

Schliesst eu - re Hän - ser, wahr! eür Gut,
 deh! per pie - tà ci sal - ri Id - dio

mf

f

Gut! Vernahmt ihr all' die Kun - de schon? Schliesst eure Häuser, wahr! eür
 dio! a gen - ti u - di - steil col - po rio? deh per pie - tà ci sal - ri Id -

Gut! Vernahmt ihr all' die Kun - de schon? Schliesst eure Häuser, wahr! eür
 dio! a gen - ti u - di - steil col - po rio? deh! per pie - tà ci sal - ri Id -

Gut! Vernahmt ihr all' die Kun - de schon? Schliesst eure Häuser, wahr! eür
 tà! a gen - ti u - di - steil col - po rio? deh per pie - tà ci sal - ri Id -

p *crsc.* *stacc.*

Gut! Die No - bi - li sind Nachts ge - flohn, bald fließt in
 dio! il vil Pa - tri - zio ed i - nu - ma - no san - gue

Gut! Die No - bi - li sind Nachts ge - flohn, bald fließt in
 dio! il vil Pa - tri - zio ed i - nu - man - st, san - gue

Gut! Die No - bi - li sind Nachts ge - flohn, bald fließt in
 dio! il vil Pa - tri - zio ed i - nu - ma - no san - gue

più crsc.

Ten. I. II.

Rom der Bür - ger Blut! Die No - bi -

raul ro-main ter - sar! pa - tri - zio

li sind Nachts ge - flohn,

vil ed i - nu - man!

bald fließt in Rom der Bür - ger

pa tri - zio vil ed i - nu

Blut! Ri - en - zi! Ri - en - zi!

man! Ri - en - zi! Ri - en - zi!

ff

(aufstehend)
BAR. (crescendo)

Sucht den Tri - bun! Ihr Rö - mer
O mihi fra -

ah! do - re sei!

dim.

hört's, wie wir be - tro - gen! Des Frie - - dens
tel - li or - ren - do fa - to! o - - - gni

p *f* *p*

Gei - sseln sind ent - flohn. Wo ist Ri -
gio - ja o - mai di - spar. Ah! dor' è

Ten. I.

Ten. II.

Bass.

Wo ist Ri - enzi? wo ist Ri -
Ah! dor' è Ri - en - zi! ah! dor' è

più f

BAR.

en-zi? Der Ra-sen-de! Schon giebt sie ihr Ver-
 Ri-nzi? For-sen-na - to e - gli donò la

en-zi?
 Ri-nzi?

en-zi?
 Ri-nzi?

f *p* *p* *f*

rath uns preis, mit ei - nem
 vi - ta ai rei ei li do -

p *p* *f* *p*

Schlag sind sie ver - tilgt:
 rea tul - ti im - mo - lar:

p *f* *p*

da giebt er Gna - de, lässt sie frei! O Thor, wer
 ob! di Ri - en - zi la pie - tà ah si! molto

cresc. *p* *f*

zählt auf ih - re Treu! Ri - en - zi! Ri -
sun - gue co - str - ra. *Ri - en - zi! Ri -*

en - zi! Sucht den Tri - bun! *f*
en - zi! a - re spa - ri?

(tritt auf)
 CECCO. (*entrando.*) *ff* Ha'sist zum Ra-sen! Alles hin! Ge-
Rienzi fra bre-re sa-rà qui! *ff* or

rü - stet sind die Nobili und nahen dro-hend sich der Stadt! Hal wie zur
già i patrizi alzar le spa-de e dan las-sa- to alla cit - tà! *ah! di Ri-*

Un-zeit war die Mil-de! Wir
en-zi la pie-ta-de!

f *p* *f* *fp*

bü-ssen sie mit un-srem Blut, wir bü-ssen
mol-to san-gue co-ste-rà sì mol-to

fp *fp* *f*

sie, mit un-srem Blut!
san-gue co-ste-rà!

Schreit nach Ri-en-zi, ruft ihn her! Ri-en-zi! Ri-

En ga Ri-en-zi! Rien-zi a noi! Ri-en-zi! Ri-

ff

Un poco meno mosso.

en-zi! Ri-en-zi! Ri-en-zi! Ri-en-zi! Ich
eu-zi! Ri-en-zi! Ri-en-zi! Ri-en-zi!

ff

Un poco meno mosso.

ff

ken - ne eu - ren Ruf! Seht mich, gleich euch, von
 pel - lu dell' a - nor *lento accor* - ro, pari a voi *d'ira ac-*

dim. *p*

a tempo
 Zorn und Wuth ent-flammt! Wüth de - nen die ihr mit
 ce - so e di fu - rar! *guai! gua - i ai vi da*

a tempo
f *fp*

Gna - de ü - ber - la - den, die den - noch
 voi — gra - zia - ti che rio -

f *fp*

Eid und Treue bra - chen! Ha! dreifach We - he tref - fe
 lar la fe - de au - co - ra ah! *sien tre vol - te ab - bo - mi -*

f *f*

BAR. *p cresc.*

sie. Tri - bun. du fre-vel-test an uns, da Gna - de
na - ti! Tu per sal-ear la ri-ta a lor già com-met -

CEC. *p cresc.*

Tribun. du fre - vel-test an uns, da Gna - de
Tu per sal - rar la ri - ta a lor già com - met -

Ten. I. *p cresc.*

Tri - bun, du fre-vel-test an uns, da
Tu per sal - rar la ri-ta a lor già

Ten. II. *cresc.*

Tribun. du fre-vel-test an uns, da Gna-de
Tu per sal-ear la ri-ta a lor già com-met -

Bass. *p cresc.*

Tribun, du fre - vel-test an uns, da Gna - de
Tu per sal - rar la ri - ta a lor già com - met -

p cresc.

RIE.

du vor Recht ge- übt! Ja, ich ver- steh' euch,
te - sti u-na ril - tà! Sì, ri com-pren - do,

du vor Recht ge- übt!
te - sti u-na ril - tà!

Gnade du vor Recht ge- übt!
commet-te-sti u-na ril - tà!

du vor Recht ge- übt!
te - sti u-na ril - tà!

f

tadl' euch nicht! Fort - an sei mein
be ne stä. Or si a d'ac.

Herz ge - stählt. und ei - sern walte das Ge - setz! Blut
cia - iwil enur ed il do - ter sia legge e fò e

flie - sse, wenn kein Tro - pfen selbst Patri - zier - blu - tes übrig
scorra il sangue e alfin sia do - ma de' pa - tri - zi l'empie.

blieb! Weh ih - nen, wenn sie
tät! guai! guai se an - co - ra

CECCO.

CHOR.

Ro - ma nah'n! Was willst du thun? Was hast du
 tor - na - no a Roma! E che vuoi tu?
 E che vuoi

f *p* *fp*

RIE.

vor? Die Frei - heit Rom's ver - thei - di - gen und
 Io co' la li - ber - tà io

fp *mf* *fp* *f*

BAR.

nie - derschmet-tern die Ver - rä-ther. Das stand bei dir, das
 co' scon - fit - to il gio - gio al - tie - ro. Ma ciò già sta - ra in tuo po -

fp *fp* *p*

CHOR.

konn - test du, als un-ser Blut der Preis nicht war. Durch un-ser
 te - re in tua ma - no starà la sor - te.

Ed or pi

cresc.

RIE.

Blut be-straft du sie nun! Ein voll-res Recht nun ha-ben
 Ma-o-ra il drit-to ab-biam più
 vi du-er-re-mo ca-der!

f *p* *p*

wir, straf-ba-rer macht die Gna-de sie, vernichten
forte; il lor ful-lu è as-sai più nvr, su! ven-di-

wir die Bu-ben jetzt, nennt uns die gan-ze Welt ge-
chiam cul-la lor mor-te lonta in fac-cia al mon-do in-

BAR.

recht. Ha! furcht-bar
ter, CEC. Ah! mor-te
 Ha! furcht-bar
 Ah! mor-te

f *ff* *f*

treffe un-ser Grimm die Frev-ler, die treu-lo-se
 morte mor-te a lor! sì mor-te sì mor-te a

treffe un-ser Grimm die Frev-ler, die treu-lo-se
 morte mor-te a lor! sì mor-te sì mor-te a

ff *f* *ff* *>* *>* *>*

Brut! Ri-en-zi.
 lor! Ri-en-zi

Ten. I.
 Brut! Ri-en-zi, sprich! Wir sind be-
 lor! noi ti seguiam! li tru-ci-

Ten. II.
 Brut! Ri-en-zi, sprich! was hast du vor? Wir sind be-
 lor! noi ti se-guiam! li tru-ci-diam! noi ti se-

Brut! Ri-en-zi, sprich! was hast du vor? Wir sind bereit
 lor! noi ti seguiam! li tru-ci-diam! noi ti seguiam

p *cresc.*

sprich! was hast du vor?

no - i ti se - guam!

reiß dich und fol - gen dir!

diam noi ti se - guam!

reiß dich und fol - gen dir!

guam noi ti se - guam!

und fol - gen dir!

noi ti se - guam!

RIE.

Ihr Rö-mer, auf! Greift zu den Waffen, zum Kampfe ei - le je - der

Ore - sù - Ro - ma - ni al - ziam le pugna! e spi - ri un sof - fio bat - ta -

fp marcato

Mann! Der Gott, der Ro - ma neu ge - schaffen, führt euch durch sei - nen Strei - ter

glier! si del Le - on sì - nar - chi fa - gna Id - di - o gui - dai suoi guer -

fp

an. Lasst eure neu-e Fah-nen wallen und kämpfet froh für ih-re
ricp su su le- cia-mo le ban-die-re sì per la guer-ra dell' a-

Eh-re! Den Schlachtruf las-set laut er-schal-len:
no-re! or su mar-ciam le-gia-ni e schie-re:

San-to spi-ri-to ca-va-lie-re!

san-to spi-ri-to ca-va-lie-re!

BAR.
 Ihr Rö-mer
 CEC. Or-sù! Ro-

CHOR. Ihr Rö-mer
 Or-sù! Ro-

ff

Ihr Römer, auf!
Ro-ma-ni su!

Greift zu den
al - ziam le

auf! Greift zu den Waffen, greift zu den Waf - fen! Zum
ma - ni al-ziam le pugna! al-ziam le pu - gna!

auf! Greift zu den Waffen, greift zu den Waf-fen! Zum
al - ziam le pu-gna! e

ma - ni al-ziam le pugna! Römer auf! zu den Waf - fen! Zum
su Ro-ma - ni Ro - ma - ni! e

Waffen!
pugna!

Zum
e

Ram - pfe ei - le je-der Mann, zum Kampfe
spi - ri un sof - fio bat-ta - glier! e spi-ri un

Ram - pfe ei - le je-der Mann, zum Kampfe
spi - ri un sof - fio bat-ta - glier! Zum Kampf, zum Kampf
e spi - ri un sof -

Kam-ple ei-le je-der Mann! zu den Waf-fen!
spi - ri an suf-fio bat-ta - glier! *su Ro - ma - ni!*

ei - le je-der Mann! Auf! zu den
Su

suf - fio bat-ta - glier! Auf! zu den Waf-fen, *su Ro -*
Or su Ro - ma - ni!

ei - le je-der Mann! Auf! zu den
su

fio — si bat-ta - glier! Ihr Römer auf! zu den Waf - fen!
Ro - ma - ni su! su Ro - ma - ni!

Revere

Auf, zum Kampf!
su Ro - ma - ni!

Waffen! Auf, zum Kampf! Auf, Rö-mer,
ma - ni! *su* *su Ro -* *ma - ni!* *a pu - gnar!* *Ro - ma - ni*

Waffen! Auf, zum Kampf! Auf, Rö-mer,
ma - ni! *su* *su Ro -* *ma - ni!* *a pu - gnar!* *Ro - ma - ni*

Ihr Römer, greift zu den Waf - fen!
Ro - ma - ni su! su Ro - ma - ni!

Rö-mer auf! zu den
su Ro - ma - ni a pu -

Auf zum Kampf!
a pu-gnar!

auf! greift zu den Waffen! Auf, Römer auf! auf, zum

su su com-bat - tiamo! su com-bat - tiam a pu -

auf! greift zu den Waffen! Auf, Römer auf! auf, zum

Waf-fen! Auf. Rö-mer, zum Kampf! Römer auf! zu den Waf-fen! Auf. Rö-mer, zum
gnar a pu-gnar a pu - gnar! su Ru-ma - ni a pu - gnar a pu-gnar a pu -

Auf zum Kampf!
a pu-gnar!

Kampf! auf, zu den Waffen! Auf, zum Kampf! auf zum Kampf! auf zum

gnar! su com-bat - tiamo! a pu-gnar! ti seguam a pu -

Kampf! auf, zu den Waffen! Auf, zum Kampf! auf zum Kampf! auf zum

Kampf! auf, zu den Waffen! auf zum Kampf! zu den Waffen! auf zum Kampf! Auf, zu den Waffen! auf zum
gnar! su spiri-un sof-fio bat - ta - glier! spiri-un sof-fio bat - ta - glier! su spiri-un soffio bat - ta -

Kampf! auf, zum Kampf! auf, zum Kampf! Römer, auf! Rö-mer, auf! zu den Waf -

gnar! ti se - guam a pu - gnar! su Ro - ma - ni a pu - gnar! ti se - guam -

Kampf! auf, zum Kampf! auf, zum Kampf! Römer, auf! Rö-mer, auf! zu den Waf -

Kampf! Auf, zu den Waffen! auf, zum Kampf! glier! su spi - ri - u sof - fio bat - ta - glier! su Ro - ma - ni a pu - gnar! ti se - guam -

Fol - get mir! Der Gott, der Ro - ma
a pu - gnar! il Dio di Ro - ma

- fen, zu den Waffen! auf, zum Kampf! Ihr Rö - mer, auf! greift zu den Waffen! Zum

— ci spi - ri - u sof - fio bat - ta - glier! or su Ro - ma - ni a - ziam le pugna! ci

- fen, zu den Waffen! auf, zum Kampf! Ihr Rö - mer, auf! greift zu den Waffen! Zum

— ci spi - ri - u sof - fio bat - ta - glier! or su Ro - ma - ni a - ziam le pugna! ci

neu ge-schaffen, führt euch durch sei-nen
 ei *prin-teg-ge* *ld-dio* *già gui-dù i*

Kämpfe ei-le je-der Mann! Der Gott, der Ro-ma neu ge-schaffen, führt euch durch

spi-riun sof-fio bat-ta-glier e del Le-on si-nar-chi l'u-gna e Di-o

Kämpfe ei-le je-der Mann! Der Gott, der Ro-ma neu ge-schaffen, führt euch durch

spi-riun sof-fio bat-ta-glier e del Le-on si-nar-chi l'u-gna e Di-o

Strei-ter an! Lasst eu-re neu-e
snoi guer-rier! su! le-ria-mo su-le-

sei-nen Strei-ter an! Lasst eure neu-e Fah-ne wallen, und kämpfet

gui-dù i suoi guer-rier! su le-riamo le ban-die-re per la

sei-nen Strei-ter an! Lasst eure neu-e Fah-ne wallen, und kämpfet

gui-dù i suoi guer-rier! su le-riamo le ban-die-re per la

Fah - ne wallen! Die stol - zen Feinde, sch sie fal - len
rinn le bandie-re! Id-dio pro - tegge i suoi guer-rie-ri!

froh für ih - re Ehr! Die stol - zen Fein - de, sch sie fal - len und sie - gen
guerra dell' o - nor! or su pu-gniam le no-stre schie-re sa - ran le

froh für ih - re Ehr! Die stol - zen Fein - de, sch sie fal - len und sie - gen
guerra dell' o - nor! or su pu-gniam le no-stre schie-re sa - ran le

Piu vivo.

und sie - gen. frei - er Römer Heer! Die stolzen Fein - de, sch sie
Id-dio pro - tegge i suoi guer-rier

frei - er Rö - mer Heer! *le no-stre schie-re son le*

schie-re del Die stolzen Fein - de, sch sie fal - len!
Si-gnor le no-stre schie-re son le schiere

frei - er Rö - mer Heer! Die stol - zen Feinde, sch sie
le no - stre schiere son le

schie-re del Die stolzen Fein - de, sch sie fal - len!
Si-gnor le nostre schie-re son le schiere

Piu vivo.

f

fal - len und sie - gen freier Rö - mer, freier
 schie - re ah sì so - no le schie - re del Si -

Die stolzen Feinde, sch' sie fal - len und sie - gen freier Römer Heer, der freien
 sì son le schie - re del Si - gnor son le schie - re schie - re del Si -

fallen und sie - gen freier Rö - mer, freier
 schiere ah sì so - no le schie - re del Si -

Die stolzen Feinde, sch' sie fal - len und sie - gen freier Römer Heer, der freien
 sì son le schie - re del Si - gnor son le schie - re schie - re del Si -

Più stretto.

Rö - mer Heer! Die stolzen Feinde, sch' sie fal - len und
 gnor pu - gniam le no - stre schie - re son le schie - re le

Rö - mer Heer! Die stol - zen Feinde, sch' sie fal - len und sie - gen
 gnor pu - gniam su su pu - gniam le no - stre schie - re son le

Rö - mer Heer! Die stol - zen Feinde, sch' sie fal - len und sie - gen
 gnor pu - gniam su su pu - gniam le no - stre schie - re son le

Più stretto.

ff

sie - gen frei - er Rö - mer Heer, und sie - gen
 schie - re del Si - gnor! pu - gniam le no - stre
 freier Römer Heer, frei - er Rö - mer Heer, und sie - gen
 schiere del Si - gnor del Si - gnor! pu - gniam le no - stre
 freier Römer Heer, frei - er Rö - mer Heer, und sie - gen
 schiere del Si - gnor del Si - gnor! pu - gniam le no - stre
 frei - er Rö - mer Heer, und sie - gen frei - er Rö - mer Heer!
 schie - re son le schie - re del Si - gno - re del Si - gnor.
 frei - er Rö - mer Heer, und sie - gen frei - er Rö - mer Heer!
 frei - er Rö - mer Heer, und sie - gen frei - er Rö - mer Heer!
 schie - re son le schie - re del Si - gno - re del Si - gnor.
 8.

(Alle zerstreuen sich unter grossem Tumult nach verschiedenen Seiten. Man hört die Lärmtrommeln.)
(l'ampare a stormo, segnali d'allarmi. Gridi di guerra.)

Zu den Waf - fen!

A bat - ta - glia!

Zu den Waf - fen!

a bat - ta - glia!

A. 2830 F.

Nº 9. SCENE und ARIE.

SCENA ed ARIA.

Molto agitato. (♩ = 104.)



mehr! *sacro* O Er - de, nimm mich Jam -
a tempo *ahi* *scen.* tu - ra - to ah! si

f *molto cresc.* *ff* *p* *fp*

ad lib.

mervol - len auf!
 mi co - prail suol! *espress.*

Wo giebt's ein Schick - sal, das dem mei - nen gleicht?
e *cha do - lo* *re che so - mi - gli al mio?*

p *più p*

Wer liess mich dir
chi *mi don - no*

f *p*

— ver-fal-len, fin - stre Macht? Ri - en - zi, Un - heil-
a quest' or - ri - do *de - stin?* *Ri - en - zi,* *scia* *gu -*

più p *pp* *f* *f* *ff*

ad lib.

vol - ler, welch ein Loos be - schwurst du auf dies
 ra - ta, un - fa - to ri - o get - tu - ri tu su

a tempo

un - glück-sel'ge Haupt! Wo - hin wend' ich die
 que - sto of - flit - to ca - po! d'i - ra e - a - mor wär -

ir - ren Schritte? Wohin das Schwert, des Rit - ters
 don - le re - ne ed e - si - tan - te ge - me il

ad lib.

Zier? Wend' ich's auf dich, I - re - nen's
 cor su di te fra - tel d I -

Andante. (♩ = 69.)

Bruder? Zieh ichs auf mei-nes Va-ter's Haupt?
re-ne e sul re-chio ge-ni-tor.

In sei-ner Blü-the bleicht mein Le-ben, da-hin, da- hin ist
Nel su-a fio-re i-na-ri-di-ta è o-gni spe-me

all mein Ritterthum; der Tha-ten Hoffnang ist — verlo-ren. mein Haupt krönt nimmer. krönt
ed — o-gni fè: ah no per me non è — più ri-ta no non r'è gio-ja non r'è

espress.

dim.

Un poco più moto.

nimmer Glück und Ruhm. Mit trü - bem Flor um - hül - let sich mein
gio - ja più per me. glori - net - to il mio cam - mi - no già s'è

pp dolce

Stern im er - sten Ju - gendglanz; durch dü - stre Glu - then
scu - ra in mez - zo al duo - lo sul mio fu - ne - bre - mat -

pp

Meno mosso.

drin - get selbst der schönsten Lie - be Strahl in's Herz. Mit trü - bem
ti - no ah più non bril - la il ga - jo sol. Ah! si - ra -

p pp p

Flor um - hüllt mein Stern sich im er - sten Ju - gend - glanz; durch du - stre
rol - ge in den - so re - lo e s'ar - viz - zi - sce al gel - e si - rab -

p pp

Glu - then drin - get selbst der schönsten Lie - be der schön - sten
 bu - ja in ne - gro cie - lo in ne - gro cie - lo il mio
dolce *p* *pp*

Lie - be Strahl in's Herz, der schön - sten Lie - be Strahl in's
 fa - tored il mio cor, ah! il mio fa - tored il mi - o
pp colla voce

Herz!
 cor! In sei-ner Blüthe bleicht mein Leben, da-
 Nel su - o fio-re i - na - ri - di - ta
p *express.* *p*

hin, da - hin ist all mein Ritterthum; der Tha - ten Hoffnung ist ver - lo -
 è o - gni spe - ra ed o - gni fi; ah! no per me per me non rha -
p *6*

ad lib. *mezza voce*

ren, mein Haupt krönt nim - mer Glück und
più ri - ta non c'ha gio - ja più per

p *dim. colla voce* *pp*

a tempo

Ruhm, mein Haupt krönt nim - mer, ach! nim - mer Glück und
me! ah non c'ha gio - ja più per

a tempo *p* *cresc.*

Ruhm, mein Haupt krönt nim - mer, ach! nimmer Glück und
me! ah non c'ha gio - ja no più per

cresc. *più cresc.*

Ruhm, mein Haupt krönt nim - mer Glück und Ruhm!
me gio - ja non c'ha per me!

ff *p*



(Man hört mit der grossen Glocke des Capitols stürmen.)
(sodomo i rintocchi della campana.)

Allegro. (♩ = 84.)



Wohar ich?
Ah dove son?



Ha! wo bin ich jetzt? Die Glo - cke!
ah! che far deg - gio? u - na squil - la!



Gott, es wird zu spät! Was nun be -
ciel, è tar - di o ciel! che far deg -

gin - - nen? Ha, nur
gi - - o? oh mio

Eins! Hinaus zum Va - - ter will ich flieh'n! Ver -
Dio! sì con ac - cen - - ti di pie - tà io

süh - - nung glückt viel-leicht dem Sohne! Er muss mich
ra' pla - va - re' li - - ra pa - terna! cer - to fan -

hö - ren, denn sein Knie um - fas-send ster - - be
go - sein del fi - gliuo - - lo il re - gliar - - do

ad lib.

wil - - lig ich! Auch der Tri - bun wird
a - - scol - te - rã! e' per me la

f *p animato*

mil - de sein, in Frie - den wandl' ich
pa - - ce an - cor og - - gi in Ro - ma

(auf den Knien)
(in ginocchio.)*Maestoso.* (♩ : 69.)

glüh'n den Hass! Du Gna - dengott. zu
sor - - ge - rã! Del giu - sto e del fe

cresc. *f* *ff* *p*

dir - - fleh ich, der Lieb' in je - der Brust ent - flammt! Mit
de - le o Di - o la mia prece ascol - ta pio! deh!

fp

Kraft und Se-gen waff - ne mich-Ver-söhnung sei - mein hei-lig
 por-gi a - ju - to - tu - dal - cie - lu so - erail ca - po

sf *f*

Vivace. (♩ = 92.)

Amt! Mit Kraft und Se - gen waff - ne
 mio! deh! por - gi a - ju - to tu dal

p animato *p* *p*

mich! Ver-söh - nung sei mein hei-lig
 ciel! sul san - to uf-fi - cio

cresc. *f*

Amt! Mit Kraft und Se - gen waff - ne
 mio! deh! por - gi a - ju - to tu dal

p *p* *p*

mich! Ver - söh - nung sei mein hei - lig
 ciel! sul san - to uf - fi - cio

p *resce.*

Amt, Ver - söh - nung sei mein hei - lig Amt!
 mio a - ju - to ne porgi Dio dal ciel!

ad lib. (er eilt ab.) (esce correndo.)

f *ff*

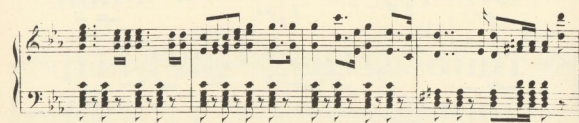
Nº 10. FINALE.

(Kriegerische Signale nähern sich der Scene. Man hört alle Glocken läuten.)
I segnali d'allarmi si fanno udire più presso. S'odono suonare le campane.)

Tempo di Marcia. (♩ = 76.)

The musical score is written for three parts: Trombe (Trumpets), Glockenzelbte (Bells), and Tamb. (Tambourine). The key signature is B-flat major (two flats) and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Tempo di Marcia' with a note value of 76 beats per minute. The score consists of six systems of music. The first system shows the Trombe part with a forte (f) dynamic and the Glockenzelbte part. The second system continues the Glockenzelbte part. The third system introduces the Tamb. part with a forte (f) dynamic. The fourth system continues the Tamb. part. The fifth and sixth systems show the final development of the music, with the Tamb. part playing a complex rhythmic pattern. The score ends with a double bar line.

(Alle weaffenfähige Bürger Roms ziehen kampferüftet auf.)
(tutti i cittadini Romani escono raccolti ed armati per la lotta.)





(Hier wird der Zug der Gewaffneten durch den Zug der Priester und Mönche unterbrochen.)



(Frauen und Jungfrauen geleiten den Zug.)



2.

Cresc.

Auftritt der hohen Geistlichkeit.

ff tenuto

dim.

p

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. Both are in a key with two flats (B-flat and E-flat). The music features a mix of piano (p) and forte (ff) dynamics. There are several triplet markings (indicated by a '3' over a group of notes) in both staves. The tempo or mood is indicated by a '3' over a group of notes in the upper staff.

(Hier erscheinen die Senatoren, Cecco und Baroncelli geharnischt und zu Pferde.)
 (i Senatori, Cecco e Baroncelli, armati a cavallo.)

The second system of the musical score continues the composition. It features a mix of piano (p) and forte (ff) dynamics. There are several triplet markings (indicated by a '3' over a group of notes) in both staves. The tempo or mood is indicated by a '3' over a group of notes in the upper staff.

(Rienzi, ganz geharnischt und zu Pferd; Irene, ihn zu Fuss begleitend.)
 (Rienzi in completa armatura scende da cavallo, Irene lo accompagna.)

The third system of the musical score continues the composition. It features a mix of piano (p) and forte (ff) dynamics. There are several triplet markings (indicated by a '3' over a group of notes) in both staves. The tempo or mood is indicated by a '3' over a group of notes in the upper staff.

Recit. RIE.

Maestoso.

Der Tag ist da, die Stunde naht, zur Sühne tausendjähriger Schmach!
È giun-to il dì! è giun-to il dì! su ren-dichiam il di-so-nor!

Er schau-e der Bar-ba-ren Fall und frei-er Rö-mer
la schiatta ril che tri-on-fò di-sper-di-o Dio-o

ho - hen Sieg!
Dio ren-di-ca-tor!

So stimmt denn an den Schlachtge-
ogni as-sas-sin-do-rà-ca-

sang, er soll der Fein-de Schrecken sein!
der: Ergiam al ciel l'in-no-di guer-ra!

SCHLACHTHYMNE *

265

LYNO DI GUERRA.

Allegro maestoso ed energico. (♩ = 112.)

San - to spi - ri - to ca - ra - lie - re!

TEN.
ALLGEMEINER CHOR.
CORO-GENERALE

Auf, Rö - mer auf für Herd und für Al - tä - re!

BASS.
Fra - tel - li su! di Ro - ma al - la di - fe - so!

Fluch dem Verrä - ther an der Rö - mer Eh - re! Nie sei auf Er - den ihm die

ma - le - di - zio - ne e morte al tra - di - to - re! ab - bo - mi - na - to sia chi ha

Schmach verziehn, Tod seiner See! es lebt kein Gott für ihn! Trom - peten

le - sa la fe - de del - la patria e dell' o - nor! s'el - zi di

* Nach Bulwer, übersetzt von Bärmann.

A. 2830 F.

Quest' inno di guerra è tolto da Bulwer e fu tradotto in tedesco da Bärmann.

schmet - tert, Trommeln wirbelt drein, es soll der Sieg der Rö - mer
 trom - be di tam - burri un tuon, rin - bam - bi Roma, il mon - do, il

An - theil sein, ihr Rosse stam - pfet, Schwerer klirret laut, heut ist der
 cie - lo, il mar, bandiere al ren - to e di quest' inno al suon schiere e le -

Tag, der eu - re Sie - ge schaut! Pa - nie - re weht, blinkt
 gio - ni andiamo q tri - on - far! ban - die - re al rento an

hell, ihr Sper - re!
 dia - na a tri - on - far!

San-to spi-ri-to ca - va - lie-re! San-to spi-ri-to ca - va -

San-to spi-ri-to ca - ra -

ff

lie - re! (Das ist das Zeichen zum Aufschlagen der Schwerter auf die Schilde.)
(Su questi segni Asi battono le spade sugli scudi.)

lie - re!

(Als sich der Zug zum Abmarsch in Bewegung setzt, tritt Adriano wie athemlos auf, und hält Rienzi am Zaum seines Pferdes zurück.) (Rienzi dà il segnale dell' attacco ai guerrieri. Entra Adriano ansante e gli traversa la rìa.)

Agitato. (♩ = 88.)

ADR.

Zurück, zu-
Où, o

Agitato.

rück!
là!

Halt' ein, Tri-bun! Lass ab vom Käm-pfe, hö-re mich!
cessi il fu-ror! as-col-ta o Rie-ni, un dot-to an-cor!

ff *ff* *p* *cresc.*

RIE.

Du Ärm-ster, ich bekla-ge Dich!
Sciagu-ra to e che vuoi dir?

f *dim.* *p* *cresc.*

ADR.

Ver-flu-chen musst Du Dein Geschlecht! Lass ab,
tu dei te so-la ma-le dir! Pie-tà!

f *dim.* *p* *espress.*

noch ein-mal fleh' ich Dich! Ver-
pie-tà! un del-to sol! ah

p

su che Mil-de, sen-de mich! Schon eilt' ich,
sì ti nuo-ra com-pas-sion! Io già dal

f

oh - - mein Ge - heiss, zu thun, was ho - he Pflicht gebeut,
 pa - - dre o Rien - zi - ro - lo per stor - nar la ri - bel - lion.

Doch ach, ver - schlo - ssen je - des Thor - drum sich' mich
 Ah si pla - car l'o - dio fe - ro - ce ro col

p *f* *p* *crise*

hier! O, hö - re mich! Zu mei - nem Va - ter, zu meinem
 suon del - la mia ro - ce! ah! si! fre - na - re ah si fre -

f *pazilato*

Va - ter lass' mich sprechen, and flie - ssen soll dann kein
 nar - co - tanto or - ro - re io ro - col pianto

Tro - pfen Blut's! Uns' - ger Jüngling, warst's nicht
 del mio - cor! O in - sen - sa - to - e - ri

RIE.
p *crise* *f* *p*

Du, der mich ge-stimmt zu je-ner Milde, die rö-misch
quel-lo che fer-ma-sti la mia spada già so-ven il

Blut jetzt fließen macht? Ja! schweig! Fremd ist den
ca-po del ru-bel. Su-te quel sangue or

Bu-ben Treu! Tri-bun, be-den
ca-do! Ahimè car-re

ke, was Du thust! Noch schone Blut, o sende mich! Zum Pfand
sta! oh tu che fai! deh ri-spar-mia nuovi lai! or lo mia

setz' ich mein Le-ben ein für ew'ger Tren-e nen-en
ri-ta o stag-gia stà per la lo-ro fe-del-

stringendo RIE.

Bund! Ihr Römer, auf! Hört ihn nicht an!
 ta! Roma-ni su! il cie-lu in-rià!

f stringendo

ADR.

Sie for-dern Kampf, wohl an zum Kampf! Auf meinen Knie'n
 lot-ta si ri-ol e lot-ta sia! Oh! essi hl-dio

mf *f* *p* *f*

RIP.

- beschwör'ich Dich! Noch ist es Zeit, Du wirst be-reu'n! Eh'Da von
 - l'i-ro cru-del! è tempo an-cor, t'inspi-ri il cie-l! No pria ch'io

p *f* *p*

ADR.

Neu - - em mich bewegst, soll alle Welt - zu Grunde gehn! Ri-
 ce - - da al tuo vo-ler tut-ta Ro - - ma ha da co-der! Ri-

f *p* *f* *p* *f* *p*

en - zi. sich hier liege ich. willst Ra - che Du.
 en - zi pria co' piè mi schiaccia ren - det - ta voi.

cresc. *ff*

so nimm mein Haupt!
 uc-ci - di - me! a tempo

colla voce *ff* *ff* *p*

RIE.
 Du ra - sest.
 Tu sei de -

(Er zieht das Zeichen zum Aufbruch.)
 Da il cenno dell' assalto.)

Rna-be! Stehe auf
 non-te! Sul cammin

und lass dem Schick - sal seinen Lauf!
 tu non op - por - ti del do - stio!

f *p* *f* *p*

ADR. (sich aufrichtend; mit schmerzlichem Grinsen.)
 (alzandosi con atteggiamento di dolore.)

a piacere

Nun denn nimm Schicksal deinen
 O Dio! si compia il fa-to

mf

(Der ganze Kriegszug verlässt unter Absingung dieses zweiten Verses der Schlachthymne die Bühne.)
Al cenno di Rienzi tutto il corteo guerresco lo segue ed abbandona la scena cantando il secondo ritornello dell'Inno.

Allegro maestoso ed energico.

Lauf!
 mia!

ff

**ALLGEMEINER CHOR.
 CORO GENERALE.**

TEN.
 Auf, Römer auf! für Frei-heit und Ge-se-tze, sei Zeug-o Erd! für uns-re

BASS.
 Fra-tel-li sù! la pu-gna si ri-de-sti sia per l'o-nor degli a-ro-

ff

höch-sten Schä-tze! Ihr Heil-ge-n all und Got-tes En-gelschaar,

lie-dei fig-li! scen-dan su noi gli ar-cen-gi-li del ciel

ff

steht uns im Kampfe bei und in Gefahr! Trom-pet-ten
cu-sto-di a noi nell'o-ra-del pugnar! *s'al-zi di*

schmet-tert, Trommeln wirbelt drein es soll der Sieg der Rö-mer
trom-be e di tam-burri un tuon, rimbom-bi Ra-ma, il mondo, il

An theil sein, ihr Rosse stam-pfet, Schwerter klirret laut, heut ist der
cie-lo, il mar, bandiere al ven-to-re di quest'inno al suon schiere e be-

Tag, der eu-re Sie-ge schaut: Pa-nie-re weht, blinkt hell, — ihr
gio-ni andiamo a tri-on-far! bau-die-re al vento an-dia-mo a

ff

Sper - re! Santo spi - ri - to ca - va - lie - re!

tri - on - far!

Santo spi - ri - to ca - va - lie - re!

ff

dim.

(Die Priester und Mönche haben den Kriegszug begleitet; Irene, Adriano und die Frauen bleiben zurück.)
 I Preti ed i Monaci hanno accompagnato i guerrieri. Irene, Adriano e le Donne rimangono indietro.)

Più moto (120.)

(umfasst, nach einem heftigen stummen Kampfe mit seinen Gefühnen, leidenschaftlich Irene.)
 ADR. *(dopo molta esitanza dolorosa abbraccia affettuosamente Irene.)*

Leb' wohl, I - re - ne! Ich muss hin -
 to de - - - ra o Di - a! da te flic -

pp *poco cresc.*

aus! Bar - ber - zig ist des Va - - ters
 gir! Si lo co - man - - da la mia

p cresc. *cresc.* *mf*

IRE.
 Un - se - - liger, bleib hier zu - rück, nicht mäch - tig
 Ah na! l'aspet - ta o ciel la mar - to! ah se tu

Schwert!
 sor - te!

p cresc. *pf*

ADR.
 bist Du Dei - ner Sin - ne! Lass mich flic - in.
 per - ti in ro - pe - ri - re! La - scia - mi!

ff *p* *ff*

mich ruft der Tod! Lass' mich flieh'n, lass' mich flieh'n. mich ruft der
se - mo - ri - ri! il mio fu - to se - gui - rò ah! lo - scia -

Tod! I - re - ne, ach: Dein Um - ar - mensebst, ich muss es flieh'n. mich
mà! ell' ap - pet - to dell' a - no - ra ar - do già di

ruft der Tod! I - re - ne, I re - ne, ach: Dein Um -
fu - co ostil, ah cos - sa il pian - to dell' a -

ar - mensebstich muss es flieh'n, — mich ruft der Tod!
mo - re se qui re - sto so - no un ril.

IRE.

Treulo - ser!
Spi - ta - io!

Hast Du kein Er - bar - men mit
a - te - sa - era - - - i

Dei - - ner, mit I - re - nen's Noth? Ich lass' Dich nicht aus
la - - mi - a ri - ta ed il - mio cor! ah tu d'I - re - ne a -

mei - nen Armen, Gott selbst gebeut mir die - se Pflicht, ich lass' Dich nicht, ich
scel - tai la - i non par - ti - re re - sta an - cor d'I - re - - ne, d'I -

lass' Dich nicht aus meinen Ar - - - men; denn Gott gebeut mir die - se
re - - ne as - col - tai la - - - i, non par - ti - re re - - sta an -

(Wie von Windstößen getragen, dringt der Schlachtlärm von der Ferne her.)
(echeggia da lontano il fragore della battaglia portato dal vento.)

Pflicht!
cor!

APR.
 Hörst Du? das ist das Mord - gewühl!
Ciel! qual suo no di la - men - ti!

Rien - zi würgt ——— mein ganz' Geschlecht!
tuoi fra - tel ——— gli ami - ci ha spen - ti!

(Die Frauen senken sich auf die Knie.)
(Le donne cadono in ginocchio.)

dim. e ritard.

CHOR der FRAUEN.
 CORO di DONNE.

Andante. (♩ = 80.)
con portamento

SOPR. II. Schütz! heil' ge Jung - frau. Ro - ma's

SOPR. III. *con portamento*
 O Ma - don - ne del ro -

Andante.

p *f* *p*

Söh - ne, steh' ih - nen bei in

sa - rio noi ti pre - ghiam in

Ram - pfes - noth!

gi - noc - chian!

f

Lass' uns sie schau'n in Sie - - ges

Tu che hai pian - - to sul Cal -

p *f*

schö - - ne, und ih - ren Fein - - den —

ra - - ria a - scol ta pia — quest'

p

sen - - de — Tod! — Ma -

-ra - - zion! — Tu

f *ff*

ri - a, sieh' im Staub uns

dal pe - ri - gli di mor - te

mf *f*

fleh'n!

ri a!

ff

p O blick' auf uns aus Him - mels -

p I no - stri fi - gli sal - ra Ma -

p

Hier macht Adriano, der sich bis jetzt von Irene loszuwinden sucht, eine heftige Bewegung zum Tischen.
(Adriano che fino ad ora tentava di scincolarsi da Irene fa un moto disperato per fuggire.)

IRE.

hö'n! — Un - sel - - ger, sich es ist zu
 a! Ah - fer - - ma in no-me dell'a -

ri - a!

ff *f*

ADR.

spät! Willst sinn - - los Du dem Tod Dich weih'n? Allmächt'ger!
 mor! ah non par - tir pie - tà, pie - tà! Già cre - sci il

p

Ja! es wird zu spät! Ach, meine Sin - ne schwin - den
 lu - gu - bre fra - gor! e già m'al - ten - do il pa - dre

f *p* *f* *p* *f* *p*

IRE.

mir! Sieh, Deinen Hals umschlinge ich, mit mei - nen
 là! E il ri - mor - - so che l'at - ten - de se tu mi

p *f* *p*

Le - - ben weich' ich nur! Zwie - fa - cher Tod und Lie - bes -
 fug - - gi in ra' pe - rir! O fa - tal bi - rio! o - re tre -

ADR.

f *fp* *f* *fp*

pein! O Him - - mel en - - de mei - ne
 men - - de! fa ch'io pos - - sa o Dio - mo -

fp *cresc.*

Qual! O heil - ge Jung - frau, hab' Er -
 ri - - ret Di - o pos - sen - te sam - ma

(knäuel.)
 IRE. und ADR. (in ginocchio)

CHOR der FRAUEN.
 CORO di DONNE.

O heil - ge Jung - frau, hab' Er -
 O Ma - do - na del ra -

ff *sempre ben tenuto*

bar - men, bring' Hilfe mir in die - ser Noth!
 re - ro tu ne pro - teg - gi - dal - cid!

bar - men, bring' Hilfe uns in die - ser Noth!
 sa - rio! Noi ti pre - ghiam in gi - noc - chion!

Unfan - ge ihn mit Se - gens - ar - men, beschütze ihn vor
 io - te cre - do in te spe - ro sper - di i col - pi

Lass' uns sie schau'n in Sie - ges - schö - ne, und ih - ren Fein - den
 tu che hai pian - to sul Col - ra - rio a - scol - ta pi - a quest'

ff

IRE.
 Schmach und Tod! Ma
 ADR.
 dal ru - bel! Ma
 sen - de - Tod! Ma
 o - ra - zion! Ma

ri - a! Sieh' im Staub mich
 ri - a! ne pro - teg -
 ri - a! Sieh' im Staub uns

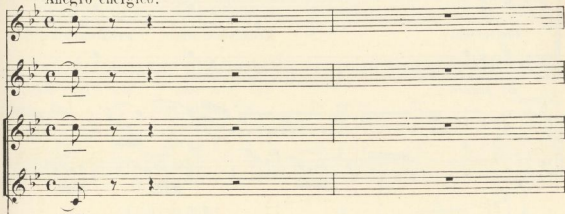
ff *leg*

fleh'n, o blick' auf mich aus Him -
 gi! tu sper - di i col - - pi dol -
 fleh'n, o blick' auf uns aus Him -
 gi! a - scol - ta pi - a quest' o -

mels - höh'n!
 ru - bell!
 mels - höh'n!
 ra - zion!

(Der Sturm hat sich gelegt, man vernimmt deutlich den Gesang der Schlachthymne sich nähernd.)
 (Il fragore delle battaglie si è calmato, s'ode avvicinarsi il suono dell'inno di guerra.)

Allegro energico.



CORO di UOMINI.

GESANG der SCHLACHTHYMNE. (aus der Ferne sich nähernd.)

CANTO di GUERRA. (da lontano avvicinandosi)



Allegro energico.



IRE.

Schon schweigt der Sturm, hört
A - scal - ta l'in - no

den Gesang!
bat - taglier!

Gott für ihn!

Trompeten schmet - tert, Trommeln wirbelt

del pagnar!

s'al - zi di trom - be e di tam - burri un

*p**p dol.*

CHOR der FRAUEN.
CORO di DONNE, SOPR. III.

Das ist der
Il po - pol

drein!

Es muss der Sieg der Rö - mer

tuon

rim - ban - bi Ro - ma, il mon - do, il

Rö - mer Sie - ges - lied!
tri - on - fa - tor

An - theil sein! Ihr Ros - se stam - pfet, Schwerter klir - ret

cir - lo, il mar, ban - diere al ren - to e di quest' in - no al

Sopr. I. II.

das ist der Röm-er Sie - ges - lied!
Il po-pol è tri - on - fa - tor!

laut, heut' ist der Tag, der eu-re Sie - ge schaut! Pa-

suo- schie-re e le - gio - ni andiamo a tri - on - far an-

ADR. IRE.

Ha, grosser Gott! So ist's ent-schie-den! Sie na - hen
Ah! som-mo Dio re-gia su noi! O mio fra -

nie - re weht, blinkt hell, ihr Spee -

diam le - gioni an - dia - mo a tri - on - fa -

crise, sempre crise,

CHOR der FRAUEN.
 CORO di DONNE.

IRE.

schon! tel! Sieg! Sieg! Mein Bru-der
 O mio fra-
 An - d'iam!
 re! San - to spi - ri - to ca - va - lie - re!

hoch vor ih-nen her!
 tel - sia gloria a te!

(Der zurückkehrende Kriegszug, von den Priestern und Mönchen geleitet, langt während des Folgenden auf der Bühne an; die Männer treten aus den Reihen und umarmen ihre Frauen, Schwestern und Töchter, Rienzi steigt vom Pferde, um seine Schwester zu begrüßen.)

(Il corteggio guerriero reduce dalla battaglia e accompagnato da Preti e Monaci si schiera sulla scena durante il seguente coro. gli uomini escono dalle file ed abbracciano le loro mogli, sorelle e figlie, Rienzi scende da cavallo per salutare Irene.)

Più vivace.

Heil! Heil! Heil dir, du stol-zes Sie-ges-glo-ria a te triou-fa-

CHOR der FRAUEN.

heer! Heil! Heil dir, du stol - zes Siegesheer! Heil —
 tor! glo - ria gloria a te tri-um-fa-tor! glo —

ff

dir, du stol - - - zes Sie - ges - heer! —
 - ria a te tri - um - fa - tor —

tr *tr* *piu f*

Heil! Heil! Will -
 a te! E -

Ten.

PRETI e MONACI. Will -
 PRIESTER und MONCHE.
 Bassi. E -

Allegro molto. (♩ = 104.)

kommen Romas sieg - rei - che Söh - ne! Heil euch! Heil euch
 ro - i di Ro - ma pie - ni di glo - ria sal - ve! sal - ve!

kommen Romas sieg - rei - che Söh - ne! Heil euch! Heil euch
 ro - i di Ro - ma pie - ni di glo - ria sal - ve! sal - ve!

Allegro molto.

ff

und eu - ren WaffenRuhm! Auf, streu - et Blu - men, Ju - bel er -
 per la vit - to - ri - a spar - gia - mo fio - ri, spar - giamo al -

und eu - ren WaffenRuhm! Auf, streu - et Blu - men, Ju - bel er -
 per la vit - to - ri - a spar - gia - mo fio - ri, spar - giamo al -

ff

tü - ne; er gel - te euch und eurem Hel - denthum! Auf, streu - et
 lo - ri; sul - le vostr' ar - mi sul co - stra cin spar - gia - mo

tü - ne; er gel - te euch und eurem Hel - denthum! Auf, streu - et
 lo - ri; sul - le vostr' ar - mi sul co - stra cin spar - gia - mo

ff

Blu - men, Ju - bel er - tö - ne; er gel - te euch und euren Hel - den -
 fio - ri spar - giano al - lo - ri sul - le vostre ar - mi sul - ro - stro

Blu - men, Ju - bel er - tö - ne; er gel - te euch und euren Hel - den -
 fio - ri spar - giano al - lo - ri sul - le vostre ar - mi sul - ro - stro

thum! Heil euch und euren Waf - fen Ruhm!
 erin s'er - - ga di carmi s'er - - ga

thum! Heil euch und euren Waf - fen Ruhm!
 erin s'er - - ga di carmi s'er - - ga

Ehrt das schön - ste Hel - denthum!
 ah di car - miestro di rin!

Ehrt das schön - ste Hel - denthum!
 s'er - - ga di car - miestro di rin!

Ehrt, preist das spar - gio - mo

Auf, streu - et Blu - men! Ju - bel er - tö - ne, er gel - te
 spar - gia - mo fio - ri! spar - gia - mo al - la - ri sul vo - stro

Ehrt, preist das schönste Hel - denthum! Ju - bel er - tö - ne, er gel - te
 spar - gia - mo fior spar - gia - mo al - lor!

schön - ste Hel - den - thum! spar - giamo al - la - ri sul vo - stro
 fior spar - gia - mo al - lor!

eu - rem Hel - denthum, eu - rem Hel - den - thum, eu - rem Hel - den - thum!
 erin sul vo - stro erin sì sul vo - stro erin sì sul vo - stro erin!

eu - rem Hel - denthum, eu - rem Hel - den - thum, eu - rem Hel - den - thum!
 erin sul vo - stro erin sì sul vo - stro erin sì sul vo - stro erin!

ff *ff*

Maestoso. (♩ = 84.)

ff

RIE.

Heil, Roma dir!

Du hast ge-

So - na ca - du - ti gli oppres-

f

sieglt.
sor

zerschmettert liegt

der Feinde Heer!

e - tor - na Ro - ma allo splendor!

f

Wer sagt nun noch,
Ro - ma al - finRom sei nicht frei?
sei sal - va tu!Co -
Co -

p *f*

Più moto. (♩ = 152.)

lon - na und Or - si - ni
lon - na ed Or - si - nisind nicht mehr!
non son più.

p *cresc.*

Ha! kein Co - lon - na. kein Or - si - ni
 Ah! nè Co - lon - na nè Orsini non so

f *dim.*

(Die Leiche Colonna's ist auf die Bühne gebracht worden; Adriano hat sich mit einem lauten Schrei über sie hingeworfen.)

(La salma di Colonna è portata sulla scena, Adriano vi si getta su sciamando disperatamente.)

mehr!
 più!

ff

(Dumpe Trommelwirbel deuten die Ankunft von Leichen und Verwundeten an, welche in stillen Zügen über den Hintergrund der Bühne getragen werden.)

(Capi rulli di tamburo annunciano l'arrivo dei morti e dei feriti i quali sono portati nel fondo della scena.)

Più lento. (♩ = 96.)

p *dim.*

BAR.

Ach, blu - fig ist die Stra - fe er - kauft! Auch uns traf,
 Fu son - gui - no - sa la ten - zon su bin - mo

furchtba - rer Ver - lust! Wie vie - le un - ter diesen Frauen
 stra - gi e di - stru - zion. O don - ne or - di - te un bruno re - lo

ADR. (sich tödten-
con pallare)

schön nie den Freund, den Bru - der mehr! Weh!
 per de ste il pa - dre ed il fra - tel! O

(bleich von der Leiche aufrichtend.)
mortale guardando la salma)

dem, der mir verwandtes Blut ver - gos - sen hat! Blut - ger Tri -
 guai guai a co - lui che sangue tal ver - so! fie ro Tri -

bun! blick' hierher! Sieh, dies ist dein Werk!
 bun os - serva... ciò l'ò - pra tua!

colla ruota
 f ff string.

Piu vivo.

Fluch wür-diger!
Trema o crudel!

Der du von dir mich
Fo-sti nell'a-dia

stie-ssest, da den Frie-dén ich mit mei-nem Le-ben dir ver-bürg-te!
for-te e nell'i-ra te-na-ce ne-mi-co del-la pa-ce!

Ge-schieden sind wir dann fort-an.
Sta il sangue in mezzo a noi Tri-bun

nur Rache
e sangur

ha-ben wir ge-mein:
san-gue pur sia

die dei-ne still-test du,
bra-ma-sti gli o-dii tuoi

die
or

dei - ne still - test du, so zitt - re vor mei - ner, zitt - re vor
sa - zio lì - ra mio or sa - zio lì - ra tri - bu - no

fp *f* *f*

mei - ner, du ver - fie - lest ihr!
tre - ma tre - ma tre - ma per te!

f *fp* *ff*

RIE.

Hört nicht den Ra - senden! Den er so
Fu - ren - te pazzo egli è non lo ascol -

ff *f*

wild be - klagt, war Roma's ärg'rer Feind als einst Tar - qui - nius selbst,
ta - te. più di Tar - qui - nio stesso egli è ne - mi - co! a tempo

ff *f* *ff*

Tod, e - wi-ger Tod sei ihm!
A lui sia morte e - ter - na

Maestoso.

Nie werd' ihm Ruh' in ge - weih-ter Er - de! Doch
non ab - bia pa-ce in ter-ra be-ne-dict - ta! Ma

ihr freut euch! Lasst al-le Glo - cken läu-ten! Trom-pe-ter blast! Den
ro-i lie - ti suo-na - te a stormo e a gioia squil - la-te o trombe la

Sieg, den wir er - kämpft, ist schlechter nicht als Brutus Helden-that. Auf, im Tri-
no - stra vit - toria non è men sa - cra di quel - la di Bruto: su tri-on-

umpf zum Ca-pi - tol! Lasst uns die - Stirn' mit Lorbeer schmücken!
fiam e in Cam-pi - doglio corriam cor - riam - di glo-ria cin - ti

(Friedensboten mit Lorbeerzweigen treten auf und geleiten einen antiken Triumphwagen Rienzi entgegen. Rienzi steigt vom Pferd und betritt den Triumphwagen, nachdem ihm von den Friedensboten der Hieb abgenommen und dafür ein Lorbeerkrantz auf das Haupt gesetzt worden ist. Irene, welche bei Adriano's Abgang erblassend in die Arme der Frauen gesunken war, wird von diesen zu Rienzi geleitet, welcher sie zu sich auf den Wagen heraufzieht, wo sie sich matt an ihres Bruders Schultern anlehnd an seiner Seite sitzen bleibt. Trophäen, bestehend aus Rüstungen und Feldzeichen der Nobili werden im Triumph vor Rienzi vorüber getragen, die Bewaffneten ordnen sich zum Zuge, dem sich endlich auch Rienzi im Triumphwagen anschliesst.)

(Durante questo Coro alcuni Messi di pace entrano scortando un carro trionfale. Rienzi scende da cavallo e sale sul carro. I Messi gli tolgono dal capo l'elmo e lo incoronano d'alloro. Irene che era caduta nelle braccia delle donne alla partenza di Adriano, è accompagnata verso Rienzi; il quale la prende sul carro. Irene rimane immobile appoggiata alle spalle del fratello in affranto atteggiamento. Sfilano davanti a Rienzi trofei guerreschi e d'armati in corteo trionfale.)

Allegro.

CHOR.

Sopr. 8

Ten. Auf! auf! Auf! im Triumph zum Ca-pi-tol!

Cor-riam corriam corriam al Campi-do-

Bass.

Allegro.

ff

Allegro molto.

Er-tö-net Freu-den-
O-nor o-nor o-nor

glio. Er-tö-net laut, ihr Freu-den-
O-nor o-nor o-nor

Allegro molto.

ff

lie - der und ehrt die Sie - ger hoch! Die
glo - ria al sommo al for - ger hoch! a -
 lie - der und ehrt die ta - pfern Sie - ger hoch! Die Frei - heit
glo - ria al som - mo al sommo al for - te spez - zò spez -

Frei - heit keh - ret wie - der, zu En - de ist das
nor glo - ri - a sa - rà per te il
 kehrt für im - mer wie - der zu En - de, zu En - de ist das
zò rit - to - ri - a sì te mi - e ri - tor - te è il

Sopr. I.

Sela - ven - joch! Er - tö - net Freu - den - lie - der, und ehrt
 Sopr. II. *al som -*
po - pol' re o - nor o - nor e glo - ria und
 Sela - ven - joch! Er - tö - net Freu - den - liè - der, *al*
po - pol' re o - nor o - nor e glo - ria

den Sie - ger hoch! Der Frie - de keh - ret
 - mo al fur - te spz-zò spz-zò rit - to -

ehrt den Sie - ger hoch! Der Frie - de keh - ret

sommo al fur - - te spz-zò rit - to - ri -

wie - der, zu End' ist nun das Sela - ven - joch! Der
 - ria le mie te mi - e ri - tor - - te

wie - der, zu End' ist Sela - ven - joch! O -

a sì le mie ri - tor - - te. Der Frie - de

O - nor o -

Supr. I. II
 Frie - de keh - ret wie - der, zu En - de
 nor o - nor e glo - ria al som - mo al

kehrt für im - mer wie - der, zu En - de, zu En - de

nor rit - to - ria al som - mo al fur - te o - nor.

ist das Sela - ven - joch! Entflieht, entflieht ihr Schmer - zen.
somma al for - te o - nor

ist das Sela - ven - joch! *so - rà per te, rit - to - ria o -*
nor rit - to - ri - a

Ju - bel - chor er - schal - le laut, er - schal - le laut, er - schal - le
nor al po - pol re, rit - to - ria o - nor al po - pol re, rit -

laut! Ent - flieht, ihr Schmerzen, Ju - bel - chor erschall, er - schal -
to - ria o - nor al po - pol re, o - nor al po - pol re,

le laut! Ju - bel-chor, schal - le laut! Zu End' ist
o - nor glo - ria a te, glo - ria a te, rit - to - ria al

Sela - ven - joch!
pa - pol re!

Sela - ven - joch!
pa - pol re!

Ende des dritten Actes.
Fine dell' Atto III?

ACT IV.— ATTO IV.

Nº II. INTRODUCTION, TERZETT und CHOR.

INTRODUZIONE, TERZETTO E CORO.

Un poco sostenuto. (♩ = 96.)

(Der Vorhang geht auf. Platz vor der Lateran Kirche, deren Pforten sich an der Seite des Vordergrundes befinden. Es ist Nacht. Barocelli und mehrere Bürger, alle verhüllt, treffen zusammen.)

(*Salza il sipario. Piazza del Laterano. Il portale della Chiesa è nel fondo. Notte. Barocelli s'incontra con altri borghesi avvolti nei loro mantelli.*)

BAR.

CHOR.

Wer war's, der euch hie-her beschied?

Chi è quell' uom che qui pas-sò?

Er war ver-

*Ni-un fra**p>**p>**mf*

BAR.

hüllt, unkenntlich uns.

Wisst ihr, dass Deutsch-lands Ab-ge-

*Og-gi il te-de-sco am-bas-cia**noi lo rar-ri-sò.*

CHOR.

san-dte für im-mer Rom verla-ssen?

to-rè par-ti-rà da Ro-ma?

Ha! so zürnt der neue Kai-ser

Sì: ciò vuol il nuovo im-pe-ra-

Rom? Euch trefflich hier? So seid auch ihr hier be-
E co-me ra - i? su que-sto suolo siete an-
 tor?

p *pp*

BAR.

CECCO.

schieden? Cecco auch? Kennst du die schlimme Neu-igkeit? Dass die Ge-
co-ra? Già tu sai? del la pa-tria i nuo-ri guai? Ci ab-ban-

sempre più animando
 sandten Rom ver-las-sen? Das dan-ken
do-nan gli in-ci - a - ti! Del Tri -
p cresc.

wir dem Ue - bermuth, mit dem Ri -
bun mi - sfatto e-gli è, ai dem Tri -
- mf p cresc.

en - zi Deutschland's Für - sten die rö - mi-sche Kai - serwahl be -
 to - ni - ci - al - le - a - ti e - i - ra - le - ra im - porre un

mf *f marc.* *p*

BAR.
 stritt. Wir werden's bü - ssen! Mit dem Papst ver - steht der neue Kaiser
 re. E' nostro il dan - no! col - la Chie - sa u - na trama certo or -

p

sich. CHOR. Wer bleibt dann noch zu un - s'rem Schutz?
 di. E qua - le re - sta scam - po a noi?

CECCO.
 Wisst noch, was mir nicht recht ge - fällt: der Cardi - nal — ist ab - ge -
 Nul - la ma ciò che più mi pe - sa è Ra - i non - do che par -

reist. Was sagst du? auch der Car - di - nal? Wohl weiss ich, dass bei sei - ner
ti. Co - lon - na, a - rea giu -
O cie - lo? ciel! parti il Le-go-to?

crisc.

Flucht Colonna an den Pabst sich wandte. Sprich lauter! und ihm versprach der Kirche
ra - to pro - te - zion fe - de - le e for - te *all' - al - tar pontifi*
O cie - lo!

Schutz durch seine Macht zu über - nehmen. Und was sagt nun der Pabst zu seinem
ca - le se a lui tie - ta era la sor - te. *Ma in bal - ta - glia e - gli eb - be*

p *crisc.*

Tod? Dies das Ge - ring - ste! Doch was sagt ihr zum Tode eurer
morte. *Ma fa più fie - ra!* *e più fa - toi* *la strage dei fra -*

mf *crisc.*

Brü - der? *CHOR.* Ent - setz - lich blu - ti - ger Ver -
tel - li *Mas - sa - ero mas - sa -*

fp *crese.* *f*

BAR.
 lust! Glaub! ihr, Ri - en - zi's Mil - de war's, die zu der Gna - de ihn be -
E voi cre - de - te in - genua e pia nel Tri - bu - no ogni vir -
ero!

fp *f* *fp*

wog? *Rlar* *se - he ich!*
tù? *Il* *Tri - bu - no*

crese. *f*

ad tin. *Più Allegro. (♩ = 92.)*
 es war Ver - rä - the - rei! *CHOR.* Ver - rä - the - rei! Wo - mit be -
il Tri - bu - no ci tra - dia! *Ei ci tra - dia! che par - li*

Più Allegro. >
p *crese.*

BAR.

weisen? wo-mit be-weisen? Ver-bin-dung sucht er mit den
Egli i pa-tri-zi astu-ta-mente a-
 tu? *vi oi tra-di-ra?*

Recit.

No-bi-li, ihr wisst, I-re-ne liebt Colonna's Sohn.
do-s-ca, la sorel-la di Rienzi a-mò Adrian. Nun, um den
a tempo Recit. E Rienzi a fo-ro-
fp f p

Preis dieser Begnadigung hofft er zum Bun-de Co-lon-na zu be-we-gen.
rir l'osce-na tre-sca sten-de a Co-lon-na la per-fi-da ma-nò.
fp

a tempo Allegro.
 CHOR. Und da-rum ström-te un-ser Blut? Und da-rum
Ed al-la mor-te il po-pol-ra? oh guai a

a tempo Allegro.
p cresc. - f cresc. - p

ström - te un-ser Blut? Weh' ihm!

lui se diri il ver? gua - il

Weh' ihm, wenn d'is sich wahr erweist! Stell' uns Zeu-gen,

gua - un te-stimonio a noi! Ba-ron-cel - li!

pp *cresc.*

ADR. (in einen Mantel
für luppato in

Ba-roncel-li! Auf, stell' uns Zeu - gen! Ich bin ein Zeuge,
A ro-i m'offro

Ba-roncel-li! un te-sti-mo-nio!

p *8* *8* *8*

gehüllt, tritt herein.) *un mantello* CEC. ADR. (sich enthüllend.) *(scoprendosi.)*

er sprach wahr! Und wer bist du? Co-lon-na's
te - sti - mon! E chi sei tu? Co-lon-na

Und wer bist du?
E chi sei tu?

più p *p* *fp*

Un poco lento. (♩ = 80.)

ad lib.

Sohn! Colonna! ach! darf ich ihn nennen,
 son Colon-na! o au-gusto no-me,
 der aus dem Grab mir fluchend
 tu mi sei ma-lè-di-

(vor sich starrend.)
(fra sè rabberidendo.)

droht?
 zion!
 Lass' dich ver-söh-nen, blut'ger Schat-ten,
 Spiet-tro für doll' ir-te chio-me!

wend' ab von mir den dü-stren Blick!
 non ne gar-mi il tuo per-don!

Nicht e-her soll die-ser Arm er-mat-ten, bis er ge-
 Il mi-o bran-do è sguar-i-na-to è sguar-i-

rä-chet, bis er ge-rä-chet dein Geschick!
 na-to è sguar-i-na-to fin che tu sii rendica-tor

(Er wendet sich schnell wieder zu den Bürgern.)

(egli si rivolge ai borghesi rapidamente.)

Allegro. (♩ = 88.)

Ihr Männer. ja leh
O gen-ti sì! lo

bin Co-lon-na's Sohn! Hö - ret mich!
so-no A-dri - an! Il Tri - bun!

Un - würdig sei-ner Macht ist der Tri - bun, der euch ver-rieth.
Recit Il Tribuno ha da ca - der vi rio - lò il suo po-ter: a tempo

ihr Römer, seid auf eu-rer Huth! Der Kai-ser droht, die Kir-che
Ro-ma-ni sì! armiam la man! già sta su voi l'im-pe-ra-
a tempo

BAR.

zürnt Ha, der Ver - rä - ther! Er, dem wir dien - ten, der sei-nem

for.
CECCO.

Ri-enzi o tru - ce vil tra - di - to - re so-vrà la

CHOR. Ha, der Ver - rä - ther! Er, dem wir dien - ten, der sei-nem

Ri-enzi o tru - ce vil tra - di - to - re so-vrà la

p *sf* *cresc.*

Ehr - geiz preis gab un - ser Blut, in das Ver -

ple - be a glo - ria egli sa - li, e poi git -

Ehr - geiz preis gab un - ser Blut, in das Ver -

ple - be a glo - ria egli sa - li. e poi git -

- più cresc.

ADR.

der - ben stür - zte er uns! Ha, Rache ihm! Ja, Si!

tol - la nel di - so - nor! ah! spento sia!

der - ben stür - zte er uns! Ha, Rache ihm!

tol - la nel di - so - nor! ah! spento sia!

Ra - che ihm! Ich sei es selbst, der sie voll -

mor - te si! il mio pu - gnat il col - pi -

Più maestoso. (♩ = 112)

zieht!

rà!

BAR

Ha, Ra - che ihm! der Frev - ler büß' es mit Tod!

CEC.

E la sua in - fa - mia scon - te - rà scon - te - rà.

Ha, Ra - che ihm! der Frev - ler büß' es mit Tod!

E la sua in - fa - mia scon - te - rà scon - te - rà.

Più maestoso.

Doeh seht, die Nacht ist schon ge-
Or già il ciel si fa men

wi - chen.
bru - no. Sagt.
Sü!

brechen wir in of fe - ner Em - pö - rung los?
e - ro - chia - mo e - rochiam l'an - ti - co ar - dir!

BAR.
Durch Festes Pomp sucht der Tri - bun zu ü - ber - täu - ben un - sre
Col - le - fe - ste il fier Tri - bu - no tenta il po - po - lo asso -

Noth.
pir. Ein fei - er - lich - te - de - um soll heut' dan - ken
Og - gi un cor - teo panti - fi - cal in - neg - gia

AD R.

für den blut- gen Sieg. So mach's zum Fest, und straft ihn
 all' um sie - al. E quill' a - san - na sia a - na -

f

BAR.

heut!
 CEC. - ma!

Vor al-ler Augen sei's ge- than!

Sia questo a lui l'e-stre- mo di.

CHOR.

Vor al-ler Augen sei's ge- than!

Sia questo a lui l'e-stre- mo di.

mf

f

(Alle wenden sich zum Abgehen, als ihnen ein Zug entgegen tritt, in welchem Raimondo, begleitet von Priestern und Mönchen, sich still und feierlich über die Strasse in die Kirche begiebt. Bei seinem Anblick halten die Verschworenen an und weichen auf die Seite.)
 (Tutti si rivolgono verso l'ingresso della Chiesa. Passa un corteo alla testa del quale stà Raimondo accompagnato da preti e monaci. Il corteo si dirige silenziosamente verso la Chiesa.)

BAR.

Seht, welch ein Zug!
 Ciel re - di la!

mf p

CHOR.

Der Car - di -
Il Car - di -

nal! Ha, wie? Er ist zu-rück-gekehrt?
E che? Raimon-do! em-pietà!

Und das Te-de-um hält er selbst?
Sì; egli il sal-mo intuone-rà!

che für Ri-en-zi! Nicht's ver-mö-gen
Spen-te son nostr'

per Rhenzi il Pa-pa!

wir: die für - che schützt all - mäch - tig ihn!
 al - me e on - ni - pos - sen - te la chri - sa!

pp *p* *cresc.*

ADR.
 So schnell er - lisch, E - lende, e euer gerechter Zorn?
 O giu - sto Id - dio! o Di - o torna - te a di - spe - rar?

f *fp* *sp* *cresc.*

Sei's an den Stü - fen des Al - tars,
 sì, sui gra - di - ni dell' al - tar,

f *tr*

ad lib. Un poco maestoso. CEC. (Er stellt sich, in seinen
 (♩ = 92.) Negli si pone in agguato
 ver - fal - len ist er mei - nem Arm! Es naht der Zug,
 mor - ra mor - rà pel braccio mio. Il cor - tè

pp *ben ten.* *legato*

(Mantel gehüllt, an den Pfosten der Kirchthüre auf.)
raccolta nel suo mantello dietro le porte della Chiesa.

schliesst euch an mich! Er wartet still so, wie sich's fügt!
 sùp - pre - sa - già ci appo - stia - mo tut - ti quà!

p

Nº 12. FINALE.

(Die Verschworenen haben sich an den Eingang der Kirche zurückgezogen, so dass die ganze runde Treppe davor von ihnen besetzt ist. Ein festlicher Zug betritt in feierlicher Haltung die Bühne und stellt sich, dem Eingange des Lateran's zugewendet, auf.)

(I congiurati si appostano all'ingresso della chiesa per modo che tutto il pianerottolo è occupato da essi. Un festoso corteo entra in scena e si rivolge verso il Laterano.)

Un poco maestoso. (♩ = 92.)

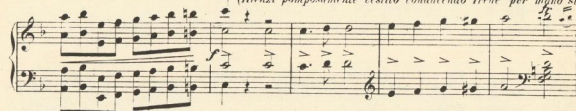
The musical score is written for piano in 2/4 time, marked 'Un poco maestoso' with a tempo of 92 beats per minute. It consists of six systems of music, each with a treble and bass staff. The key signature has one flat (B-flat). The score includes various musical notations such as chords, single notes, and rests. Dynamics are indicated by 'p' (piano) and 'f' (forte). Ornamentation includes trills (tr) and triplets (3). The piece concludes with a 'cresc.' (crescendo) marking in the final system.

This page contains six systems of musical notation for piano. The notation is written in a single system with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 3/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, slurs, and dynamic markings.

The first system begins with a forte (*f*) dynamic in the bass staff, followed by a piano (*p*) dynamic. The second system continues with the piano dynamic. The third system features a piano (*p*) dynamic and a *dolce* marking. The fourth system includes *cresc.* (crescendo) and *dim.* (diminuendo) markings. The fifth system features a *cresc.* marking and a piano (*p*) dynamic. The sixth system begins with a forte (*f*) dynamic and includes a trill (*tr*) marking.

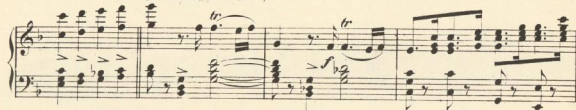


(Hier langt Rienzi, in Festgewändern, Irene an der Hand führend,
(Rienzi pomposamente vestito conducendo Irene per mano si



im Vordergrund an. Er hält beim Anblick der Verschworenen, welche ihm weniger durch Geberden als
durch ihre Stellung den Eintritt in die Kirche streitig zu machen scheinen.)
arresta alla vista dei congiurati i quali sembrano contendergli l'ingresso alla chiesa.)

Più moto. (♩ = 138.)



RIE. (die Verschworenen ernst anblickend.)
(fissando severamente i congiurati.)



Ihr nicht beim
Voi qui appo-

Recit.

Fe-ste? Ach-tel ihr so ge-ring den Sieg, nicht Dan-kes werth? O
sta-ti? per-chè mai? non nel tem - pio ad a - do - rar? O

(Im Mantel verhüllt unter den Verschworenen.)
(avvolto in un mantello fra i congiurati.)

Gott! I - re - ne an sei - ner Sei-tel! Ihn schützt ein En - gel.
ciel! d'I - re - ne i dol - ci ra-i già mi - di - sar-man
a tempo

wie voll-end' ich's? Wie? o - der
dall' ac - cia-ro! Foi roi re -
REVIT.

ist der Muth da - hin, da ihr die Brüder fal-len saht?
de - ste in mezzo i lui i fra-telli a - go - niz - zar?
a tempo

Sind da-für je - ne nicht ver - nicht-et, die sonst als ihr noch
Ma an-che qui - fur stesi al suo-lo che d'in - fa-mia

fried-lich wa - ret, euch Vä - ter, Söh - ne halt er -
 ci co - pri - ro, e già il fu - n - bre len -

cresc.

schlu - gen, und eu - re Wei - ber schände - ten? Oh, für wie
 zuo - lo ri - copre i rei che ci tra - dir, In giù per

cresc. mf

weit ge - ring' - re Noth v - weilt' einst der Rö - mer sich dem
 roi - sfi - dar lor - ror del - la mor te e af - fer - si af - fer - si il

ff

Tod! Doch ihr schlagt euch für Ehr' und Ruhm,
 cuor! e ier an - cor giura - ste a me

mf *cresc.*

für eu - rer Frei - heit, für eu - rer Freiheit Hei - lig -
 som - mis - sio - ne a - more e fi - a - mo - re e

ff

(Die Verschworenen drücken durch Geberden
ihre Verwirrung und Beschämung aus.)
(*I congiurati rimangono scossi ed esprimono
con umili atteggiamenti la loro vergogna.*)

RIE. (Den Eindruck, den er gemacht, gewährend,
fährt feuriger fort.)
(*travendo proffitto dell' impressione fatta
irrompe con molta forza.*)

thum. *f!* Ihr habt ge-
Si tri-on-

siegt! O lasst mich nim- mer glau- ben, dass ihr den Sieg, der
sul ro-stro erin io po-si l'au-reo-la del-la

Piu lento. (♩ = 66.)
Ruhm euch gab, verwünscht.
glo-ria; Ro-ma-ni! Baut fest auf mich, den Tri-
Dun-que in pat-to dà-

bu- nen, hal- tet ge- treu an meiner Sei- te! Gott, der bis hie- her mich
mo- re, or vi stringe- te tut- ti qua, sè! *Dio in cui pongo il mio ri-*

führ- te, Gott steht mir bei, ver- lässt mich nie.
po- so, Dio con- me, Dio con me sempre sa- rà.

Oh, baut fest auf mich und hal-tet mir zur Sei-te!
A me ri-strin-ge-te tut-ti tut-ti qua! sì

Gott, der bis hie-her mich führ-te. Gott steht mir
Dio in cui pon-go il mio ri-po-so, Dio con

bei, er ver-lässt mich nie. Gott, der bis
me con me sem-pre sa-ra. Dio in cui

hie-her mich ge-führt, Gott steht mir bei, verlässt mich nie, Gott, der bis
pon-go il mio ri-po-so Dio con me sem-pre sa-ra; Dio in cui

hie-her mich ge-führt, Gott steht mir bei. er ver-lässt, er ver-lässt mich
pon-go il mio ri-po-so Dio con me sa-ra, con-me-sa-

(Die Verschworenen, die Hüte schwenkend und sich ehrfurchtsvoll trennend, um Rienzi Platz zu machen.)

(I congiurati, agitando i cappelli fanno ala a Rienzi che si dirige verso la chiesa.)

Allegro. (♩ = 144.)

nie.
ra.

CHOR. Lang le - be der Tri - bun!

Ten. 8

Bass. 8

Er - vi-ra il gran Tri - bun!

ADRI. (für sich.)
(ad se.)

8

cresc. *piu* *ff*

Ha, fei - ge Slaven! Soll ich al - lein, soll vor I - re - nen
Ah ri - li schiari! solo io fa - rò da - ranti I - re - ne il

f *p* *f* *p*

(Rienzi lässt sich an mit dem Zuge die Treppe der Kirche zu besteigen; Adriano thut einen zweifelhaften Griff nach dem Dolch; da hört man aus dem Innern des Lateran den Gesang der Mönche, von Schauer ergriffen hält Rienzi und der Zug plötzlich an.)

(Rienzi col corteggio sta per salire la gradinata, Adriano fa un movimento per afferrare il pugnale; allorché s'ode dall' interno un tetro canto. Il corteggio e Rienzi colti da sgomento si arrestano repentinamente.)

selbst?
col - po!

f *mf* *cresc.* *un poco ritard.*

CHOR der PRIESTER und MÖNCHEN im LATERAN.
CORO di PRETI e MONACI nel LATERANO.

Grave. Bass I.

Vae! vae ti-bi male - die-to! Jam te justus en-se

Bass II.

Grave.

pp

RIE.

Wie schau - er - lich! Welch ein Te - de - um!
 Oh! qua - le orror! ma - le - di - zio - ne!

stretto vin - dex ma - net an - gelus.

CHOR der PRIESTER und MÖNCHE.
 CORO di PRETI e MONACI.

Vae, spem nullam male - die - tus fo - ve - at, Ge - heu - nae

ALLGEMEINER CHOR.
 CORO GENERALE.

Sopr.

Uns fasst ein Grau - en! Wel - che Tö - ne!

Lo at - ter - ri - sce l'a - tro suo - no!

rius jam jam his - cit flam - me - us!

(Rienzi ermannt sich und giebt ein Zeichen, worauf sich der Zug schnell wieder ordnet und nach
(*Rienzi si ricompon e ad un suo cenno il corteo si riordina e muove verso la chiesa.*)

Piu moto.



der Treppe zu in Bewegung setzt.)

Tempo I

(Als Rienzi auf der Hälfte der Treppe
(*Quando Rienzi e giunto sù la pian-*



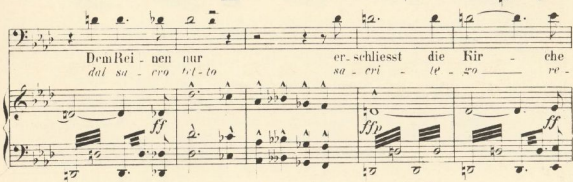
angekommen ist, erscheint am grossen Portale Rai-
mondo, umgeben von Priestern und Mönchen.)
rotolo appare al Portale Raimondo circondato da
Preti e Monaci.)

RAIMONDO, die PRIESTER und MÖNCH
RAIMONDO, i PRETI e i MONACI.

Grave. (♩ = 80.)



Zu-rück!
En ria!



Dem Kei - nen nur er schliesst die Kir - che
dal sa - cro tol - to sa - cri - le - go - re -



sich! Du a - ber bist ver - flucht, im
let - to! chi resta a te fr - del dan -

Allegro molto (♩ = 96.)

Bann ist, wer dir treu!
 na to sia dal ciel! (Alles flieht entsetzt von Rienzi.)
 (Tutti fuggono spaventati da Rienzi)

ALLGEMEINER CHOR.
 CORO GENERALE.

Flie - het ihn,

Oh! fug - giam

Allegro molto.

ff

er ist ver - flucht,
 dal ma - le - det - to!

ff

(Raimondo und die Priester haben sich sogleich wieder in die Kirche zurückgezogen; die Kirchenpforten sind krachend zugeschlagen worden, an ihnen angeheftet, erblickt man die Bannbulle; unmittelbar unter derselben steht Adriano, der die Scene nicht verlassen hat, die in einem Augenblick leer geworden ist. Rienzi ist überrascht und betäubt bis in die Mitte der Bühne zurückgewichen, wo er in dumpfes Brüten versunken stehen bleibt. Irene ist bewusstlos an seiner Seite zusammengesunken. Lange Pause auf der Bühne. Wie aus dem tiefen Innern der Kirche lässt sich der Gesang vernehmen.)

(Raimondo e i Preti chiudono con violenza la porta della chiesa e vi appendono la bolla della scomunica. Rienzi si ritira in mezzo la scena e rimane assorto e conturbato. Irene gli si prostra accanto. Tutto il palco scenico in un attimo resta vuoto. Il canto di maledizione cessa.)

Bass I.

Bass II.

Vae vae ti-bi male - dietro! Jam te

Grave.

ff *p dim.* *ppp*

justus en-se stricto vin-dex ma - net an - ge - lus.

(Adriano naht sich wankenden Schrittes Irenen und beugt sich, leise flüsternd zu ihr herab.)
(Adriano che era rimato vicino alla chiesa si avvicina ad Irene.)

Più moto. (♩ = 120.)

ADR.

I - re - ne! komm, flich die - sen
 I - re - ne! rien da qui lon -

pp

IRE. (langsam wieder
ritornando in

Ort! Zu mir! ich bin's, dein A - dria - no. Du hier?
 tan! dich rien! col mi - se - ro A - dria - no. O ciel!

sempre pp

zu sich kommend)
sanno poco a poco)

Was willst du? Was geschah?
 che par - ti? qui tu se?

Der Bo - den breunt zu dei - nen Fü - ssen! Auf, ei - le,
 tr - de il suol - sotto i miei pie - di! fug - gi ah

poco cresc.

flich! Dein Freund bin ich, sien her! ich
 rin! so - no là - man - te! sus -

bin's. dein Ge - liebter! Mein Bruder? Sag! wo ist mein
 sul - ta il cor tre - mante! Con Rienzì. qui io fer - ma a -

più cresc.

Bruder? Der ist ver - flucht und aus - ge -
 spetto! Ah! tuo fra - tel è ma - le -

fp

sto - ssen vom Hei - le des Him - mels und der
 det - to! ma - le - det to da gli uo - mi - ni e da

fp

Er den: ver-flucht ist mit ihm, wer ihm zur Seite. Drum
Di o lo ab-ban-do-na al fu-to-ri-o

crese.

(sich von Adriano losreißend.)
 (svicolandosi da Adriano.)

ret-te dich, flich' sei-ne Nä-he! Mein Bru-der! Ha! hin-
fuggi il tet-to del ru-bel-lo! Fra-tel-lo! ah! fra-

crese.

weg. In-sei-ger! Ri-en-
tel lo mi o! Ri-en-

più crese

(sich an Rienz's Brust werfend.)
 (si getta al petto di Rienz.)

a piacere Allegro molto.

zi! Ri-en- - zi! O mein Bruder!
zi! Ri-en- - zi! sul mio pe-to!

ADR. (wütend.)

(con collera.)

Wahn sin-ni-
O de-men-

Allegro molto.

(er eilt ab.)
 (fugge.)

ge! Ver-dirb mit ihm!
te! o mio do-lor!

(Rienzi aus seiner Betäubung erwachend, fühlt Irene an seiner Brust, richtet sie auf und blickt ihr gerührt in die Augen.)

(*Rienzi scossa, sente Irene al suo petto, la abbraccia commosso e la guarda.*)

RIE. Lento

1 - re - ne, du? Noch gib's ein Rom!
 I - re - ne, tu? ho - u - na patria an-cor! Allegro

colla voce dolce pp f

(Sie verweilen in einer laugen Umarmung. Während der Gesang in der Kirche verhallt, fällt langsam der Vorhang.)

(*Rimangono muti in un lungo amplesso mentre il canto della chiesa rinecomincia. Il sipario cala lentamente.*)

Grave.

ff pp

CHOR der MÖNCHE und PRIESTER.
 CORO di MONACI nel LATERANO.
 Bass I.

Vae, vae ti-bi male - die-to! Jam te jus-tus en-se strio

Bass II.

vindex ma-net an - ge-lus!

ff

Ende des vierten Actes.
 Fine dell'Atto quattro.

Nº 13. INTRODUCTION und GEBET.

INTRODUZIONE E PREGHIERA.

(Eine Halle im Capitol, Rienzi allein.)

(Un portico nel Campidoglio, Rienzi pregante e solo.)

Lento. (♩ = 66.)

The musical score is written for piano and consists of six systems of music. The first system begins with a piano (pp) dynamic and a mezzo-forte (mf) dynamic. The second system includes a piano (p) dynamic and a mezzo-forte (mf) dynamic. The third system includes a piano (p) dynamic and a mezzo-forte (mf) dynamic. The fourth system includes a piano (p) dynamic and a mezzo-forte (mf) dynamic. The fifth system includes a piano (p) dynamic and a mezzo-forte (mf) dynamic. The sixth system includes a piano (p) dynamic and a mezzo-forte (mf) dynamic. The score is marked 'Lento. (♩ = 66.)' and ends with an asterisk (*).

p
 2. a.

2. a. * 2. a. * 2. a. *

(Der Vorhang geht auf.)
(Salza il sipario.)

All-mächtiger Va - ter,
 O Pa - dre Son - to

pp *p*

blick' her - ab! Hör' mich im Stau-be zu dir flehn. Die Macht, die
guarda qua-z-giù! re - di-mi in pian-to ma-i - ta tu. E da ro -

p *p*

mir dein-Wun - der gab. lass jetzt noch nicht zu Grun - de gehn!
ri - na ne salvi an - cor la tua di - ri - na ma-no o Si - gnor!

pp

Du stärktest mich, du gabst mir ho - he Kraft, du lie-hest mir er-hä-le-ne
 già ar-co - lo - ra - sti l'a - ni-mo mio, con me pu-gna - sti pos-

Ei - gen-schaft, zu hel - len den, der nie-drig denkt, zu
 sen - to l'd - dio: Fiac - ca - sti il ro - lo dei male - det - ti, fran-

he - ben, was im Staub ver - senkt. Du wan-deltest des
 ca - sti il suo - lo di - i po-re - retti. Sull' u - mit sco - ria

Vol - kes Schmach zu Ho - heit, Glanz und Ma - je - stät! O
 del ta - pi - nel, rag - gio u-na glo - ria de - gna del riel! O

Piu animato.

Gott, ver-nich-te nicht das Werk, das dir zum Preis er-
 Dio non ces - si l'o - pra pia torna ad a - ma - re

rich - tet steht! Ach, lö - se,
 tu pa - tria mia! L'am - pie - te -

Herr, die tie - fe Nacht, die noch der Men - schen See - le
 nebre le vo - glie in - sa - ne sper - di dall' e - bre pu - pil - le u -

deckt! ma - ne. Schenk! uns den Abglanz dei - ner
 di - scen - da un raggio del tuo po -

Macht, die sich in E - wig - keit er -
 ter sul mio co - rag - gio sul mio pen -

Tempo I.
 streckt! Mein Herr und Va - ter, o bli - eke her - ab,
 sir! O Pa - dre San - to - guar - da quaz - gù!

sen - ke dein Au - ge aus dei - nen Hühn! Mein Gott, der ho - he
ce - dimi in pian - to mi sal - ra - ta! o Dio o Pa - dre

pp

Q. a.

Kraft mir gab, er - hö - re mein tief - in - brün -
San - to m'a - i - ta e re - dimi in pian - to m'a - i -

p

a piacere

colla voce

Q. a.

(Er neigt sein Haupt wie zur feierlichen Andacht.)
(Egli inchina il capo religiosamente.)

- stig Flehn!
ta

pp

p

Q. a.

pp

Q. a.

Q. a.

(Irene tritt herein.)
(Irene entra.)

pp dolce

pp

Q. a.

Nº14. SCENA, CAVATINE und DUETT.

SCENA CAVATINA E DUETTO.

(Rienzi erhebt sich und gewahrt Irene; beide umarmen sich enthusiastisch.)
 (Rienzi more ad Irene; entrambi si abbracciano con passione.)

Allegro passionato. (♩ = 76.)

RIE.

Ver-lässt die Kir-che mich, zu de-ren Preis mein Werk be-gann,
 La Chie-sa mi tra-di per la cui glo-ria io cum-bat-ti.

Recit.

a tempo

ver-lässt mich auch das Volk, das ich zu die-sem Na-men erst er-la-
 ple-be mi tra-di per la cui li-ber-tà scesi a pu-

Recit.

hob, verlässt mich jeder Freund, den mir das Glück erschuf: bleibt zweies
gnar, gli ami - ci mi-tra - dir es - si fug - gir da me - ma eter-na -

doch mir e-wig treu, der Himmel selbst und mei-ne Schwester!
men-te a-rò fe - del, lento la mia so - rel - la, il brando il cie - lo!

p dolce

Tempo I.

IRE.

Mein Bruder,
Fra - tel - lo, Recit.

ja, noch kenne ich die Lehren, in de-nen du mich schwaches Weib er-zogst. Du
si, io mi rammen-to an-co-ra quan-do la ri-ta min - sce-na-ri e il mondo. Mhai

p

machtest mich zu ei-ner Rö-me-rin: sich' dann, ob ich die Lehre treu be-
fatta ro-ma - na e forte e pi - a: or ben, do-gna di te sa - rà lo

folgt. Den letz-ten Rü-mer lass' ich
giù-ro! Non tub - bon-do - ne-rò giam-

nie, sei auch der Preis das Glück des Le-bens und der Lie-be!
mai, foss' an-che a prez-zo del-la ri-ta un poco lento e' del cuo-re!

RIE.
 Ri-en-zi, sag', hab' ich mich stark be-währt? I-
Ri-en-zi, di' do-gna son io di te? animato I-

IRE.
 re-ne, mei-ne He-l-denschwester! Und weisst du auch, was ei-ner Lieb' ent-
re-ne, mia so-rel-la san-ta! I sai che sia sa-cri-fi-car là -

RIE.

sagen heisst? O nein! Du hast ja nie ge- liebt! Wohl lieb' auch
ma - re, ah! no! tu non a - ma-sti mai! *animato* *Ho a-ma-to an-*

crese. *f*

ieh! Oh, I - re - ne! kennst du nicht mehr mei - ne Lie - be?
chio! oh so - rel - la del mio amor ti sei scor - da - ta?

p *pp*

Moderato e maestoso. (♩ = 108.)

p *crese. f*

Ich liebte glü - hend meine ho - he
Ar - si d'a - mor per un e - let - ta

p

Braut. seit ich zum Den - ken, zum Füh - len er - wacht.
spo - sa dal dì che in cuor mi si de - stò lì - dea

seit mir, was ein - stens ih-re Grö - sse war, er -
 dal di che a me fu no - ta la glori - a - sa

zähl - te der al - ten Ru - i - nen Pracht.
 sta - ria per cu - i nel mon - do es-sa splen-dea.

Ich lieb - te schmerz -
 La-mai ge - men -

lich mei - ne ho - he Braut, da ich sie
 do la mi - a fi - dan - za - ta lù - mai nell'

tief er - nie - drigt sah, schmäh - lich miss - handelt,
 on - ta e nel duol ma ri - li - pe - sa.

acceler.

grau'voll ent - stellt, geschmäht, entehret, ge - schändet und ver -
 e ab - ban - do - na - ta da tutti i re - i nel fan - zo nel ter -

fp *crise* *acceler.* *crise.*

hüht! Ha! wie ihr
 rar! Ah! nel suo

piu f *mf*

An - blick meine Wuth ent - flamm - te!
 stra - zio tutto io di - ram - pa - ro!

Ach! wie ihr Jam - mer
 Ah! il suo pian - to ac - cen -

mf

Kraft gab mei - ner Lie - be! Mein Leben
 de - ra in me - la - no re! Al - la mia

rallent. *Tempo I.* *rallent.* *p*

weih - te ich ein - zig nur ihr, ihr mei-ne
spo - sa la ci - ta sa - cra - ro il mi-o

Ju - gend mei-ne Man - nes kraft, denn se - hen wollt' ich
brac - cio il mio san - gue e la fe ro - le - ro ornar d'un

sie, die ho - he Braut ge - krö - net, ge -
ser - to la sua chia - ma e farla re - gi - na re -

krö - net als Rö - nigin der Welt; denn wi - sse: Roma
gi - na del mon - do e di Rè è d'is - sa Roma

heisst meine Braut!
la mia spo - sa ell' è

Treu - lo - se
Spo - sa in -

a piacere

mf *piu cresc.*

f *ff* *sf*

crisc. *p* *crisc.*

IRE.

RIE.

Braut, Verach-tung dir!

grata e sen-za fe!

Ermisss denn mei-nen Schmerz, da dieser

*Or ce-di dunque il mio duolo io ri-**p colla voce*

Molto moderato. (♩ = 86.)

Lie-be ich ent-sa-gen soll!

*nun - cio a — que - sto a - mor!**p espress.*

IRE.

Ri-en-zi.

lit-en-zi,

o mein gro-sser Bru-

oh mio dol-ce fra - tel - lo!

Blick' in mein

guar - da io

thrä-nen-lo-ses Au-ge,

già rasciu-go il pian-to

sieh' auf den

*guar - da io**espress.*

Wan-gen tie-fen Gram.

so - no a te duc-can - to

em-pfin-de,

a l-re - re

was dies Herz be-zwang, und sag', und sag',
pen - sa e pen - sa al ciel or di' or di'

pp

Più vivo. (♩ = 76.)

ist Ro-ma un-treu' dir?
è Roma a te in-fel-del?

ppress.

RIE.

I-re-ne, ach, selbst dei-ne Treue bricht mir das Herz; was willst du
Al tuo forte immenso af-fet-to ge-me il cor, che far vuoi

mf *p*

thun? Im Bann bin ich, verflucht bist du an mei-ner Sei-te, und mein Werk, ich
tu? è da tut-ti ma-le-dit-to chi la ri-ta-a-nisce a me, l'opra

p *cresc.* *fp*

ad lib.

fühl' es, ist voll-en-det bald!
mi-a dan-na-ta a tempo

colla voce *p* *espress.* *tr*

Ich sei das Opfer, wa- rum du? Gedenkst du A- dri- a- no's nicht? Er hasst nur
 Io co' mo- riv ma tu per- chè A- dri- a- no scac- ci dal tuo cor? Io - dio

p

IRE.
 Ri - en -
 Ri - en -

nich. und ist ver- söhnt, wenn ich ge- fal - len! blei- be sein!
 suo non è per te è per me sal- va! l'a- ma an- cor!

crise.

f.

zi! Ha! was hö - re ich! Zu dei- ner
 zi! ciù! che di? che di? e per- chè a

f.

ad lib.

Schwester sprichst du so? Zu dei- ner Schwe- ster sprichst du
 me par- lar co- sì? e per- chè a me par- lar co-

a tempo

mf colla voce

RIE.

IRE.

so? Kein Rom giebt's mehr sei denn ein Weib! Ich sei die letz - te Röm -
 si? È mor - ta Ro - ma ogn'o - pra ra - na Jo sa - rò l'ul - ti - ma ro.

RIE.

IRE.

rin? Ach, meh - re so nicht mei - nen Gram! Ri - en - zis Schwe - ster trotz dem
 ma - na. ah! deh! mi la - scia ai tri - sti lai! Jo pria mor - rò lasciar - ti

IRE.

Tod!
mai!Er - mor - de mich,
can te mor - ra,

RIE.

Ach, meh - re so nicht mei - nen Gram!
ah! deh! mi lascia ai tri - sti lai!

f p cresc. *ff*

(Rienzi zu Füßen fallend.)
(cadendo ai piedi di Rienzi.)

a piacere
 ich lass' dich
 la - sciar - ti

(Rienzi zieht sie überwältigt an seine Brust.)
 (Rienzi l'attira ardentemente al suo petto.)

nie!
 mai!

RIE.
 Komm,
 Lieb

stol-ze Jung - frau, an mein Herz!
 su - bli - me rer - gine al mio sen!

Con spirito. (♩ = 84.)

In unsrem treu-en Bun - de,
 in quest'am-plex-so san - to

Con spirito.

p mf

in die-ser keuschen Brust lebt Ro-ma noch zur Stän - de, der
 coll'on-gel mio duc - can - to io già ra-sciu-go il pian - to e

p mf

Grö-ße sich be-wusst. Blickt uns in's fe-ste Au - ge, und
 ri - con-forto il cor - No Ro-ma non è mor - ta ri -

sagt ob Ro-ma fiel? Mit uns-rem letz-ten Hau-che setzt
 sor - ge Ro-ma ancor — fin - ch'è mi sei di scor - ta fra i

Gott ihr erst ein Ziel, mit uns-rem letz-ten Hau-che setzt Gott ihr
 rag - gi del Si - gnor fin - ch'è mi sei di scor - ta fra i rag - gi

erst ein Ziel! Blickt uns in's fe - ste Au -
 al Si - gnor. No Ro-ma non è mor -

ge, und sagt ob Ro - ma fiel?
 ta ah no ri - sor - ge an - cor

cresc. *f* *più f*

Mit unsrem letz - ten Hau - che setzt
 fin - ché mi sei di scor - ta fra i

mf *p* *cresc.*

Gott ihr erst - ein Ziel!
 rag - gi del Si - gnor!

f *più f*

Blickt uns in's fe - ste Au - ge, und sagt
 No Ro - ma non è mor - ta es - so

mf *marc.*

ob Ro - ma fiel? Mit
ri - sor - ge an - cor. fin -

ob Ro - ma fiel? sagt dann ob Ro - ma fiel?
ri - sor - ge an - cor. Ah si ri - sor - ge an - cor.

mei - nem letz - ten Hau -
che tu mi se - i di scor -

Mit uns - rem letz - ten Hau - che, mit uns - rem
fin - chè mi sei di scor - ta fin - chè mi

pp

- che setzt - ihr Gott ihr erst ein Ziel!
ta fra - i rag - gi del Si - gnor.

letz - ten Hau - che Gott ihr erst ein Ziel!
sei di scor - ta rag - gi del Si - gnor.

Blickt uns in's fe - ste Au - ge, und sagt ob Ro - ma fiel? Mit
fin -

No Ro - ma non è mor - ta ri - sor - ge. Ro - ma an - cor.

mf

uns - rem letz - ten Hau -
 che - mi sei - di scor -
 Mit uns - rem letz - ten Hau - che, mit uns - rem letz - ten
 fin - ché mi sei - di scor - ta fra i rag - gi del Si -

- che
 Hau - che, mit uns - rem letz - ten Hau - che, setzt Gott ihr erst ein
 gno - re fin - ché mi sei - di scor - ta fra i rag - gi del Si -
crusc. *crusc.*

setzt Gott ihr erst ein Ziel, setzt Gott ihr erst ein
 ta fra i rag - gi del Si -
 Ziel, setzt Gott ihr erst ein Ziel, setzt Gott ihr erst ein
 gno - re fra i rag - gi del Si - gno - re fra i rag - gi del Si -

Ziel, mit uns - rem letz - ten Hau -
 gno - re fin - ché mi sei - di scor - che
 Ziel, mit uns - rem letz - ten Hau - che setzt Gott, setzt
 gno - re fin - ché mi sei - di scor - ta fra i

che ta fra i rag gi del Si gnor del Si gnor del Si gnor

Gott rag gi fra i rag gi del Si gnor del Si gnor

Gott erst ein Ziel, setzt ihr Gott
gnor del Si gnor fra i rag gi

Gott erst ein Ziel, setzt ihr Gott, setzt ihr Gott
gnor del Si gnor fra i rag gi del Si gnor

ein Ziel!

gi del Si gnor!

erst ein Ziel!

del Si gnor!

[illegible]

Nº 15. SCENE und DUETT.

SCENA e DUETTO.

(Als Irene ebenfalls abgehen will, tritt ihr Adriano, bis zum Wahnsinn aufgeregt, mit entblösstem Schwerte entgegen.)

(mentre Irene fa per andarsene, entra Adriano, agitato fino al delirio e colla spada sguainata.)

Allegro agitato. (♩ = 96.)

ADR.

Du hier, I - re - ne?
Tu qui, I - re - ne?

Recit.

IRE.

Treff' ich dich noch in des Fluchbe-lad'nen Haus?
premi il suo - lo ma-le - det - to dal Si - gnor?

a tempo

Ent-
Ah! sia - gu-

setz - licher, du wagst es noch des Reinen Schwelle zu ü - bertreten? Entflich!
ra - to nel mio cuo - re scaglian - cor no - vello duolo! ten ra! a tempo

Recit.

ADR.

Wahn - sin-ni-ge, noch Trotz?
Fol - le è il tuo do lor?

Recit.

Ach, du
hai la -

kennst dein Ver - der - ben nicht! Doch rett' ich dich!
 bis - so — sot - to ai piè! io rò sal - var - ti! —
 a tempo

p colla voce *ff*

Maestoso. IRE.
 Flieh, komm mit mir! Hier, bei dem Letz - ten, den der
 ah! vien con me! No, no, col gran - de e - ro - Ro -

f *p*

Na-me des Rö - mers ziert, ist mein A - syl! Ihr seid Tren-
 ma - no io vi - rer rò nel - la riv - tù; tu —
 Tempo I. Recit.

ff

lo - se, Schändliche! Geh! — es giebt kei - ne Lie - be
 fug - gi. ran - ne! A — dri - an — non t'a - mo

ff

Molto appassionato. (♩ = 90.)
 mehr!
 più

ff

dim. *p*

ADR.

Ha, meine Lie - be, ja ich fühl' es, ist Liebe nicht, ist Ra-se-
 Ah! fan - ciul - la non è a - ma - re ma è de - li - rio pas-si-

p

rei! I - re - ne, I - re - ne, sich mich knie - en! Du schwurest
 mi I - re - ne per te — di — rampa il co - re! re - di io

p *cresc.* *mf*

einst mir ew* - ge Treu - e, ver - sünd* - ge nicht durch
 ca - do in gi - noc - chio - ni, a - ma - re et er - na I -

cresc.

Mein - eid dich! Wohl ken - ne ich noch mei - nen Schwur, ich
 re - ne, il sai, tu mi giu - ra - sti e ti giurai o

p *cresc.* *f* *p*

schwur: Tod und Ver-der-ben solle mir Los-ung sein. um je-des Band und jede
doma, un giuro è sacro e for-te man-ten-er lo, co nella

Schranke zu zer-trüm-mern! Dies war mein Schwur,
ri-ta e nella mor-te! tu re-drai

ich halt ihn jetzt: Tod — und Ver-der — ben, es ist
sio dissi il ver! a — ra la mor-te è in questo

da! Dein Bru-der ward von
tel-to il tuo fra-tel-to è

Gott verflucht. verflucht von mir und al-ler
ma-le-de-ta. dagli o-mi-ni e da

Welt; das Volk. es
Dio; ed or - la

rast, kennt den Ver-rath, dies Ca - pi -
Ple - be il col - pi - ra, fra po -

tol, bald stets nicht mehr; schon wird der Feu - erbrand ge - nährt. Wer hier be -
co e - gli mor - rà; sì presto il fo - co arde e rio di - ro - re.

troffen, ist ver-flucht, sein Tod dem Mör - der ein Ver - dienst; in meiner
rà quist' em - pie ma - ra soz - zo a - sil dell' im - po - stu - ra, e di mia

Hand zückt selbst der Stahl, dein Bruder fällt, er fällt durch mich!
man tes - so - la tra - ma di mia man temrai la la - ma

più cresc.

Tod und Ver-der-ben, sich, ist
con - tro i gior - ni del ru -

da. Nun bist du mein! Sag, bin ich treu?
bel! ed or se il gäu - ro è sacro e forte

Zu dei-nen Fü-ssen lieg-ich hier! Sieh meine Lie-be,
tu re - i col-la mia morte! re-drai l - re

ad lib.

sieh mei-ne Treu!
sia son fe - del!

Ver- such-ter! Die Höl-le rast in
la - fa - me! in te - Fin - fer - na ar -

dir. *ram - pa* Nichts hab ich mehr mit dir ge-
se i di Sa - ta ge-
ff

mein! Hier stehe ich, ei - ne Rö - me -
gliaol! na da te mi scam - pa

rin; nur meine Lei - che, nur meine Lei - che nennst du
morte e sa - ra tu a si sa - ra tu a la salma

(Wachsendes Getümmel lässt sich von Aussen vernehmen, der räthelische Ton von Feuerbränden)
Tumulto crescente dall'esterno. Un bagliore delle faci incendiarie rifuce a mò di
 ADR.

dein! Sie kom - men ha! die Flamme
sul! Or ec - co... ciel! sal zu ta

(erhellte blitzartig das Dunkel der Scene durch die Fenster, deren Scheiben durch Steinwürfe zerschlagen werden.)
lampa nell'ombra della scena attraverso il cerchio i di cui vetri vengono spazzati a colpi di sassi.

glüht! Entse - tzen! Wahn - sinn! Auf! I - re - ne!
ram - pa! cie - lo! ch - lo! ah! I - re - ne!

IRE.

Lass' mich! Ich füh - le Rie - sen - kraft: Gott hilft
 Mi - o! pie - ta - de oh Di - sen - o! d. m. mil

f *piu f* *ff* *mf*

mir dir zu wider - stehn! Nein! du darfst nicht
 can - re - di pe - vir! No! non dei mo -

ff *mf* *f*

ster - ben, dein Tod trifft mich! Komm' mit, ich rei - sedich hin -
 ri - re, non dei mo - vir! ah! vien! fuggiam, fuggiam di

f *piu f*

(Adriano von sich stossend.)

IRE. (scivolandosi da Adriano.)

weg! Ver - geh! Wahn - sin - niger! Frei
 qua! Ar - re - sta o ri - le! li -

(sie eilt.)
(csc. correndo.)

bin ich!
 bi - ra son!

ff



(Adriano ist zusammen gesunken,
Adriano annichilito, dopo una



nach einer Pause rafft er sich wieder auf.)
pausa, si scuote e sogguarda fiso.)



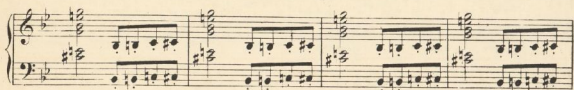
(wie im Wahnsinn.)
ADR. (come in delirio.)



(Die Scene verwandelt sich in den Platz vor dem Capitol, dessen Vorderseite mit der grossen Treppe den Hintergrund einnimmt. Volkshaufen, mit Feuerbränden versehen, strömen in der wüthendsten Aufregung von allen Seiten herbei. Baroncelli und Cecco sind unter dem Volke.)

(La scena rappresenta la piazza del Campidoglio. Masse di Popolo tumultuanti con fiamme accese precipitano in scena. — Baroncelli e Cecco.)

Molto passionato. (♩ = 120.)



CHOR des VOLKS.
CORO di POPOLO.

Sopr.

Er ist ver - flucht, er ist ge - bannt! Er ist ge-bannt!

Ten.

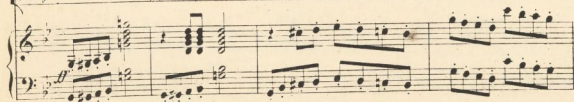
Qui de - po - niam le fa - ri a ter - - ra de - po-niam!

Bass.



Brinät Stei - ne her und Feu - er - brand!

più - tre e ri - tor - to. La rendet - ta già suf - fer - - ra



Er ist verflucht, er ist ge - baut! Ver -
 que - sto è il di - questo il di della sua mor - te que -

der - ben tref - fe ihn und Tod! Auf! Ehrt der
 sto è il di della sua mor - te! sì! que - st'è a

Sopr. I.
 Kir che Hoch - ge - bot!
 Sopr. II.
 lui l'estre - mo di bringt Stei - ne

Kir - che Hoch - ge - bot!
 lui che Hoch - ge - bot! qui de - po -

Kir - che Hoch - ge - bot!
 lui che Hoch - ge - bot! qui de - po -

Auf! bringt Stei - ne her! Auf! bringt Stei - ne her! Steine her!

her und Feu - er - brand! bringt Stei - ne her! Steine her!

niam le fa - cia ter - ra de - po - niam de - po - niam!

Feuerbrand! Auf, auf! Steine her! Auf, auf!

de - po - niam al suol de - po - niam al suol

her! Auf, auf! Feuer - brand! Auf, auf! Er ist ver -

niam! de - po - niam!

al suol Feuerbrand! Feuerbrand! al suo - la la ven -

de - po - niam! de - po - niam

Auf! er ist ge - bannt! Auf! er ist ge - bannt! Steine

sì que - sto è il di! quest' è il di!

flucht er ist ge - bannt, er ist ge - bannt! Steine

quest' è il di! quest' è il di!

det - ta già l'af - fer - ra quest' è il di! quest' è il di!

Feuerbrand! Auf, auf! *è le-stre-mo di!* Steine her! Auf, auf! *è le-stre-mo di!*
 her! Auf, auf! Feuer-brand! Auf, auf! *quest'è il di*
 oh si! Feuerbrand! *quest'è il di* Feuerbrand! Auf, auf! *è le-stre-mo di!*
 Auf! Ehrt der Kirche Hoch-ge-bot, der Kirche
que-st'è per lui il di fa-tal il di fa-
 Hoch-ge-bot! Ver-der-ben tref-fe ihn und Tod, Ver-der-ben
tal fa-tal! su! mano alle fa-ci mano al pu-gnal! su ma-no alle

tref-fe ihn und Tod! Auf, ehrt der Kir-che Hochge - bot! Auf, ehrt der
 fa - ci man al pa - gna! su! man al le fa - ci man al pa - gna! mor-te! mor-te! mor-te!

Kir - che Hoch - ge - bot!
 mor-te! mor-te! mor-te! mor-te! mor - te!

(Rienzi in voller Rüstung, doch entblößten Hauptes, erscheint auf einem Altäre des Capitols.)

(Rienzi in completa armatura ma col capo scoperto appare ad un verone del Campidoglio.)

Er ist's! Seht, der Fluch - be-lad - ne
 È qui! ma - le - del - to ma - le -

Maestoso.

trotzt! Auf, steinigt ihn!

det - ta! si la - pi - di!

Maestoso.

ff *ben ten*

Allegro.
RIE.

Kennt ihr mich noch? Es for - dert
E per - chè mai? tan - ti ar -

BAR.

Ru - he der Tri - bun! Hört ihn nicht
ma con - tro me! Non lo a - scol -

Tempo I.

Maestoso. **RIE. Allegro.**

an! Ent-ar - te-te!
tiam! Plu-be - ti!

Hört ihn nicht an!
Non lo ascol - tiam!

Maestoso. **Allegro.**

ff *p*

Sagt, zeigt ihr so den Rö-mer-
 ra - lu - ti in - rer ra - lu - ti in -

Tempo I. CEC. Maestoso. RIE. Allegro moderato.

stolz? Bringt Stei - ne her! Be - denkt, wer
 rer? Lo - la - pidiam! thr sü ri

Auf, steinigt ihn!
 Ue - ci - da - si!

Tempo I. Maestoso. Allegro moderato.

macht' euch gross und frei? Gedenkt ihr nicht des Ju - - bels
 tar - ni nel pen-sier l'uomo che li - be - ri - vi

mehr. mit dem ihr da - mals mich be - grüsst. als Frei - heit
 fia, il tri - bu - no ed il guer - rier che la

Più Allegro.

ich und Frie - den gab! Um eu - ret -
 pa - ce ri - ren - deu! per voi in

wil - len fleh ich euch, ge - den - ket eu - res
 pre - go non per me, o tra - di - to - ri

Rö - merschwurs! Hört ihn nicht an! Er be -
 del - la f! Von lo u - diam ei ci am-

Tempo I.

zau - bert euch! Fangt an, fangt an, fangt an! Auf,
 ma - li - a! Or - sù or - sù or - sù In -

bringt Feu-er-brand, cen-dio e mor-te! bringt Feu-er-brand, al fo-co orsù! mor-

bringt Feuerbrand.
in-cendiam!

(Von allen Seiten wirft das Volk Feuerbrände in das Capitol.)
(da tutte le parti il popolo lancia fuci incendiarie nel Campidoglio.)

Feu-er in das Ca-pi-tol! Feuer werft in das Ca-pi-tol, Feuer in-cen-diam te! al foco orsù in-cen-diam! Feuer werft in-cendiam or su! Feuer werft in-cendiam! incendiam!

Furcht-ba-rer Hohn! O mio do-lor! werft in das Ca-pi-tol! Werft Feu-er in das Ca-pi-diam incendiam or su! al fo-co in-cen-diam or

Ver - flucht, _____ ver - tilgt sei die - se
 ah! st eil po - lo in - fe -
 So lung' die sie kon Ru - sel - ma's

Stadt! Ver - mo - dre und ver - dor - re.
del! *vil* *po - po - lo in - fe - del!*
 st-üb, so lang die ew-ge Stadt nicht sein ver

ff *ff* *p*

Rom! So will es dein ent - ar - tel
si! *mo - ja il po - po - lo in - fe -*
 schen soll ihr Ri en zi wie der keh ren

ff *ff* *p*

(Das Capitol steht in vollem Brande, man erblickt Rienzi und Irene, sich umschlungen haltend und von Flammen umgeben, auf dem Altane; das Volk wirft mit Steinen nach ihnen.)

(L'incendio divora il Campidoglio, si vede Rienzi ad Irene abbracciato in mezzo alle fiamme attraverso un cercone. Il popolo scaglia a loro delle pietre.)

Piu stretto. (♩ = 126.)

Volk!
del!
 schen

Auf! Auf!

Mur - te! ah!

Piu stretto.

sempre ff assai marc.

Ehrt der Kir - che Hoch - ge - bot!
mor - te a Rien - zi don - na - zian!

Ver - der - ben tref - fe
a Rien - zi mor - te e

ihn und Tod! Auf!
di - stru - zion! ah!

Ehrt der Kir - che Hoch - ge -
 mor - te a Hiern - zi e dan - na -
 bot! Auf! ehrt der
 zion! si mor - te.

(Adriano erreicht athemlos die Bühne an der Spitze der zurückkehrenden Nobili.)
 (Adriano ansante entra in scena alla testa dei Nobili.)

Kir - che, der Kir - che Hoch - ge - bot!
 mor - te a Hiern - zi e dan - na - zion!

ADR.
 I -

(Adriano, Irene erblickend, auf das Capitol zufliehend.)

(Adriano vede Irene sul verone del Campidoglio, circondata dalle fiamme.)

re - ne! I - re - ne! Auf durch die Flam - me!
 re - ne! I - re - ne! in car - ra te!

*(Mit einem furcht-
 II Campidoglio)*

Ach!
 Ah!

*baren Krach stürzt das Vordergebäude des Capitols zusammen, Adriano wird mit Rienzi und Irene unter
 precipita e dirocca con orribile fracasso e supplisce Adriano, Irene e Rienzi sotto le rovine. I No-*

den Trümmern begraben. Die Nobili haufen auf das Volk ein.)
 bili si slanciano sul popolo.)

den Trümmern begraben. Die Nobili haufen auf das Volk ein.)
 bili si slanciano sul popolo.)

den Trümmern begraben. Die Nobili haufen auf das Volk ein.)
 bili si slanciano sul popolo.)

den Trümmern begraben. Die Nobili haufen auf das Volk ein.)
 bili si slanciano sul popolo.)

Ende der Oper.

Fine d'Opera

A. 2830 F.

P. 1011. 250 / 89 - 1978 I